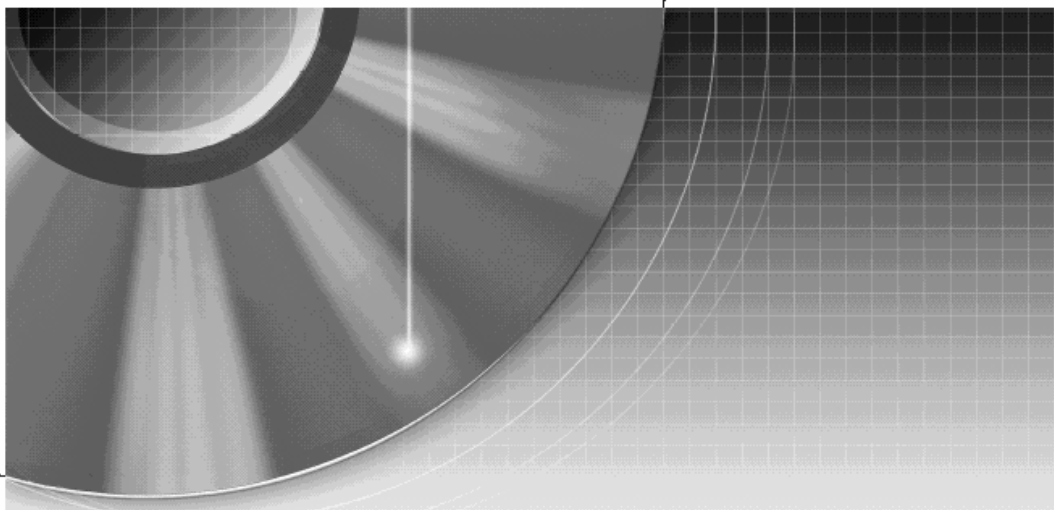


SONY®



DVD Recorder

Instrucțiuni de utilizare

RDR-HX510



ATENȚIE !

Pentru a preveni riscurile de incendiere sau de electrocutare, nu expuneți aparatul în ploaie sau la umezeală!

Pentru a evita pericolul electrocutării, nu deschideți carcasa aparatului. Pentru operațiuni de service, apelați numai la persoane calificate.

Cordonul de rețea poate fi schimbat doar într-un centru de service specializat.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
クラス1 レーザ製品

Acest aparat este clasificat ca produs LASER din CLASA 1. Eticheta cu acest marcaj se află pe carcasa de protecție a dispozitivului laser, situată în interiorul carcasei.



Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în țările din Uniunea Europeană și în alte țări europene care au sisteme de colectare separată)

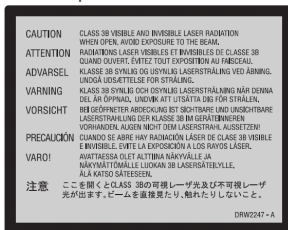
Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie tratat ca un deșeu menajer, ci trebuie depus la un centru de colectare special pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Veți contribui în acest fel la evitarea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, cauzate de defecțarea improprie a unor astfel de echipamente.

Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru informații mai detaliate privitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile publice locale, societatea de salubritate, sau magazinul de la care ați cumpărat aparatul.

AVERTIZARE

Utilizarea instrumentelor optice cu acest aparat mărește pericolul de afectare a ochilor. Deoarece raza laser utilizată de acest DVD-Recorder este periculoasă pentru ochi, nu încercați să deschideți carcasa aparatului.

Pentru operații de service, apelați numai la personal calificat.



Această etichetă de atenționare este localizată pe carcasa de protecție a instalației laser.

Notă pentru clienții din Marea Britanie și Republica Irlanda

Din considerație pentru securitatea și confortul dumneavoastră, la echipament se atașează un ștecher care corespunde standardului britanic BS1363. Dacă siguranța fuzibilă existentă în ștecher trebuie înlocuită, este obligatorie utilizarea unei siguranțe fuzibile de 5A autorizate de ASTA sau de BSI...BS1362 (adică au imprimat marcajul  sau ). Dacă ștecherul livrat odată cu echipamentul are un capac detașabil de protecție a siguranței fuzibile, puneți capacul la loc, după ce înlocuiți siguranța fuzibilă. Nu utilizați niciodată ștecherul fără capacul de protecție. Dacă ați pierdut capacul de protecție, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru service Sony.

Precauții

- Acest aparat trebuie alimentat la tensiunea de 220-240V~, 50/60Hz. Verificați dacă tensiunea rețelei electrice locale este identică cu tensiunea de funcționare a aparatului dvs.
- Pentru a evita pericolul de incendiere sau de electrocutare, nu așezați pe aparat obiecte umplute cu lichide, precum vasele. VIDEO Plus+ și PlusCode sunt mărci înregistrate ale Gemstar Development Corporation. Sistemul VIDEO Plus+ este fabricat sub licență Gemstar Development Corporation.

PRECAUȚII

Acest echipament a fost testat și se încadrează în limitele parametrilor precizați de directiva EMC, utilizând un cablu de conexiune cu lungimea mai mică de 3 metri.

Referitor la securitate

Dacă în interiorul aparatului pătrunde orice fel de obiect solid sau vreun lichid, scoateți aparatul din priză și nu-l utilizați sub nici o formă până când nu este verificat de personal calificat.

Despre unitatea de hard disc

Hard discul are o densitate ridicată de stocare a datelor, fapt ce permite înregistrări de lungă durată și acces rapid la datele înregistrate. Rețineți însă că acest dispozitiv poate fi deteriorat cu ușurință, datorită șocurilor, vibrațiilor, sau prafului și trebuie ținut la distanță față de magneți. Pentru a evita pierderea unor date importante, respectați următoarele recomandări:

- Nu aplicați șocuri puternice recorderului.
- Nu amplasați recorderul în locuri expuse vibrațiilor mecanice, sau într-un loc instabil.
- Nu amplasați recorderul pe o suprafață care degajă căldură, precum peste un VCR sau amplificator (receptor).
- Nu utilizați recorderul în locuri supuse unor schimbări extreme ale temperaturii (gradientul de temperatură trebuie să fie mai mic de 10°C/oră).
- Nu schimbați locul recorderului fără a scoate mai întâi din priză cordonul de alimentare.
- Nu scoateți cordonul de alimentare din priză înainte de oprirea aparatului.
- Când scoateți din priză cordonul de alimentare, opriți funcționarea aparatului și asigurați-vă că hard-discul nu este operațional (pe display-ul de pe panoul frontal apare ceasul, iar toate operațiunile de înregistrare sau de dubbing au fost oprite).
- Nu mutați recorderul de pe amplasamentul său, dacă a trecut mai puțin de un minut de la scoaterea din priză a cordonului.
- Nu încercați dumneavoastră înlocuirea sau up-gradarea hard-discului. Puteți provoca defecțiuni. Dacă hard-discul a fost deteriorat, datele nu mai pot fi recuperate. Hard-discul constituie doar un spațiu temporar de stocare a datelor.

Despre repararea hard discului

- Conținutul hard-discului poate fi verificat în cazul unei reparații sau a unei inspecții, pe durata unei reparații sau a unei modificări. Salvarea datelor nu va fi însă efectuată de către Sony.
- Dacă hard-discul trebuie formatat sau înlocuit, acest lucru este la discreția Sony. Întregul conținut al unității de hard-disc va fi șters, inclusiv înregistrările care violează drepturile privind protecția drepturilor de autor.

Referitor la sursa de alimentare

- Aparatul nu este deconectat de la rețeaua electrică de alimentare cu tensiune, atâta timp cât ștecherul cordonului de alimentare este introdus în priză, chiar dacă aparatul este oprit.
- Dacă intenționați să nu utilizați aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateți din priză cordonul de alimentare. Pentru a scoate cordonul, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cordon.
- Înainte de scoaterea din priză a ștecherului cordonului de alimentare, verificați pe display-ul de pe panoul frontal dacă hard-discul recorderului nu este în funcțiune (înregistrare sau dubbing).

Referitor la amplasament

- Amplasați aparatul într-o locație cu ventilație corespunzătoare, pentru a preveni creșterea temperaturii în interiorul aparatului.
- Nu așezați aparatul pe o suprafață moale, precum o carpetă, care poate provoca blocarea fanelor de ventilație.
- Nu amplasați aparatul în spații înguste, precum un raft pentru cărți, sau similar.
- Nu amplasați aparatul în apropierea unor surse de căldură, ori în locuri expuse direct în lumina soarelui, ori cu praf excesiv sau supuse șocurilor mecanice.
- Nu așezați aparatul în poziție înclinată. El a fost proiectat să funcționeze numai în poziție orizontală.
- Recorderul și discurile trebuiesc ținute la distanță de echipamente cu magneți puternici, precum un cuplor cu microunde sau difuzoare audio de mari dimensiuni.

- Nu așezați obiecte masive pe aparat.

Referitor la înregistrare

- Rețineți că nu sunt acordate compensații pentru pierderea înregistrării, sub nici o condiție, inclusiv acele condiții care pot apărea ca urmare a defectării acestui aparat.
- Înainte efectuării unei înregistrări propriu-zise, efectuați înregistrări de probă.

Protecția drepturilor de autor

- Programele de televiziune, filmele, casele video, discurile și alte materiale pot fi protejate prin drepturi de autor. Înregistrarea neautorizată a unor astfel de materiale poate fi contrară legilor care protejează drepturile de autor. De asemenea, utilizarea acestui recorder în cazul unei transmisii de televiziune prin cablu, este posibil să necesite obținerea autorizării de la transmisorul de televiziune prin cablu și/sau de la proprietarul programului.
- Acest produs încorporează tehnologie de protecție a drepturilor de autor (copyright), protejată prin patente înregistrate în S.U.A. și prin alte drepturi de proprietate intelectuală. Utilizarea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de Macrovision și este destinată numai utilizării proprii și altor vizionări limitate, cu excepția situațiilor autorizate de Macrovision. Reproducerea acestei tehnologii, prin „reverse engineering”, sau prin dezasamblare, este interzisă.

Funcția de protecție la copiere, „Copy guard”

Deoarece acest recorder este dotat și cu funcția „Copy guard”, pentru protejarea împotriva înregistrărilor nepermise, este posibil ca anumite programe să nu poată fi înregistrate, ca de exemplu programele recepționate de la un tuner extern (care este procurat separat, nu este livrat împreună cu acest aparat) care conțin semnale de protecție împotriva copierii, sau alte programe similare, în funcție de tipul semnalului.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Atenție: Acest recorder este capabil să mențină pe ecranul televizorului dumneavoastră, un timp indefinit de lung, imaginea statică a unui cadru video ori a meniului cu afișare pe ecran, “on screen display”. Dacă lăsați ca aceste imagini statice să fie afișate pe ecranul televizorului dumneavoastră un timp prea lung, riscați deteriorarea permanentă a ecranului TV. Îndeosebi televizoarele cu afișaj cu plasmă și cele cu proiecție sunt predispuse acestui risc.

Pentru orice probleme sau nelămuriri legate de aparatul dumneavoastră, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Despre acest manual

- În acest manual, pentru hard disc este utilizat termenul „HDD”, iar termenul „disc” este utilizat generic pentru HDD, discuri DVD, discuri CD, cu excepția situațiilor precizate expres în text sau ilustrații.
- În instrucțiunile din prezentul manual este descrisă acționarea aparatului cu ajutorul telecomenzii. Aparatul poate fi de asemenea acționat de la butoanele de pe panoul aparatului, dacă acestea au nume identice sau similare cu cele ale tastelor telecomenzii.
- Este posibil ca între grafica afișată pe ecranul televizorului și ilustrațiile prezentate în acest manual să existe deosebiri.
- Explicațiile din acest manual referitoare la discurile DVD se referă la discurile DVD create cu acest recorder. Aceste explicații nu se referă la discurile DVD create pe alte recordere și redare pe acest recorder.

CUPRINS

ATENȚIE	2
Precauții	2
Posibilități de utilizare ale DVD Recorder-ului dumneavoastră	7
Ghid rapid al tipurilor de discuri	8
Discuri care pot fi înregistrate și redare	8
Discuri care pot fi redare	10

Instalare și setări 12

Instalarea Recorder-ului	12
Pasul 1 : Despachetarea	12
Pasul 2 : Introducerea cablului pentru antenă	13
Pasul 3 : Conectarea cablurilor video	14
Despre caracteristicile SMARTLINK (numai în cazul conexiunilor SCART)	15
Utilizarea tastei PROGRESSIVE	16
Pasul 4 : Conectarea cablurilor audio	17
Pasul 5 : Conectarea cordonului de rețea	18
Pasul 6 : Pregătirea telecomenzii	19
Acționarea televizorului cu această telecomandă	20
Controlul volumului sonor al unui amplificator (receptor) AV cu această telecomandă	20
Dacă aveți un DVD player Sony, sau mai mult de un DVD recorder Sony	21
Pasul 7 : Setarea facilă (Easy Setup)	22
Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar	23
Conectarea la mufa LINE3/DECODER	23
Conectarea la mufele LINE 2 IN, sau LINE 4 IN	24
Conectarea la un tuner de satelit sau digital	25
Conectarea unui decoder PAY TV/Canal Plus	26
Conectarea unui decoder	26
Setarea canalelor PAY TV/Canal Plus	27

Șapte operațiuni de bază – Porniți la cunoașterea DVD Recorderului dumneavoastră

1. Introducerea și formatarea unui disc DVD (Disc Info)	29
Introducerea unui disc DVD	29
Formatarea unui disc DVD (Disc Info)	29
2. Înregistrarea unui program	31
Verificarea statusului discului în timpul înregistrării	32
3. Redarea programelor înregistrate (Title List)	32
4. Afișarea duratelor de redare (Playing Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information)	34
Verificarea duratei de redare/rămase de redat	35
5. Schimbarea numelui unui program înregistrat	36
6. Etichetarea și protejarea unui disc	38
Etichetarea unui disc	38
Protejarea unui disc	38
7. Redarea unui disc DVD pe un alt echipament DVD (Finalizarea)	39
Definalizarea unui disc	40

Înregistrarea cu ajutorul timer-ului (Timer Recording)	41
Înainte de înregistrare	41
Moduri de înregistrare	41
Înregistrarea programelor stereo și bilingve	42
Imagini care nu pot fi înregistrate	42
Timer Recording (Standard/VIDEO Plus+)	43
Setarea manuală a timer-ului (Standard)	43
Înregistrarea programelor TV utilizând sistemul VIDEO Plus+	45
Utilizarea funcției Quick Timer	46
Ajustarea calității și mărimii imaginii înregistrate	46
Crearea capitolelor într-un titlu	47
Verificarea/modificarea/anularea setărilor Timer-ului (Timer List)	47
Ștergerea automată a titlurilor vechi (Auto Title Erase)	49
Înregistrarea de la echipamentul conectat	49
Înregistrarea de la echipamentul conectat, cu ajutorul Timer-ului (Synchro Rec)	49
Înregistrarea de la echipamentul conectat, fără ajutorul Timer-ului	50
Redarea	52
Redarea	52
Opțiuni de redare	54
Ajustarea calității imaginii	56
Ajustarea calității sunetului	56
Trecerea pe pauză a unei transmisii TV (TV Pause)	57
Redarea de la început a programului pe care îl înregistrați (Chasing Playback)	57
Redarea unei înregistrări anterioare în timpul efectuării unei alte înregistrări (Efectuarea simultană a redării și înregistrării (Simultaneous Rec and Play))	58
Căutarea unui titlu/capitol/pistă, etc.	59
Căutarea cu ajutorul imaginilor miniatură („Thumbnail”) (Visual Search)	59
Căutarea după titluri sau după codul de timp	59
Redarea pistelor audio MP3 și a fișierelor imagine JPEG	60
Selectarea unui album MP3 sau a unei piste MP3	60
Selectarea unui album JPEG sau a unui fișier JPEG	61
Despre piste audio MP3 și despre fișierele imagine JPEG	62
Piste audio MP3 și fișiere imagine JPEG care pot fi redade pe acest recorder	62
Despre ordinea de redare a albumelor, pistelor sau fișierelor	63
Ștergerea și Editarea	64
Înainte de editare	64
Editarea opțiunilor pentru discurile HDD și DVD-RW (mod VR)	64
Editarea opțiunilor pentru discurile DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R	65
Ștergerea și editarea unui titlu	65
Ștergerea unui capitol (Delete Chapter)	66
Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase)	66
Ștergerea mai multor titluri (Erase Titles)	67

Divizarea unui titlu (Divide)	67
Ștergerea tuturor titlurilor de pe disc	68
Ștergerea titlurilor în scopul eliberării de spațiu pe disc (Disc Map)	68
Crearea manuală a capitolelor	68
Crearea și editarea unei liste de melodii (Playlist)	69
Mutarea unui titlu Playlist (Change Order)	70
Combinarea titlurilor Playlist multiple (Combine)	70
Divizarea unui titlu Playlist (Divide)	70
Dubbing (HDD ↔ DVD)	71
Înainte operației de „dubbing”	71
Despre modul „Dub Mode”	71
Dubbing	73
Dubbing pentru un singur titlu (Title Dub)	73
Dubbing pentru titluri multiple (Dub Selected Titles)	74
Setări și reglaje	76
Recepționarea semnalului de la antenă și setările pentru limba dorită (Settings)	76
Setarea canalelor	76
Listarea canalelor (schimbarea/dezactivarea canalelor)	78
Pagina de ghid TV (TV Guide Page)	79
Ceasul	79
Limba	80
Setări pentru imagine (Video).....	81
Setări pentru sunet (Audio)	83
Setări pentru înregistrare și restricționare Parental Control la utilizare (Features)	85
Setări pentru disc și pentru telecomandă/Setări stabilite din fabrică (Options)	87
Setarea facilă (Easy Setup) (Resetarea Recorder-ului)	88
Informații suplimentare	89
Probleme și remedii	89
Funcția de Auto-diagnosticare (Când pe display apar litere/numere)	95
Note despre acest Recorder	95
Specificații	96
Ghid al elementelor componente și al celor de comandă și control	98
Glosar de termeni	102
Lista codurilor pentru limbă	104
Codurile de zonă	104
Index	105

Modalități de utilizare a DVD Recorder-ului

Înregistrarea / Redarea

Suporturi media compatibile și paginile de referință

Acces rapid la titlurile înregistrate
– Title List

➔ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RW_{Video}** **+R** **-R**
„3. Redarea programelor înregistrate (Title List)”, pag. 32

Redarea de la început a unui titlu, în
timpul înregistrării acestuia
– Chasing Playback

➔ **HDD** **-RWVR**
„Redarea de la început a programului pe care îl înregistrați
(Chasing Playback)”, pag. 57

Vizionarea unui titlu în timp ce
înregistrați un alt titlu
– Simultaneous Rec and Play

➔ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RW_{Video}** **+R** **-R**
VCD **CD** **DATA DVD** **DATA CD**
„Redarea unei înregistrări anterioare în timpul efectuării unei alte
înregistrări (Simultaneous Rec and Play (Efectuarea simultană a
redării și înregistrării)), pag. 58

Dubbing / Editarea

Suporturi media compatibile și paginile de referință

Crearea unui program personalizat
– Playlist

➔ **HDD** **-RWVR**
„Crearea și editarea unei liste de melodii (Playlist)”, pag. 69

Copierea unui titlu înregistrat pe și
de pe HDD
– Dubbing (HDD ↔ DVD)

➔ **HDD** **+RW** **-RWVR** **-RW_{Video}** **+R** **-R**
„Dubbing (HDD ↔ DVD)”, pag. 71

Lista discurilor care pot fi redade și a celor pe care pot fi efectuate înregistrări este prezentată la pag. 8

Ghid rapid al tipurilor de discuri (Quick Guide)

Discuri care pot fi înregistrate și redate

Tip	Logo disc	Iconița utilizată în acest manual	Formatare (discuri noi)	Compatibilitate cu alte playere DVD (finalizare)	
Hard disc (intern)			(Formatarea nu este necesară)	Transferă conținutul HDD pe un disc DVD, pentru a putea fi redat și pe alte DVD playere.	
DVD+RW			Formatare automată în mod +VR	Redarea este posibilă pe playere compatibile DVD+RW (finalizate automat)	
DVD-RW	mod VR 		Formatare în mod VR (pag.29)	Redarea este posibilă pe playere compatibile cu modul VR (finalizarea nu este necesară)	
	mod Video 		Formatare în mod Video (pag.29)	Redarea este posibilă pe marea majoritate a DVD-playerelor (finalizarea este necesară) (pag.39)	
DVD+R			Formatare automată	Redarea este posibilă pe marea majoritate a playerelor compatibile DVD (finalizarea este necesară) (pag.39)	
DVD+R DL					
DVD-R			Formatare automată	Redarea este posibilă pe marea majoritate a DVD-playerelor (finalizarea este necesară) (pag.39)	

Versiuni de discuri utilizabile (Martie 2005)

- Discuri DVD+RW la viteza 8x sau mai lentă.
- Discuri DVD-RW la viteza 6x sau mai lentă (versiunile Ver.1.1, Ver.1.1 cu CPRM^{*1})
- Discuri DVD+R la viteza 16x sau mai lentă.
- Discuri DVD-R la viteza 16x sau mai lentă (versiunile Ver.2.0, Ver.2.1).
- Discuri dublu strat DVD+R DL (Double Layer) la viteza 2,4x

„DVD+RW”, „DVD-RW”, „DVD+R”, „DVD+R DL” și „DVD-R” sunt mărci înregistrate.

^{*1} CPRM (Content Protection for Recordable Media) este o tehnologie de codare pentru protejarea drepturilor de autor în cazul imaginilor.

^{*2} Acest logo este aplicabil discurilor DVD-RW cu viteza 4x și 6x.

	Caracteristici de înregistrare				Caracteristici de editare			
	Rescriere (pag.41)	Capitol automat (pag.85)	Capitol manual (pag.68)	Înregistrare în format 16:9 (pag.46)	Schimbare nume titlu (pag.65)	Ștergere titlu (pag.67)	Ștergere A-B (pag.66)	Playlist (pag.69)
	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
	Da	Da	Nu	Nu	Da	Da	Da	Nu
	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da	Da
	Da	Da	Nu	Da ^{*3}	Da	Da	Nu	Nu
	Nu	Da	Nu	Nu	Da	Da ^{*4}	Nu	Nu
	Nu	Da	Nu	Da ^{*3}	Da	Da ^{*4}	Nu	Nu

Discuri pe care nu se pot face înregistrări

- Discuri cu diametrul de 8cm
- Discuri DVD-R în mod VR (format **V**ideo **R**ecording)

^{*3} Doar dacă modul de înregistrare este LSP, SP, HSP, sau HQ, iar „DVD Rec. Picture Size” este setat pe „16:9”.

^{*4} Ștergerea titlurilor nu eliberează spațiu pe disc.

Discuri care pot fi redate

Tip	Logo disc	Iconița utilizată în acest manual	Caracteristici
DVD VIDEO			Discuri care conțin, spre exemplu, filme, care pot fi cumpărate sau închiriate.
VIDEO CD			Discuri VIDEO CD sau CD-R/CD-RW în format VIDEO CD/ Super VIDEO CD
CD			Discuri music CD (cu muzică), sau discuri CD-R/CD-RW în format music CD, care pot fi cumpărate.
DATA DVD	-		Discuri DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R/DVD-ROM, care conțin fișiere imagine JPEG.
DATA CD	-		Discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW, care conține piste audio MP3, sau fișiere imagine JPEG.
Discuri DVD+RW/ DVD-RW/ DVD-R, cu diametrul de 8cm	-	-	Discuri DVD+RW, DVD-RW și DVD-R, înregistrate cu o DVD video camera (imaginele fixe, înregistrare cu o cameră video DVD, nu pot fi redate).

„DVD VIDEO” și „CD”, sunt mărci înregistrate.

Discuri care nu pot fi redate

- Discurile PHOTO CD
- Discurile CD-ROM/CD-R/CD-RW care nu sunt înregistrate în format CD muzical sau în format Video CD, sau care nu conțin fișiere MP3 sau JPEG.
- Porțiunea de date a CD-Extras
- Discuri DVD-ROM care nu conțin fișiere JPEG, sau care nu sunt în format DVD Video.
- Discuri DVD Audio
- Discuri DVD-RAM
- Stratul HD Layer de pe discurile Super Audio CD
- Discurile DVD VIDEO care au alt cod regional (pag.11)
- Discuri DVD-R înregistrate în mod VR (format Video Recording)

Numărul maxim de titluri care pot fi înregistrate

Disc	Numărul de titluri*
HDD	300
DVD-RW/DVD-R	99
DVD+RW/DVD+R	49
DVD+R DL	49

*Durata maximă a fiecărui titlu este de 8 ore.

Note referitoare la facilitățile utilizabile pe durata redării discurilor DVD VIDEO și VIDEO CD

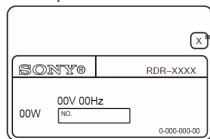
Anumite facilități la redarea discurilor DVD VIDEO și VIDEO CD pot fi setate intenționat de către producătorul de software. Deoarece acest Player redă discurile DVD VIDEO și VIDEO CD în conformitate cu informațiile cuprinse pe fiecare disc, așa cum au fost proiectate de către producătorul de software, este posibil ca anumite facilități la redarea discurilor să nu poată fi utilizate. Studiați în acest sens și instrucțiunile care însoțesc discurile DVD VIDEO sau VIDEO CD respective.

Codul regional (numai în cazul discurilor DVD VIDEO)

Codul regional al recorderului dumneavoastră este imprimat pe spatele aparatului. Pot fi redată pe acest aparat numai discurile DVD VIDEO pe a căror etichetă este înscris un cod regional identic. Acest sistem este utilizat pentru protecția drepturilor de autor (copyrights).

Discurile DVD VIDEO marcate cu simbolul  pot fi de asemenea redată pe acest aparat.

Dacă încercați redarea altor discuri DVD VIDEO, pe ecranul TV apare mesajul "Playback prohibit by area limitation" (Redarea nu este permisă, datorită restricționării zonale). Este posibil ca pe unele discuri DVD VIDEO să nu fie marcat codul regional, iar discul să nu poată fi redat, datorită restricționării zonale.



Codul regional

Discuri muzicale codate utilizând tehnologii de protecție anticopiere

Acest aparat permite redarea discurilor realizate în conformitate cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Recent, numeroase discuri muzicale, codate utilizând tehnologii anticopiere, au fost lansate pe piață de unele case de discuri. Vă informăm că, printre aceste discuri, unele nu sunt realizate conform standardului CD și nu pot fi redată de acest aparat.

Note referitoare la discurile DualDisc

Acest aparat a fost conceput pentru redarea discurilor realizate în conformitate cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Un disc DualDisc este un disc la care informația a fost înregistrată pe ambele fețe: materialul DVD pe o față, iar materialul audio digital pe cealaltă față.

Vă atenționăm că fața audio a discului DualDisc nu poate fi redată pe acest aparat, deoarece aceste discuri nu sunt conforme cu standardul CD.

„Dual Disc” este marcă înregistrată a Recording Industry Association of America (RIAA).

Note

- Unele discuri DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R sau CD-RW/CD-R nu pot fi redată de acest recorder, datorită slabei calități a înregistrării ori a condiției fizice a discurilor, fie datorită caracteristicilor echipamentului de înregistrare și ale programelor multimedia utilizate (authoring software). Discurile nu pot fi redată dacă nu au fost corect finalizate. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor de înregistrare respective.
- Nu pot fi mixate modulele VR și Video pe același disc DVD-RW. Pentru a schimba formatul discului, discul trebuie reformatat (pag.29). Rețineți faptul că, după reformatare, întreaga informație înregistrată pe disc va fi ștearsă.
- Durata necesară pentru înregistrarea discului nu poate fi scurtată, chiar dacă discurile sunt de mare viteză („high-speed”).
- Este recomandat să utilizați discuri pe al căror ambalaj este imprimată eticheta „Pentru Video”.
- Nu puteți adăuga înregistrări noi pe discuri DVD+R, DVD-R sau DVD-RW (mod Video) care conțin înregistrări efectuate pe alt echipament DVD.
- În anumite cazuri este posibil să nu puteți adăuga înregistrări noi pe discuri DVD+RW care conțin înregistrări efectuate pe alt echipament DVD. Dacă adăugați o nouă înregistrare, rețineți faptul că acest recorder va rescrie meniul DVD.
- Nu puteți edita înregistrări pe discuri DVD+RW, DVD-RW (Video mode), DVD+R, sau DVD-R, dacă aceste înregistrări au fost efectuate pe alt echipament DVD.
- Dacă discul conține date PC pe care acest recorder nu le poate recunoaște, datele vor fi șterse.
- În funcție de disc, este posibil ca pe unele discuri înregistrabile să nu puteți efectua înregistrări

Instalarea Recorderului

Urmați etapele 1 ... 7 pentru instalarea și ajustarea parametrilor recorderului.

Note

- Fixați ferm cordonale de interconectare, pentru a evita zgomote nedorite.
- Consultați instrucțiunile atașate componentelor care vor fi conectate la aparat.
- Nu puteți conecta acest player la un aparat TV care nu are mufă SCART sau mufa-jack pentru intrare video.
- Deconectați obligatoriu de la rețea componenta respectivă, înainte de interconectarea cu aparatul.

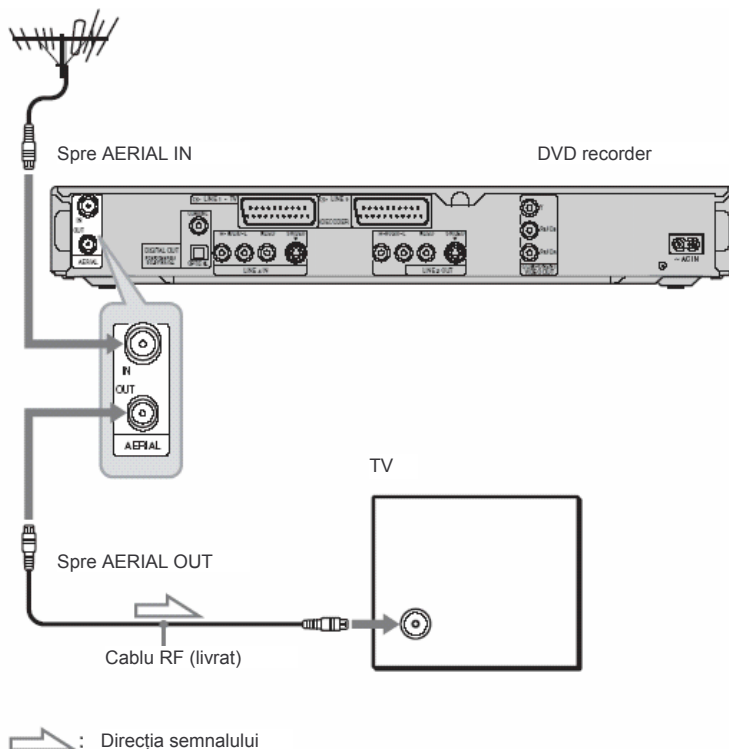
Etapa 1: Despachetarea

Verificați existența următoarelor articole

- Cablu audio/video (fișe RCA (phono) x 3 ↔ fișe RCA (phono) x 3) (1buc.)
- Cordon de alimentare de la rețeaua de tensiune electrică (1buc.)
- Cablu de RF (1buc.)
- Telecomanda (1buc.)
- Baterii R6 (mărime AA) (2 buc.)

Etapa 2: Conectarea cablului RF

Conectați cablul RF urmărind pașii de mai jos. Nu conectați cablul de rețea până când nu ajungeți la „Etapa 5: Conectarea cordonului de alimentare de la rețeaua de tensiune electrică” (pag.18)



- 1** Deconectați cablul de antenă de la TV și conectați-l la mufa AERIAL IN de pe panoul-spate al recorderului.
- 2** Conectați AERIAL OUT de pe panoul-spate al recorderului la intrarea de antenă a televizorului, prin intermediul cablului RF.

Etapa 3: Conectarea cablurilor video

Selecționați una din schemele de conectare, **A**...**D**, în funcție de mufa-jack de intrare a monitorului dvs. TV, proiectorului sau amplificatorului (receptorului) AV. Veți putea vedea în acest fel imagini ecran.

A Conectarea la o mufă de intrare SCART

Atunci când setați „Line 1 Output” pe „S Video” sau „RGB” în „Easy Setup” (pag.22), utilizați un cordon SCART care este în conformitate cu semnalul selectat.

B Conectarea la o mufă de intrare pentru semnal video

Veți putea viziona astfel imagini de calitate standard.

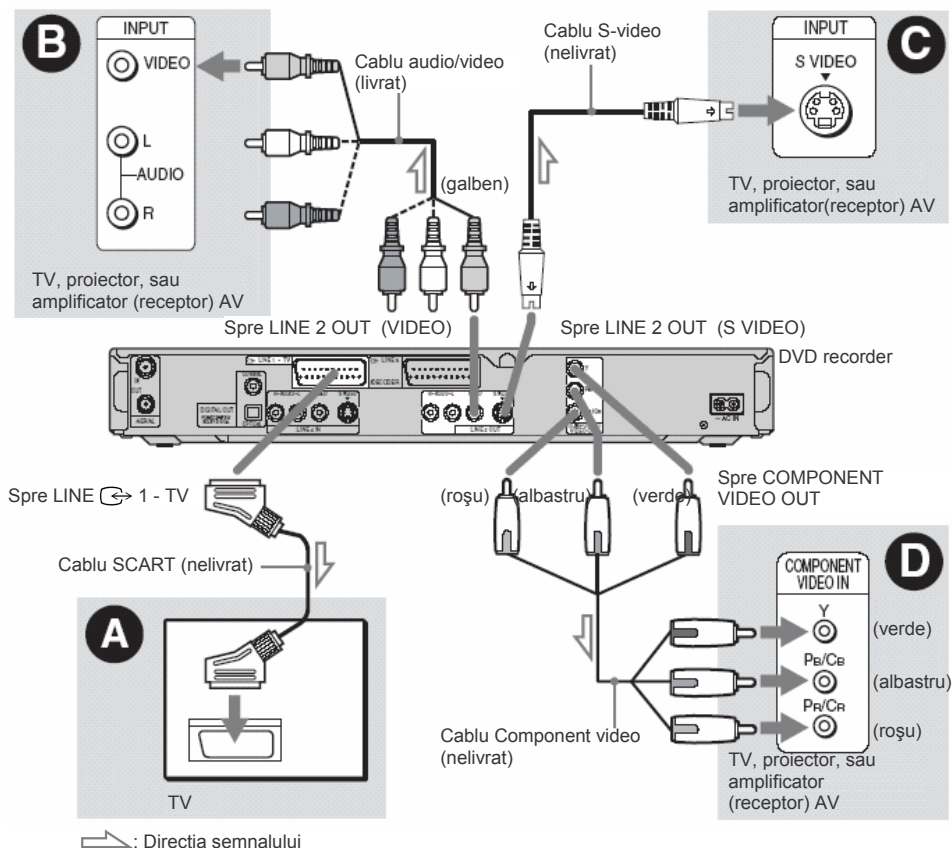
C Conectarea la o mufă de intrare S VIDEO

Veți putea viziona astfel imagini de înaltă calitate.

D Conectarea la mufele de intrare component video (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Veți putea viziona astfel imagini de înaltă calitate, culorile fiind reproduse cu acuratețe.

Dacă televizorul dumneavoastră acceptă semnale progresive în format 525p/625p, trebuie să utilizați această conexiune și să setați „Component Out” pe „On”, în meniul „Video Setup” (pag.81). Apoi apăsați tasta PROGRESSIVE de la telecomandă, pentru a valida transmiterea semnalelor video progresive. Pentru detalii, consultați secțiunea „Utilizarea tastei PROGRESSIVE” (pag.16)



Dacă sunt redade imagini „wide screen” (pe format lat)

Este posibil ca unele imagini înregistrate să nu se încadreze pe ecranul televizorului dumneavoastră. Pentru schimbarea raportului de aspect, citiți informațiile de la pag.81.

Dacă este conectat un VCR (videorecorder)

Conectați VCR-ul dumneavoastră la mufa LINE3/DECODER a recorderului (pag.23).

Note

- Nu conectați în același timp mai mult de un singur tip de cablu video între recorder și televizorul dumneavoastră.
- Nu puteți utiliza tasta PROGRESSIVE în cazul conexiunilor **B** și **C**.
- În cazul conectării recorderului la televizorul dumneavoastră prin intermediul mufelor SCART, sursa de semnal de intrare în TV este automat setată pe recorder, în momentul pornirii redării. Dacă este necesar, apăsați  TV/VIDEO pentru a readuce semnalul TV la intrare.
- Pentru o conectare SMARTLINK corectă, vă este necesar un cablu SCART complet, cu 21 de pini. Pentru realizarea acestei conexiuni, consultați de asemenea și manualul de instrucțiuni al televizorului.
- Dacă recorderul este conectat la un TV cu SMARTLINK, setați „Line1 Output” pe „Video” în meniul „Easy Setup”.

Despre facilitățile oferite de SMARTLINK (numai pentru conectare SCART)

Dacă televizorul (sau un alt echipament, precum un „set top box”) la care sunteți conectat este compatibil SMARTLINK, NexTVView Link^{*3}, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4}, sau T-V LINK^{*5}, acest recorder rulează automat funcția SMARTLINK după ce ați finalizat schema de conectare **A** de la pag.14 (indicatorul SMARTLINK se aprinde atunci când porniți televizorul). Puteți beneficia de următoarele caracteristici SMARTLINK:

- Preset Download
Puteți descărca („download”) datele presetate ale tunerului televizorului pe acest recorder, apoi puteți face acordul recorderul, în conformitate cu acele date în Easy Setup. Aceasta simplifică foarte mult procedura Easy Setup. Fiți atenți să nu deconectați cablurile sau să nu ieșiți din funcționarea Easy Setup pe durata efectuării acestor proceduri (pag.22).
- TV Direct Rec
Puteți înregistra cu ușurință ceea ce priviți la televizor (pag.31)

- One Touch Play
Puteți porni funcționarea recorderului și a televizorului, puteți seta televizorul pe sursa de semnal de intrare de la recorder, și puteți porni redarea printr-o simplă apăsare a tastei  (play) (pag.53).
- One Touch Menu
Puteți porni funcționarea recorderului și a televizorului, puteți seta televizorul pe canalul pe care este acordat recorderul, și puteți afișa lista titlurilor („Title List”) printr-o simplă apăsare a tastei TITLE LIST (pag.53).
- One Touch Timer
Puteți porni funcționarea recorderului și a televizorului, puteți seta televizorul pe canalul pe care este acordat recorderul, și puteți afișa meniul de programare al timer-ului printr-o simplă apăsare a tastei **TIMER** de la telecomandă (pag.44).
- Automatic Power Off
Funcționarea recorderului se oprește automat dacă recorderul nu mai este utilizat după ce ați oprit televizorul.
- VexTVView Download
Puteți seta cu ușurință timer-ul, prin utilizarea funcției NexTVView Downlowad a televizorului dumneavoastră. Consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului.

*1 „MEGALOGIC” este marcă înregistrată a Grundig Corporation.

*2 „EASYLINK” și „CINEMALINK” sunt mărci înregistrate ale Philips Corporation.

*3 „Q-Link” și „NexTVView Link” sunt mărci înregistrate ale Panasonic Corporation.

*4 „EURO VIEW LINK” este marcă înregistrată a Toshiba Corporation.

*5 „T-V LINK” este marcă înregistrată a JVC Corporation.

Sfat util

SMARTLINK lucrează de asemenea și cu televizoare sau cu alte echipamente care au una din funcțiile EPG Timer Control, EPG Title Download și Now Recording. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului sau ale echipamentului respectiv.

Note

- Caracteristicile SMARTLINK sunt disponibile numai dacă în „Line1 Output” este selectat „Video”.
- Nu toate televizoarele răspund la funcțiunile precizate mai sus.

Utilizarea tastei PROGRESSIVE

Prin utilizarea tastei PROGRESSIVE de la telecomanda, puteți selecta formatul de semnal în care recorderul scoate la ieșire semnalele video: format întrețesut ("interlace") sau format progresiv.

- 1 Conectați recorderul utilizând mufele-jack COMPONENT VIDEO OUT (schema de conectare  de la pag.14) .
- 2 Setati „Component Out” pe „On” în meniul Video Setup (pag.81).
- 3 Apoi apăsați tasta PROGRESSIVE. Pe display-ul de pe panoul frontal al recorderului apare „PROGRESSIVE” atunci când recorderul scoate la ieșire semnale progresive.

♦ Progressive

Faceți această selecție atunci când:

- televizorul dumneavoastră acceptă semnale progresive, și când

- televizorul este conectat la mufele-jack COMPONENT VIDEO OUT ale recorderului.

Rețineți faptul că este posibil ca imaginea să nu fie clară, sau nu apare imaginea, dacă ați selecta ieșirile de semnal progresiv și nu este îndeplinită vreuna din condițiile precizate mai sus.

♦ Interlace

Faceți această selecție atunci când:

- televizorul dumneavoastră nu acceptă semnale progresive, sau când

- televizorul este conectat la alte mufe decât mufele-jack COMPONENT VIDEO OUT ale recorderului (LINE OUT (VIDEO) sau S VIDEO).



Sfat util

Dacă selectați ieșirea de semnal progresiv, puteți efectua un reglaj fin al semnalului, în conformitate cu tipul de software pe care îl vizionați (pag.82)

Etapa 4: Conectarea cablurilor audio

Selecționați una din schemele de conectare **A** sau **B**, corespunzător mufelor de intrare ale monitorului dumneavoastră TV, proiectorului sau amplificatorului (receptorului) AV. Acest lucru vă permite să auziți sunetul.

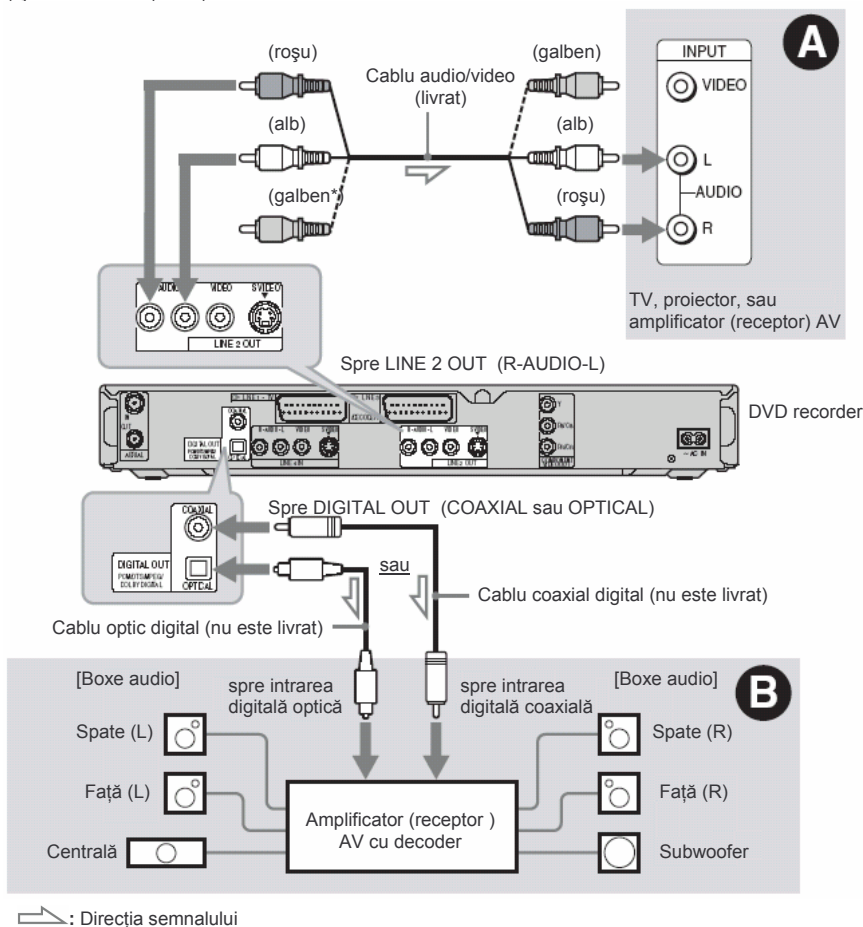
A Conectarea la mufele de intrare audio L/R

Această conectare va utiliza pentru redarea sunetului difuzoarele televizorului, sau două boxe audio ale amplificatorului (receptorului) AV. Puteți savura următoarele efecte surround (pag.54):

- TV: Dynamic, Wide, Night
- Amplificator (receptor) stereo: Standard, Night

B Conectarea la una din mufele de intrare audio digitală

Dacă amplificatorul (receptorul) dumneavoastră AV are un decoder Dolby^{*1} Digital, DTS^{*2}, sau MPEG audio și o mufă de intrare digitală, utilizați această conectare. Puteți savura efectele surround: Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch) și MPEG audio (5.1ch).



* Mufa de culoare galbenă este utilizată pentru semnale video (pag. 14).

Sfat util

Pentru o localizare corectă a boxelor audio, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentelor conectate.

Note

- Nu conectați simultan mufele de ieșire audio ale televizorului la mufele LINE IN (R-AUDIO-L). Acest lucru va determina producerea unor zgomote nedorite care provin de la difuzoarele televizorului.
- În cazul conexiunii **A**, nu conectați simultan mufele LINE IN (R-AUDIO-L) și LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) la mufele de ieșire audio ale televizorului. Acest lucru va determina producerea unor zgomote nedorite care provin de la difuzoarele televizorului.
- În cazul conexiunii **B**, după ce ați finalizat conectarea, efectuați setările adecvate pentru „Audio Connection” în „Easy Setup” (pag.22). În caz contrar, prin difuzoare nu se va auzi sunetul, ori se va auzi un zgomot putnic.
- În cazul conexiunii **B**, efectele de sunet surround ale acestui recorder nu pot fi utilizate.

*1 Fabricat sub licență Dolby Laboratories, „Dolby”, „Pro Logic” și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.

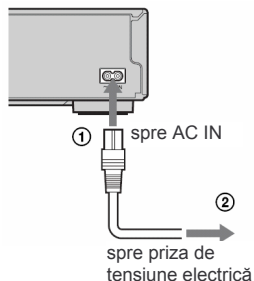
*2 „DTS” și „DTS Digital Out” sunt mărci înregistrate ale Digital Theater Systems, Inc.

Etapa 5: Conectarea cordonului de rețea

Conectați cordonul pentru alimentarea de la rețeaua de tensiune electrică la fișa AC IN a recorderului. Apoi introduceți în priză ștecherul cordoanelor de alimentare ale televizorului și ale recorderului. După introducerea în priză a cordonului, **trebuie să așteptați un scurt timp, înainte de acționarea recorderului.**

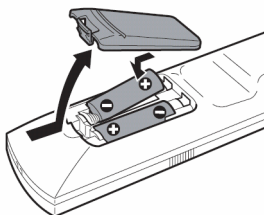
Puteți acționa recorderul, imediat ce display-ul de pe panoul frontal se luminează și recorderul intră în mod standby.

În cazul conectării la acest recorder a unor echipamente adiționale (pag.23), aveți grijă să conectați cordonul de rețea după efectuarea tuturor celorlalte conectări.



Etapa 6: Pregătirea telecomenzii

Recorderul poate fi acționat cu ajutorul telecomenzii livrate împreună cu aparatul. Introduceți două baterii R6 (mărime AA), având grijă să respectați polaritatea corectă $\oplus$ și $\ominus$ a bateriilor, corespunzător marcajelor situate în interiorul compartimentului bateriilor. Atunci când utilizați telecomanda, orientați-o spre senzorul receptor , situat pe recorder.



Note

- În cazul în care telecomanda acestui recorder interferează cu telecomenzile altor recordere sau playere DVD marca Sony, schimbați numărul modului de comandă pentru acest recorder (pag.21).
- Utilizați corect bateriile, pentru evitarea posibilelor scurgeri sau coroziuni. Nu atingeți lichidul scurs cu mâinile goale, în cazul unor asemenea scurgeri. Vă recomandăm următoarele:
 - Nu utilizați o baterie nouă împreună cu una uzată; nu utilizați împreună baterii ale unor producători diferiți.
 - Nu încercați să reîncărcați bateriile.
 - Dacă intenționați să nu mai utilizați telecomanda pentru o perioadă de timp îndelungată, scoateți bateriile din telecomandă.
 - În cazul unor scurgeri din baterii, ștergeți orice urmă de lichid din interiorul compartimentului bateriilor și introduceți baterii noi.
- Nu expuneți senzorul receptor în infraroșu (marcat cu  pe panoul frontal) la lumină puternică, precum lumina directă a soarelui sau aparate de iluminat. Este posibil ca în astfel de cazuri recorderul să nu mai răspundă la comenzile de la telecomandă.

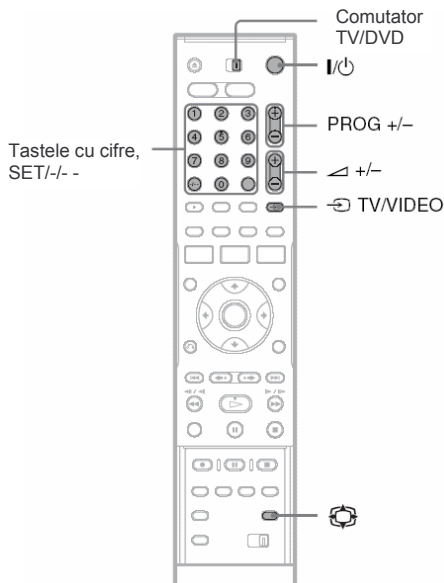
Controlul funcționării receptorului TV de la telecomanda recorderului

Puteți regla semnalul de la telecomandă, astfel încât să puteți acționa televizorul dumneavoastră.

În cazul în care ați conecta recorderul la un amplificator (receptor) AV, puteți utiliza telecomanda livrată pentru a controla nivelul sonor al amplificatorului (receptorului) AV.

Note

- În funcție de echipamentele conectate, este posibil ca acționarea televizorului sau a amplificatorului (receptorului) AV să nu fie posibilă de la unele sau toate tastele precizate mai jos.
- La introducerea unui nou cod numeric, codul introdus anterior este automat șters din memorie.
- Atunci când înlocuiți bateriile telecomenzii, codul numeric setat este posibil să fie resetat pe valoarea implicită. Setați din nou codul numeric necesar.



- 1 Poziționați comutatorul TV/DVD pe poziția TV.
- 2 Apăsați și mențineți apăsată tasta I/Power.
- 3 Introduceți codul de producător al fabricantului televizorului dumneavoastră (a se vedea mai jos „Codurile numerice ale aparatelor TV care pot fi controlate cu această telecomandă”).

4 Eliberați tasta I/⏻.

În cazul în care comutatorul TV/DVD este setat pe TV, telecomanda poate efectua următoarele operațiuni:

Tasta apăsată	Acțiune
I/⏻	Pornire TV/Oprire (Standby) TV
⏮ +/-	Reglarea nivelului sonor al televizorului
PROG +/-	Selectează programele TV
⏻ (mod „wide”)	Comutare pe sau de pe modul „wide” (ecran lat) al unui televizor Sony wide-screen (cu ecran lat)
↔ TV/VIDEO	Comutarea surselor de semnal de intrare ale televizorului
Tastele cu cifre și SET, -/- *	Selectarea programelor TV

* Dacă utilizați tastele cu cifre pentru selectarea programelor TV, apăsați -/-, urmat de tastele cu cifre, în cazul numerelor formate din două cifre.

Acționarea tastei ↔ TV/VIDEO (numai în cazul conectării SCART)

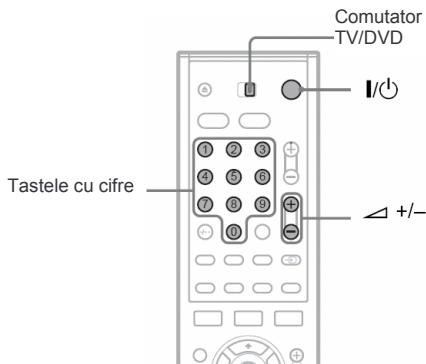
Tasta ↔ TV/VIDEO realizează comutarea între receptor și ultima sursă de semnal selectată la TV. Orientați telecomanda spre recorder atunci când utilizați această tastă. Această tastă acționează chiar în cazul în care comutatorul TV/DVD este setat pe DVD.

În cazul conectării la TV a recorderului prin intermediul mufelor SCART, sursa de intrare pentru TV este setată automat pe recorder atunci când porniți redarea. Pentru vizionarea de la altă sursă de semnal, apăsați tasta ↔ TV/VIDEO pentru comutarea sursei de semnal de intrare.

Codurile numerice ale aparatelor TV care pot fi comandate cu telecomanda recorderului

Fabricant	Cod numeric
Sony	01 (implicit)
Aiwa	01 (implicit)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
LG	06
JVC	33

Controlul volumului sonor al amplificatorului (receptorului) TV de la telecomanda recorderului



1 Poziționați comutatorul TV/DVD pe poziția DVD.

2 Apăsați și mențineți apăsată tasta I/⏻ și introduceți codul (vezi tabelul de mai jos) producătorului amplificatorului (receptorului) dumneavoastră AV, utilizând tastele cu cifre.

3 Eliberați tasta I/⏻.

Tastele ⏮ +/- controlează nivelul sonor al amplificatorului AV. Dacă doriți să controlați nivelul sonor al televizorului, poziționați comutatorul TV/DVD pe poziția TV.

💡 Sfat util

Dacă doriți să puteți controla nivelul sonor al televizorului chiar dacă poziția comutatorului TV/DVD este pe DVD, repetați pașii de mai sus și introduceți codul numeric 90 (valoare implicită).

Codurile numerice ale amplificatoarelor (receptoarelor) AV care pot fi comandate cu telecomanda recorderului

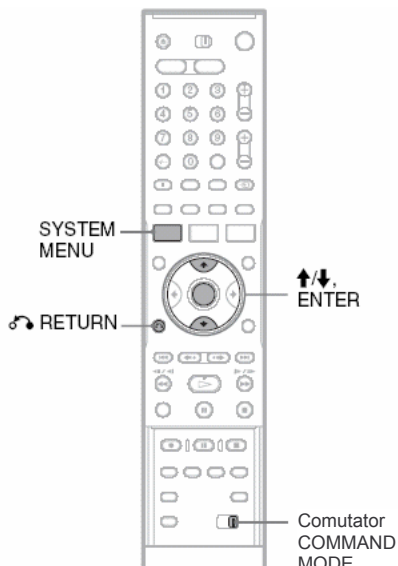
În cazul listării mai multor coduri numerice pentru același producător, încercați introducerea pe rând a codurilor numerice, pentru stabilirea celui la care amplificatorul (receptorul) AV poate fi acționat.

Fabricant	Cod numeric
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Dacă aveți un player Sony DVD sau mai mult de un recorder Sony DVD

Dacă telecomanda livrată interferează cu un alt Sony DVD recorder sau player, setați numărul modului de comandă al acestui recorder și al telecomenzii livrate la o valoare care diferă de cel al altui Sony DVD recorder sau player.

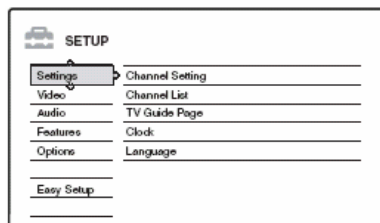
Setarea implicită a modului de comandă pentru acest recorder și pentru telecomanda livrată este DVD3.



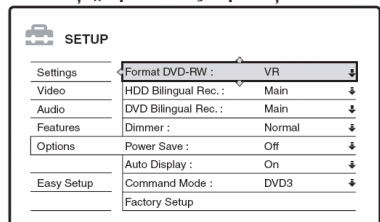
1 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare sistemul de meniuri, System Menu.

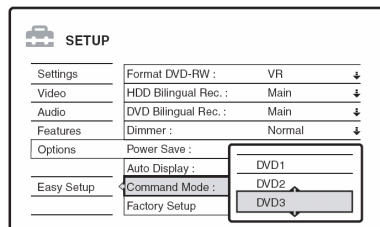
2 Selectați „SETUP” și apăsați ENTER.



3 Selectați „Options” și apăsați ENTER.



4 Selectați „Command Mode” și apăsați ENTER.



5 Selectați modul de comandă „Command Mode” dorit (DVD1, DVD2, sau DVD3) și apăsați ENTER.

6 Poziționați comutatorul COMMAND MODE al telecomenzii în așa fel încât să fie în concordanță cu modul selectat mai sus.

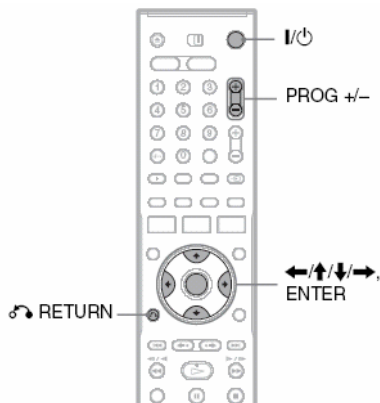
Pentru a reveni la etapa anterioară

Apăsați RETURN

Verificați dacă poziția comutatorului pentru modul de comandă, COMMAND MODE, este pe setarea implicită DVD3, înainte de a încerca să schimbați modul de comandă al recorderului. Dacă modul de comandă al telecomenzii este comutat pe DVD1 sau DVD2, s-ar putea să nu fie posibilă acționarea acestui recorder

Etapa 7: Easy Setup

Efectuați reglajele de bază, respectând instrucțiunile afișate pe ecran în meniul „Easy Setup”.



1 Porniți funcționarea recorderului și comutați selectorul de intrări al aparatului TV astfel încât pe ecranul TV să apară semnalul de la recorder.

Apare mesajul referitor la setările inițiale.

- Dacă acest mesaj nu apare pe ecran, selectați „Easy Setup” din „SETUP” în sistemul de meniuri System Menu, pentru a lansa funcția „Easy Setup” („Setări și reglaje”, pag.76)

2 Apăsați ENTER.

Urmați instrucțiunile afișate pe ecran, pentru efectuarea următoarelor setări.

◆ OSD

Selectați limba în care sunt afișate mesajele pe ecran.

◆ Tuner System

Selectați țara sau limba dumneavoastră. Ordinea programelor va fi stabilită în funcție de țara setată. Pentru stabilirea manuală a pozițiilor programelor, a se vedea instrucțiunile de la pag.76.

- Dacă locuiți într-o țară vorbitoare de limbă franceză care nu este listată pe display, selectați „ELSE”.

◆ Clock

- Recorderul caută automat un semnal de ceas. În cazul în care nu a fost găsit semnalul de ceas, setați manual ceasul utilizând tastele

◀/▶/↕/↔, apoi apăsați ENTER.

◆ TV Type

Selectați „16:9”: în cazul televizoarelor „wide-screen” (cu ecran lat, în format 16:9). Dacă aveți un televizor standard, selectați fie „4:4 Letter Box” (reducerea imaginii, pentru încadrare pe ecran), fie „4:3 Pan Scan” (trunchierea imaginii, pentru încadrare pe ecran). Aceste setări vor determina modul de afișare pe ecranul TV al imaginilor „wide-screen”.

◆ Component Out

Dacă utilizați mufa COMPONENT VIDEO OUT, selectați „On”.

◆ Line3 Input

În cazul conectării unui decoder la mufa LINE3/DECODER, selectați „Yes”.

◆ Line1 Output

Pentru ieșirea semnalelor video, selectați „Video”. Pentru ieșirea semnalelor S-video, selectați „S Video”. Pentru ieșirea semnalelor RGB, selectați „RGB”. Pentru a vă bucura de facilitățile SMARTLINK, selectați „Video”.

- Dacă setați „Component Out” pe „On”, nu puteți selecta „RGB”.
Dacă setați „Line3 Input” pe „Yes”, nu puteți selecta „S Video”.

◆ Audio Connection

Dacă ați conectat un amplificator (receptor) AV utilizând fie un cablu digital coaxial, fie un cablu digital optic, selectați „Yes: DIGITAL OUT” și setați semnalul digital de ieșire (pag.84).

3 Apăsați ENTER, atunci când pe ecran apare „Finish”.

„Easy Setup” a fost finalizat.

Pentru a reveni la etapa anterioară

Apăsați ◀ RETURN.



Sfaturi utile

- Dacă amplificatorul (receptorul) dumneavoastră AV are un decoder MPEG audio, setați „MPEG” pe „MPEG” (pag.84).
- Dacă doriți să rulați din nou Easy Setup, selectați „Easy Setup” din „SETUP”, în sistemul de meniuri System Menu (pag.88).

Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar

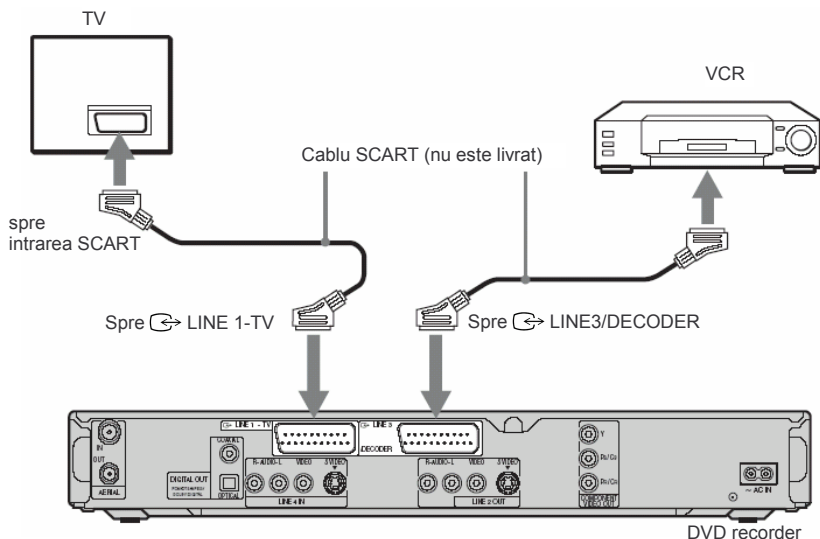
După deconectarea cordonului de rețea al recorderului de la priza de tensiune electrică, conectați un VCR sau un alt echipament similar la mufele LINE IN a acestui recorder.

A se vedea de asemenea instrucțiunile de utilizare ale echipamentului conectat.

Pentru a face înregistrări pe acest recorder, consultați secțiunea „Înregistrarea de pe un echipament conectat, fără timer” (pag.50).

Conectarea la mufa LINE 3/DECODER

Conectați un VCR sau un echipament similar de înregistrare, la mufa LINE3/DECODER a acestui recorder.

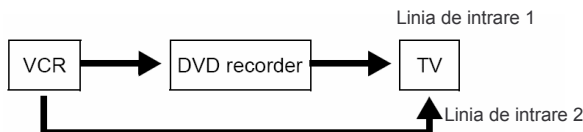


Note

- Imaginile care conțin semnale de protecție la copiere, care nu permit înregistrarea de copii interzise.
- În cazul semnalului de la recorder trece prin VCR, este posibil să nu puteți recepționa o imagine clară pe ecranul televizorului dumneavoastră.



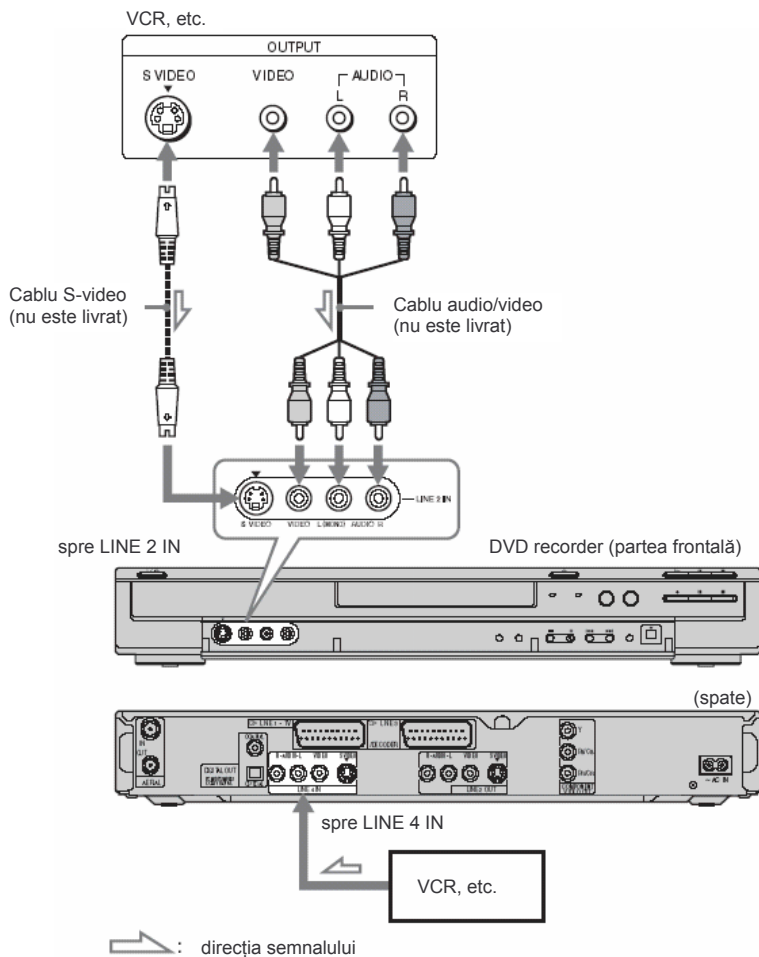
Asigurați-vă de conectarea VCR-ului la DVD recorder conform ordinii arătate mai jos. Pentru vizionarea casetelor video, vizionarea pe ecranul TV se face printr-o a doua linie de intrare de semnal spre televizor.



- Caracteristicile SMARTLINK nu sunt disponibile în cazul echipamentelor conectate prin mufa LINE3/DECODER.
- Dacă faceți o înregistrare pe VCR, de la acest DVD recorder, nu comutați sursa de intrare pe TV, prin apăsarea tastei TV/VIDEO de la telecomandă.
- Dacă scoateți din priză ștecherul cordonului de rețea al recorderului, nu veți mai putea urmări pe ecranul TV semnalele provenite de la VCR.

Conectarea la mufele LINE 2 IN sau LINE 4 IN

Conectați un VCR sau un echipament similar de înregistrare, la mufele 2 IN sau LINE 4 IN ale acestui recorder. Dacă echipamentul are o mufă S-Video, puteți utiliza un cablu S-Video în locul unui cablu audio/video.



💡 Sfat util

Dacă echipamentul conectat scoate la ieșire numai semnal audio mono, faceți conectarea numai la mufele de intrare L(MONO) și VIDEO situate pe panoul frontal al recorderului. Nu conectați la mufa de intrare R (pentru semnalul audio-dreapta).

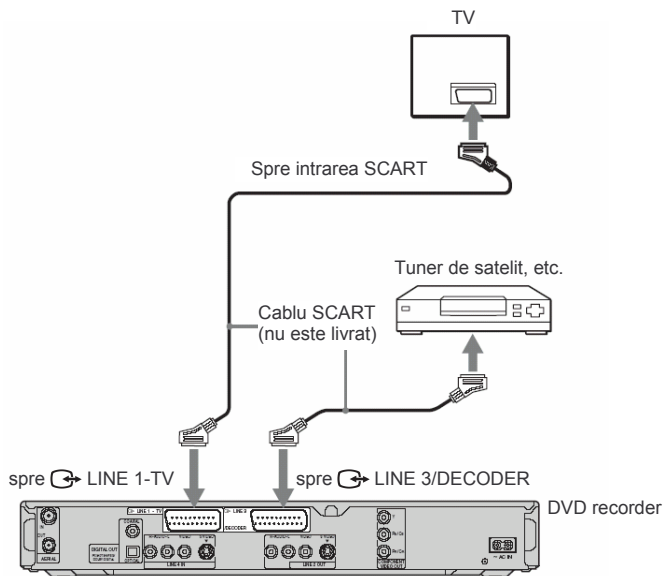
⚡ Note

- Nu conectați mufa de culoare galbenă LINE IN (VIDEO) dacă utilizați un cablu S-video.
- Nu conectați mufa de ieșire a acestui recorder la mufa de intrare a altui echipament, dacă mufa de ieșire a echipamentului conectat este conectată la mufa de intrare a recorderului. Poate fi generat zgomot (reacție)
- Nu conectați simultan mai mult de un singur tip de cablu video între recorder și televizorul dumneavoastră.

Conectarea la un tuner de satelit sau la un tuner digital

Conectați un tuner de satelit sau unul digital la mufa 2 IN sau LINE 3/DECODER ale acestui recorder. Scoateți cordonul de rețea din priză atunci când conectați tunerul.

Pentru a utiliza funcția de înregistrare sincronizată, Synchro-Rec, priviți imaginea de mai jos.



Dacă tunerul de satelit poate scoate la ieșire semnale RGB

Acest recorder acceptă semnale RGB. Dacă tunerul de satelit poate scoate la ieșire semnale RGB, cuplați conectorul TV SCART la mufa LINE3/DECODER a tunerului de satelit și setați pentru „Scart Setting” opțiunea „Video/RGB” în meniul Video Setup (pag.82). Rețineți faptul că această setare și conectare dezactivează funcția SMARTLINK. Dacă doriți să utilizați funcția SMARTLINK cu un set top box compatibil, vă rugăm să consultați instrucțiunile care însoțesc set top box-ul.

Dacă doriți să utilizați funcția Synchro Rec

Această conectare este necesară la utilizarea funcției de înregistrare sincronizată (Synchro-Recording). A se vedea „Înregistrarea de la un echipament conectat cu timer (Synchro Rec)” (pag.49).

Setați „Line3 Input” a „Scart Setting” în „Video” Setup (pag.82) în concordanță cu specificațiile tunerului dumneavoastră de satelit. Consultați instrucțiunile de utilizare ale tunerului dumneavoastră de satelit, pentru detalii suplimentare.

Dacă utilizați un tuner B Sky B, mufa VCR SCART a tunerului trebuie conectată la mufa LINE3/DECODER a recorderului. Apoi setați „Line3 Input” a „Scart Setting” în conformitate cu specificațiile mufei VCR SCART a tunerului dumneavoastră de satelit.

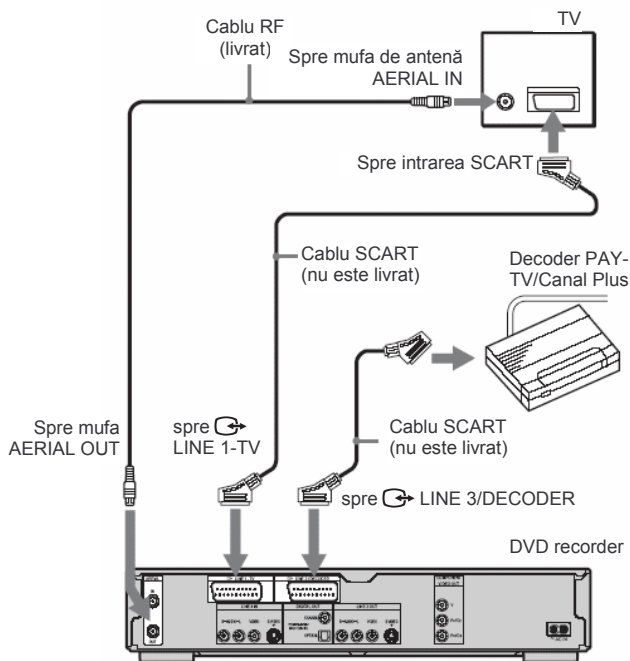
Note

- Nu setați pe „Decoder” „Line3 Input” a „Scart Setting” în „Video” Setup.
- Funcția de înregistrare sincronizată (Synchronized Recording) nu este operațională cu anumite tunere. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale tunerului.
- Dacă scoateți din priză cordonul de alimentare al recorderului, nu mai puteți viziona pe ecran semnalele provenite de la tunerul conectat.

Conectarea unui decoder PAY TV/Canal Plus

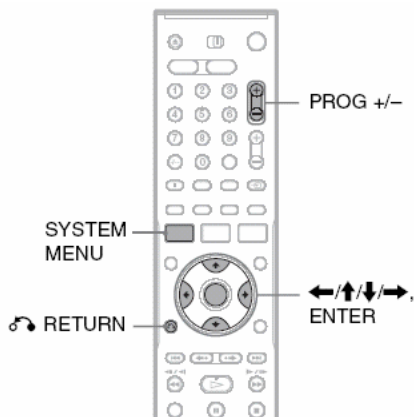
Puteți viziona programele PAY TV/Canal Plus în cazul în care conectați la acest recorder un decoder (procurat din comerț, nu este livrat împreună cu acest aparat). Scoateți din priză cordonul de alimentare al recorderului atunci când conectați decoderul.

Conectarea unui decoder



Setarea canalelor PAY TV/Canal Plus

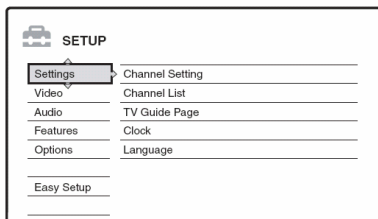
Pentru a putea viziona sau înregistra programele PAY TV/Canal Plus, setați recorderul dumneavoastră pentru recepționarea acestor canale, utilizând meniul afișat pe ecran („on-screen display”). Pentru setarea corectă a canalelor, respectați pașii prezentați mai jos.



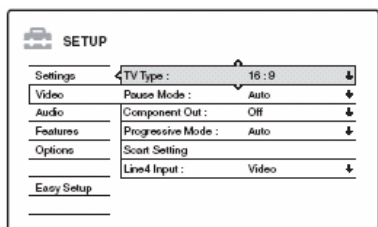
1 Apăsați SYSTEM MENU.

Apare sistemul de meniuri, System Menu.

2 Selectați „SETUP” și apăsați ENTER.



3 Selectați „Video” și apăsați ENTER.



4 Selectați „Scart Setting” și apăsați ENTER.

Video - Scart Setting		
Line1 Output	Line3 Input	Line3 Output
Video	Video/RGB	Video
Video	Video/RGB	S Video
Video	Decoder	Video
S Video	S Video	Video
S Video	S Video	S Video
RGB	Video/RGB	Video

5 Apăsați pentru a selecta „Video” sau „RGB” pentru „Line1 Output”, „Decoder” pentru „Line3 Input” și „Video” pentru „Line3 Output”, apoi apăsați ENTER.

Apare din nou afișat meniul „Video” Setup.

6 Selectați RETURN pentru revenirea cursorului la coloana din stânga.

7 Selectați „Settings” și apăsați ENTER.

SETUP	
Settings	Channel Setting
Video	Channel List
Audio	TV Guide Page
Features	Clock
Options	Language
Easy Setup	

8 Selectați „Channel Setting” și apăsați ENTER.

Settings - Channel Setting		Prog. 8
System :	B/G	↓
Normal / CATV :	Normal	↓
Channel Set :	C2	↓
Station Name :	CDE	↓
PAY - TV / CANAL+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

9 Selectați PROG+/- pentru a selecta poziția programului dorit.

Poziția programelor selectate

Settings - Channel Setting		Prog. 6
System :	B/G	↓
Normal / CATV :	Normal	↓
Channel Set :	C24	↓
Station Name :	PCR	↓
PAY - TV / CANAL+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

10 Selectați „System” și apăsați ENTER.

Settings - Channel Setting		Prog. 6
System :	BG	
Normal / CATV :	DK	
Channel Set :	I	
Station Name :	L	
PAY - TV / CANAL+ :	Off	
Audio :	NICAM	

11 Apăsați $\uparrow/\downarrow$ pentru a selecta unul din sistemele TV disponibile: BG, DK, I, sau L, apoi apăsați ENTER

Pentru recepționarea transmisiilor pe norma franceză, selectați „L”.

12 Selectați „Normal/CATV” și apăsați ENTER.

Settings - Channel Setting		Prog. 6
System :	BG	
Normal / CATV :	Normal	
Channel Set :	CATV	
Station Name :	FRANCE	
PAY - TV / CANAL+ :	Off	
Audio :	NICAM	

13 Selectați „Normal”, apoi apăsați ENTER

Pentru presetarea canalelor CATV (de televiziune prin cablu), selectați „CATV”

14 Selectați „Channel Set” și apăsați ENTER.

Settings - Channel Setting		Prog. 6
System :	BG	
Normal / CATV :	Normal	
Channel Set :	C24	
Station Name :	FRANCE	
PAY - TV / CANAL+ :	Off	
Audio :	NICAM	

15 Selectați canalul PAY-TV/Canal Plus, apoi apăsați ENTER.

16 Selectați „PAY-TV/CANAL+”, apoi apăsați ENTER.

Settings - Channel Setting		Prog. 6
System :	BG	
Normal / CATV :	Normal	
Channel Set :	C24	
Station Name :	FRANCE	
PAY - TV / CANAL+ :	On	
Audio :	Off	

17 Selectați „On”, apoi apăsați ENTER.

Pentru a reveni la pasul anterior

Selectați $\leftarrow$ RETURN.

Note

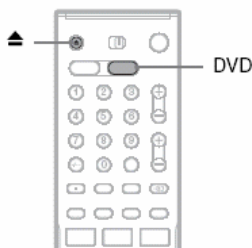
- Dacă setați „Line3 Input” pe „Decoder” la pasul 5 de mai sus, nu veți putea să selectați „L3”, deoarece Line3 va deveni o linie dedicată pentru decoder.
- Dacă scoateți din priză cordonul de alimentare al recorderului, nu mai puteți viziona pe ecran semnalele provenite de la decoderul conectat.

Șapte operațiuni de bază – Porniți la cunoașterea DVD Recorderului dumneavoastră

1. Introducerea și formatarea unui disc DVD (Disc Info)

Introducerea unui disc

+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD
VCD CD DATA DVD DATA CD



- 1 Apăsați DVD.
- 2 Apăsați ▲ (open/close) și așezați un disc DVD pe platanul pentru disc.



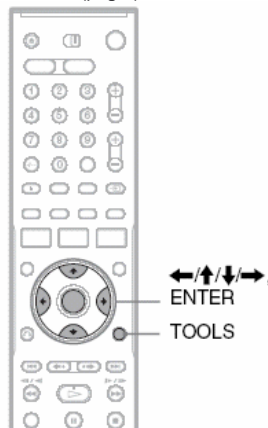
Orientare în jos a feței de înregistrare/redare.

- 3 Apăsați din nou ▲ (open/close) pentru închiderea sertarului pentru disc.
Așteptați până când de pe display-ul de pe panoul frontal dispăre „LOAD”.
Discurile DVD care nu au mai fost utilizate niciodată vor fi automat formate.

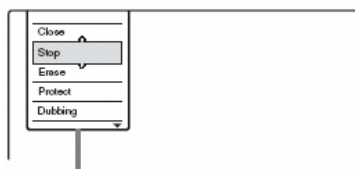
Formatarea unui disc DVD (Disc Info)

+RW -RWVR -RWVideo

Discurile noi, care nu au mai fost niciodată utilizate, vor fi automat formate după introducerea lor în aparat. Dacă este necesar, puteți reformata manual un disc DVD+RW sau DVD-RW, pentru a obține un disc „blank” (care nu conține înregistrări). În cazul discurilor DVD-RW, puteți selecta un format de înregistrare (mod VR sau mod Video), în funcție de necesitățile dumneavoastră (pag.8).



- 1 Introduceți un disc.
A se vedea „Introducerea unui disc”, pag.29.
- 2 Apăsați TOOLS.
Apare meniul TOOLS

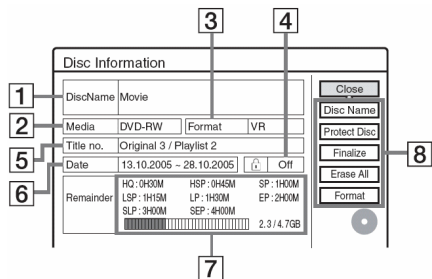


Opțiuni pentru disc sau imagine

Meniul TOOLS afișează opțiunile aplicabile întregului disc (de ex. protecția discului), recorderului (de ex. setările audio pe durata înregistrării), sau multiplexelor articole dintr-o listă de meniuri (de ex. ștergerea mai multor titluri). Opțiunile afișate sunt diferite, în funcție de situație și de tipul discului.

3 Deplasați în jos cursorul în meniul **TOOLS** până când este selectat „Disc Info”, apoi apăsați **ENTER**.

Exemplu: Dacă este introdus un disc DVD-RW (mod VR)



- 1 Numele discului, „Disc Name” (numai DVD)
- 2 „Media”: Tipul discului
- 3 „Format”: tipul formatului de înregistrare (numai DVD-RW)
- 4 ☐ „On”/”Off”: Indică dacă este setată protecția (numai DVD-RW în mod VR).
- 5 „Title no.”: Numărul total de titluri
- 6 „Date”: Înregistrarea datei când au fost înregistrate cele mai vechi și cele mai recente titluri (numai DVD).
- 7 „Continuous Rem. Time”/”Remainder” (aproximare)
 - Durata de înregistrare rămasă, în fiecare din modulele de înregistrare.
 - Bara pentru spațiul pe disc
 - Spațiul rămas pe disc/spațiul total pe disc
- 8 Butoane pentru setarea discului
„Disc Name” (pag.38)
„Protect disc” (pag.38)
„Finalize”/”Unfinalize” (pag.39)
„Erase All” (pag.68)
„Format”

Setările disponibile diferă în funcție de tipul discului.

4 Selectați „Format”, apoi apăsați **ENTER**.

5 Selectați „OK”, apoi apăsați **ENTER**.

Pentru discurile DVD-RW, selectați „VR” sau „Video” și apăsați **ENTER**.
Întregul conținut al discului a fost șters.

Sfaturi utile

- Prin reformatare, puteți schimba formatul de înregistrare al discurilor DVD-RW, sau puteți reînregistra un disc DVD-RW care a fost finalizat.
- În cazul discurilor DVD+RW și DVD-RW (mod Video), puteți verifica spațiul rămas liber pe disc și localizarea titlurilor, utilizând afișarea Disc Map (pag.68)

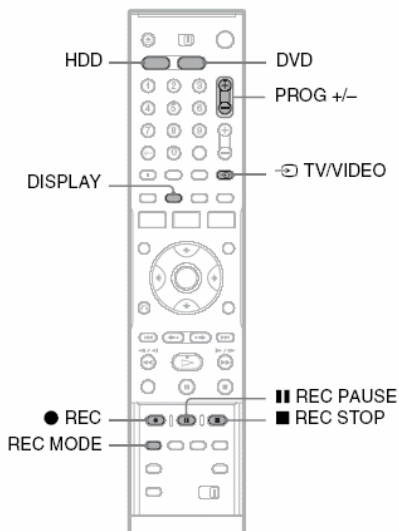
Notă

Pentru acest model, 1GB („gigabyte”) este echivalent cu 1 miliard de octeți. Cu cât numărul este mai mare, cu atât este mai mare spațiul pe disc.

2. Înregistrarea unui program

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Această secțiune prezintă operațiunile de bază referitoare la înregistrarea programului TV curent pe HDD (hard-disc), sau pe un disc DVD. Pentru detalii referitoare la înregistrarea cu ajutorul timerului, a se vedea informațiile de la pag.41.



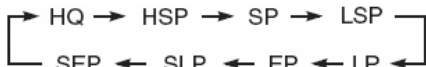
1 Apăsați HDD sau DVD.

Dacă faceți înregistrări pe un disc DVD, introduceți un disc DVD înregistrabil (a se vedea „Introducerea unui disc”, pag.29)

2 Apăsați PROG +/- pentru a selecta programul dorit, sau sursa de semnal de intrare de pe care doriți să faceți înregistrarea.

3 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

După fiecare apăsare a tastei, afișarea de pe ecran se schimbă după cum urmează:



Pentru mai multe detalii referitoare la modul de înregistrare, a se vedea informațiile de la pag.41.

4 Apăsați ●REC.

Pornește înregistrarea.

Înregistrarea se oprește automat după 8 ore de înregistrare continuă, sau dacă spațiul de înregistrare de pe discul HDD sau DVD este plin.

Pentru a opri înregistrarea

Deschideți capacul telecomenzii și apăsați ■ REC STOP.

Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

Pentru oprirea temporară a înregistrării (pauză)

Deschideți capacul telecomenzii și apăsați ▮▮ REC PAUSE.

Pentru a reporni înregistrarea, apăsați din nou această tastă.

Pentru a viziona un program TV în timpul înregistrării

Dacă televizorul dumneavoastră este conectat la mufa LINE1-TV, setați televizorul la intrarea TV, utilizând tasta TV/VIDEO și selectați programul pe care doriți să-l vizionați. Dacă televizorul dumneavoastră este conectat la mufele LINE OUT sau COMPONENT VIDEO OUT, setați televizorul pe intrarea TV, utilizând tasta TV/VIDEO (pag.19).

TV Direct Rec

Dacă utilizați conectarea SMARTLINK, puteți înregistra cu ușurință ceea ce priviți pe ecranul TV. Dacă televizorul este pornit sau în mod standby, apăsați ●REC. Recorderul pornește automat și începe înregistrarea programului care apare pe ecranul TV.

⚡ Notă

Dacă pe display-ul de pe panoul frontal apare „TV”, nu puteți opri televizorul și nu puteți schimba programele în timpul TV Direct Rec. Pentru dezactivarea acestei funcții, setați „TV Direct Rec” pe „Off” în „Features” Setup (pag.85).

Despre funcția Teletext

Unele sisteme de transmisie asigură serviciul Teletext* în care programele complete și datele lor (titlu, data, canal, momentul de pornire a înregistrării, etc.) sunt memorate zi de zi. Atunci când înregistrați un program, recorderul ia automat numele programului din pagina Teletext și îl memorează ca nume al titlului. Pentru detalii, a se vedea „Pagina de Ghid TV” (pag.79).

Rețineți faptul că informațiile teletext nu apar pe ecranul TV. Pentru a vedea aceste informații pe ecranul TV, apăsați tasta TV/VIDEO de la telecomandă, pentru comutarea sursei de intrare pe TV.

* nu este disponibil în anumite zone.

Sfat util

Dacă nu priviți la televizor în timpul înregistrării, îl puteți opri. Dacă utilizați un decoder, acesta trebuie lăsat pornit.

Note

- După ce ați apăsă REC, este posibil să mai dureze puțin până la pornirea înregistrării.
- Nu puteți schimba modul de înregistrare în timpul înregistrării sau în pauza de înregistrare.
- Dacă are loc o cădere a tensiunii de rețea, programul pe care îl înregistrați poate fi șters.
- Nu puteți viziona un program PAY-TV/Canal Plus în timpul înregistrării altui program PAY-TV/Canal Plus.
- Pentru utilizarea funcției TV Direct Rec, trebuie mai întâi să setați corect ceasul.

Verificarea statusului discului în timpul înregistrării

Puteți verifica informațiile referitoare la redare, precum durata de înregistrare, sau tipul discului.

Apăsați de două ori tasta DISPLAY în timpul înregistrării.

Sunt afișate informațiile referitoare la înregistrare.



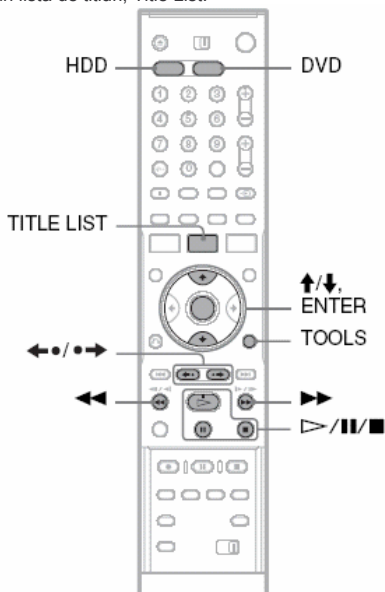
- 1 Tipul/formatul discului
- 2 Status înregistrare
- 3 Mod înregistrare
- 4 Durata de înregistrare

Apăsați DIPLAY pentru dezactivarea afișării.

3.Redarea programelor înregistrate (Title List)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Pentru redarea unui titlu înregistrat, selectați titlul din lista de titluri, Title List.



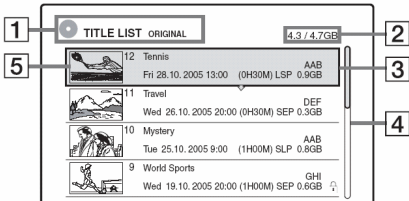
1 Apăsați HDD sau DVD.

Dacă selectați DVD, introduceți un disc DVD (a se vedea „Introducerea unui disc”, pag.29). Redarea pornește automat, în funcție de disc.

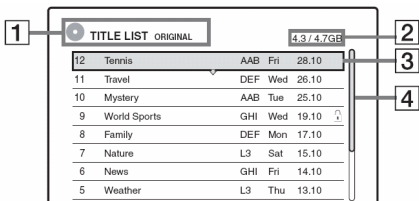
2 Apăsați TITLE LIST.

Pentru a vedea lista Title List extinsă, apăsați TOOLS pentru a selecta „Display List”, apoi apăsați ENTER.

Lista de titluri Title List cu imagini miniatură
(Thumbnail Image) (Exemplu: DVD-RW în mod VR)



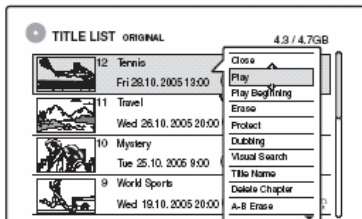
Lista de titluri Title List extinsă



- 1** Tipul discului:
Afișează un tip de disc media, HDD, sau DVD.
Afișează de asemenea tipul titlului (Original sau Playlist) pentru discurile DVD-RW (mod VR).
- 2** Spațiul pe disc (remainder/total)
- 3** Informații referitoare la titlu:
Afișează numărul titlului, numele titlului și data înregistrării. Mărirea titlului este afișată în lista de titluri cu imagini miniatură (Thumbnail Title List).
● (culoare roșie): Indică faptul că titlul se află în proces curent de înregistrare.
●◐: Indică faptul că titlul se află în proces curent de dubbing.
Ⓢ: Indică un titlu protejat.
„NEW” (sau N): Indică faptul că titlul este nou înregistrat (și nu a fost redat) (numai pe HDD).
↻: Indică faptul că a fost setată funcția Update (numai HDD) (pag.43).
COPY: Indică titlurile care conțin semnale de protecție la copiere „Copy-Once” (numai HDD) (pag.72).
- 4** Bara de defilare („Scroll bar”):
Apare atunci când nu încap pe listă toate titlurile. Nu a vedea titlurile care nu apar, apăsați ⬆️/⬆️.
- 5** Imaginea în miniatură („thumbnail”) a titlului.
Sunt afișate imagini fixe pentru fiecare titlu.

3 Selectati un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.
Sub-meniul afișează opțiunile aplicabile numai articolului selectat. Opțiunile afișate diferă, în funcție de model, de situație și de tipul discului.



Sub-meniu

4 Selectati „Play”, apoi apăsați ENTER.

Redarea porneste începând cu titlul selectat.

Pentru oprirea redării

Apăsati 

Pentru derularea pe ecran a listei, pagină cu pagină (mod Page)

Apăsați   atunci când afișarea listei este activată. De fiecare dată când apăsați  , întreaga listă de titluri, Title List, se schimbă și este afișată pagina de titluri următoare/anterioară.

Despre lista de titluri Title List a discurilor HDD/DVD-RW (mod VR)

Puteți comuta lista de titluri Title List, pentru afișarea liste Original, sau a celei Playlist.

Atunci când meniul Title Liste este activat, apăsați **TOOLS** și selectați fie „Original”, fie „Playlist” și apăsați **ENTER**.

Pentru detalii, consultați „Opțiunile de editare pentru discurile HDD și DVD-RW (mod VR)” (pag.64).

Pentru a schimba ordinea titlurilor (Sort)

În timp ce meniul Title List este activat, apăsați **TOOLS** pentru a selecta „Sort Titles”.

Apăsați   pentru a selecta articolul, apoi apăsați ENTER.

Ordine	Sortare
By Date	În ordinea în care au fost înregistrate titlurile. Titlul cel mai recent înregistrat este afișat în fruntea listei.
By Title	În ordine alfabetică
By Number	În ordinea numerică a titlurilor înregistrate

Ordine	Sortare
Unseen Title (numai HDD)	În ordinea în care au fost înregistrate titlurile. Titlul cel mai recent înregistrat și care nu a fost redat este afișat în fruntea listei. Titlurile Playlist nu sunt afișate.

Pentru a schimba o imagine miniatură (Thumbnail) (numai HDD/DVD-RW în mod VR)

Puteți selecta o scenă favorită pentru a fi afișată ca imagine în miniatură în meniul Title List.

- 1 Apăsați TITLE LIST în timp ce discul se află în mod stop.
- 2 Selectați un titlu a cărei imagine miniatură doriți să o schimbați, apoi apăsați ENTER. Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Set Thumbnail” din sub-meniul, apoi apăsați ENTER. Titlul selectat începe să ruleze în background.
- 4 În timp ce vizionați imaginea redată, apăsați , , sau pentru a selecta scena pe care doriți să o setați ca imagine miniatură, apoi apăsați ENTER. Pe display apare un mesaj de confirmare.
- 1 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER. Scena este setată ca imagine miniatură pentru titlul respectiv.

Pentru dezactivarea Title List

Apăsați TITLE LIST.

💡 Sfaturi utile

- După înregistrare, prima scenă a înregistrării (titlul) este automat setată ca imagine miniatură.
- Puteți selecta „TITLE LIST” din sistemul de meniuri System Menu.

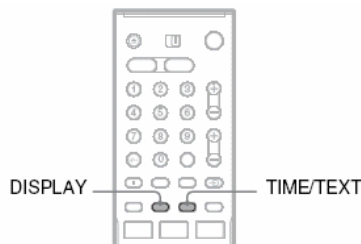
⚡ Note

- Este posibil ca numele titlurilor să nu fie afișate, în cazul discurilor DVD create pe alte DVD recordere.
- Literale care nu pot fi afișate sunt înlocuite cu „* ”.
- Este posibil să dureze câteva secunde până când sunt afișate imaginile miniatură.
- După editare, imaginea miniatură a titlului se poate schimba în prima scenă a înregistrării (titlul).
- După dubbing, imaginea miniatură setată la înregistrarea sursă, este anulată.

4. Afișarea duratelor de redare (Playing Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information)



Puteți verifica durata de redare și cea rămasă de redat, pentru titlul, capitolul sau pista curentă. De asemenea, puteți verifica numele discului înregistrat pe DVD/CD.



Apăsați repetat tasta DISPLAY.

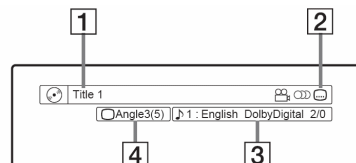
La fiecare apăsare a acestei taste, informația de pe display se schimbă după cum urmează:

Display 1 → Display 2 → Display off

Informația afișată diferă, în funcție de tipul discului sau de statusul redării.

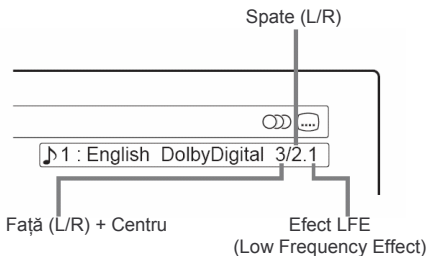
◆ Display 1

Exemplu: dacă este redat un disc DVD VIDEO



- 1 Numărul/numele titlului
(Este afișat fie numărul pistei, numele pistei, numărul scenei, sau numele fișierului, în cazul discurilor CD, VIDEO CD, DATA DVD, sau DATA CD.)
- 2 Funcții disponibile pentru discurile DVD VIDEO
(unghiu / audio / subtitlu, etc), sau date de redare pentru discurile DATA DVD și DATA CD.

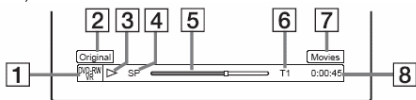
- 3 Funcția sau setarea audio curent selectată (apare numai temporar)
Exemplu: Dolby Digital 5.1ch



- 4 Unghiul curent selectat

◆ Display 2

Exemplu: dacă este redat un disc DVD-RW (mod VR)



- 1 Tipul^{*1}/formatul discului (pag.8)
2 Tipul titlului (Original sau Playlist) (pag.64)
3 Modul de redare
4 Modul de înregistrare (pag.41)
5 Status bar pentru redare^{*2}
6 Numărul titlului (numărul capitolului^{*3}) (pag.59)
(Este afișat fie numărul pistei, numărul scenei, numărul albumului^{*3}, sau numărul fișierului, pentru discurile CD, VIDEO CD, DATA DVD, sau DATA CD).
7 Numele albumului apare în cazul discurilor CD cu CD text, DATA DVD, sau DATA CD, atunci când este apăsată repetat tasta TIME/TEXT.
8 Durata de redare (durata rămasă^{*3})

^{*1} Afișează discurile Super VIDEO CD ca „SVCD”, discurile DATA CD ca „CD”, iar DATA DVD ca „DVD”.

^{*2} Nu apare în cazul discurilor VIDEO CD, DATA DVD și DATA CD.

^{*3} Este afișat dacă apăsați repetat TIME/TEXT.

💡 Sfaturi utile

- Dacă „DTS” este setat pe „Off” în Audio Setup, opțiunea de selectarea DTS a pistei nu apare pe ecran, chiar dacă pe disc există piste DTS (pag.84).
- Dacă „Auto Display” este setat pe „On” (opțiune implicită) în „Options” Setup, (pag.88), informațiile referitoare la redare apar automat dacă recorderul este pornit, etc.

⚡ Note

Literele și simbolurile care nu pot fi afișate, sunt înlocuite cu „* ”.

Verificarea duratei de redare / duratei rămase de redat

Puteți vedea vedea informațiile referitoare la durata de redare sau a celei rămase de redat, atât pe display-ul de pe panoul frontal, cât și pe ecranul TV.

Apăsați repetat TIME/TEXT.

Informația afișată diferă, în funcție de tipul discului sau de statusul redării.

◆ Display-ul de pe panoul frontal

Exemplu: dacă este redat un DVD

Durata de redare și numărul titlului curent

T 1 1:03:24

Durata rămasă de redat pentru titlul curent

T 1 - 1:15:36

Durata de redare și numărul capitolului curent

C 2 0:22:30

Durata rămasă de redat pt. capitolul curent

C 2 - 0:13:20

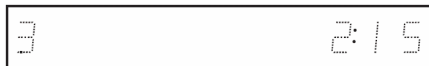
Exemplu: în timpul operației de dubbing a unui DVD

Progresul duratei de dubbing rămase

DUB - 1:25 8

Exemplu: dacă este redat un VIDEO CD

Durata de redare și numărul scenei sau pistei curente



Exemplu: dacă este redat un CD

Durata de redare a pistei și numărul curent al pistei/indexului



Durata de redare rămasă pentru pista curentă



Durata de redare a întregului disc.



Durata rămasă de redat de pe disc



CD text (dacă este disponibil)

Exemplu: dacă este redată o pistă audio MP3

Durata de redare și numărul pistei curente



Numărul albumului curent

Exemplu: dacă este vizionată o imagine JPEG

Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere ale albumului curent



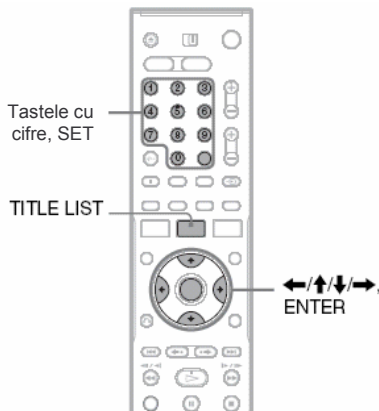
Numărul albumului curent și numărul total de albume

Note

- Recorderul poate afișa numai primul nivel al textului de pe CD, precum numele discului.
- Literele și simbolurile care nu pot fi afișate, sunt înlocuite cu „* ”.
- Durata de redare a pistelor audio MP3 este posibil să nu fie corect afișată.

5. Schimbarea numelui unui program înregistrat

Puteți eticheta un DVD, titlu, sau program, prin introducerea unor caractere. Puteți introduce până la 64 de caractere pentru numele unui disc sau al unui titlu, dar numărul actual de caractere afișate în meniuri, precum Title List, poate varia. Urmățiți procedura de mai jos, pentru a schimba numele unui program înregistrat.



1 Apăsați TITLE LIST

2 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

3 Selectați „Title Name”, apoi apăsați ENTER.

Este afișată fereastra pentru introducerea caracterelor.

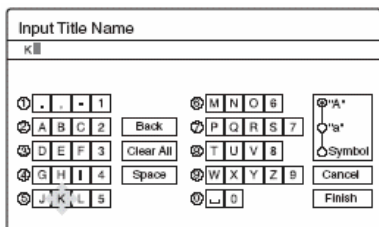
4 Apăsați ◀/↑/↓/▶ pentru a deplasa cursorul în partea dreaptă a ecranului și selectați „A” (litere mari), „a” (litere mici) sau „Symbol”, apoi apăsați ENTER.

Sunt afișate caracterele de tipul selectat.

5 Apăsați ←/↑/↓/→ pentru a selecta caracterul pe care doriți să-l introduceți, apoi apăsați ENTER.

Caracterul selectat apare afișat în partea stângă-sus a display-ului.

Exemplu: Introducerea numelui unui titlu (Title Name)



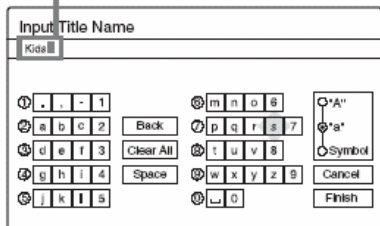
Tipul caracterelor se va schimba în conformitate cu limba pe care ați selectat-o în „Easy Setup”. Unele limbi permit introducerea unui marcaj pentru accent.

Pentru a introduce o literă cu marcaj pentru accent, selectați un accent, urmat de o literă.

Exemplu: selectați „'”, apoi „a”, pentru a introduce „ă”. Pentru a introduce un spațiu, selectați „Space”.

6 Repetați pașii 4 și 5 pentru a introduce caracterele rămase.

Rândul de intrare



Pentru a șterge un caracter, deplasați cursorul la dreapta caracterului de pe rândul de intrare. Selectați „Back”, apoi apăsați ENTER.

Pentru a introduce un caracter, deplasați cursorul la dreapta punctului unde doriți să introduceți caracterul. Selectați caracterul dorit și apăsați ENTER.

Pentru a șterge toate caracterele, selectați „Clear All” și apăsați ENTER.

7 Selectați „Finish” și apăsați ENTER.

Pentru a anula setarea, selectați „Cancel”.

Pentru a utiliza tastele cu cifre

Puteți utiliza de asemenea tastele cu cifre ale telecomenzii, pentru a introduce caractere.

1 La pasul 5 de mai sus, apăsați repetat una din tastele cu cifre, pentru a selecta un caracter.

Exemplu:

Apăsați o singură dată tasta cu cifra 3, pentru a introduce caracterul „D”.

Apăsați de trei ori tasta cu cifra 3, pentru a introduce caracterul „F”.

2 Apăsați SET și selectați caracterul următor.

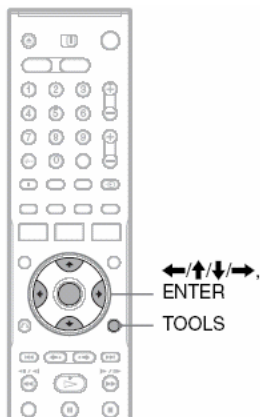
3 Selectați „Finish” și apăsați ENTER.

🔧 Sfaturi utile

- Puteți șterge toate caracterele afișate, prin apăsarea și menținerea apăsată a taste CLEAR timp de cel puțin 2 secunde.
- Puteți face comutarea între „A” (majuscule), „a” (litere mici), sau „Symbol”, chiar dacă apăsați INPUT SELECT.

6. Etichetarea și protejarea unui disc

Puteți executa opțiuni efective pentru întregul disc, utilizând fereastra de afișare Disc Information.



Etichetarea unui disc

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Introduceți un disc.

A se vedea „Introducere unui disc”, pag.29

2 Apăsați **TOOLS** pentru a selecta „Disc Info”, apoi apăsați **ENTER**.

Exemplu: dacă discul introdus este un disc DVD-RW (mod VR)

Disc Information	
DiscName	
Media	DVD-RW Format VR
Title no.	Original 3 / Playlist 2
Date	13.10.2005 ~ 28.10.2005 ? Off
Remainder	HO: 0:00M HSP: 0:045M SP: 1:00M LSP: 1:15M LP: 1:00M EP: 2:00M SLP: 3:00M SEP: 4:00M 2 3 / 4.768

3 Selectați „Disc Name” apoi apăsați **ENTER**.

Introduceți numele discului în fereastra afișată „Input Disc Name” (pag.36).

Protejarea unui disc

-RWVR

1 Introduceți un disc.

A se vedea „Introducere unui disc”, pag.29

2 Apăsați **TOOLS** pentru a selecta „Disc Info”, apoi apăsați **ENTER**.

Disc Information	
DiscName	
Media	DVD-RW Format VR
Title no.	Original 3 / Playlist 2
Date	13.10.2005 ~ 28.10.2005 ? Off
Remainder	HO: 0:00M HSP: 0:045M SP: 1:00M LSP: 1:15M LP: 1:00M EP: 2:00M SLP: 3:00M SEP: 4:00M 2 3 / 4.768

3 Selectați „Protect Disc” apoi apăsați **ENTER**.

4 Selectați „Protect” apoi apăsați **ENTER**.

Pentru anularea protecției

Selectați „Don't Protect” la pasul 4.

💡 Sfat util

Puteți seta protecția pentru titluri individuale (pag.65).

⚡ Notă

Puteți introduce până la 64 caractere pentru numele unui disc DVD. Numele discului este posibil să nu fie afișat, dacă discul DVD este redat pe un alt echipament DVD.

7. Redarea discului pe un alt echipament DVD (Finalizarea)

+RW

-RWVR

-RW_{Video}

+R

-R

Finalizarea este necesară, atunci când redați pe un alt echipament DVD discuri înregistrate pe acest recorder.

Dacă finalizați un disc DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R, va fi automat creat un meniu DVD, care va putea fi afișat pe un alt echipament DVD.

Înainte de finalizare, verificați în tabelul de mai jos diferențele dintre diferitele tipuri de discuri.

Diferențe între tipurile de discuri

+RW

Discurile sunt automat finalizate la scoaterea din recorder. Totuși, este posibil să fie necesară finalizarea discului pentru anumite echipamente DVD precizate, sau dacă durata de înregistrare este scurtă. Puteți edita sau înregistra pe disc, chiar după finalizare.

-RWVR

Finalizarea nu este necesară la redarea unui disc pe un echipament compatibil cu formatul VR.

Chiar dacă echipamentul dumneavoastră este compatibil cu formatul VR, s-ar putea să fie necesară finalizarea discului, în special dacă durata de înregistrare este scurtă. Puteți edita sau înregistra pe disc chiar și după finalizare.

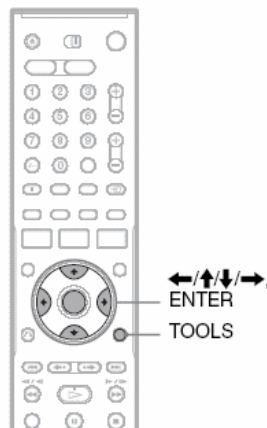
-RW_{Video}

Finalizarea este necesară dacă redarea se face pe orice alt echipament decât acest recorder. După finalizare, nu mai puteți edita sau înregistra pe disc. Dacă doriți să înregistrați din nou pe disc, acesta trebuie reformatat (pag.29). Întreg conținutul discului va fi șters.

+R

-R

Finalizarea este necesară dacă redarea se face pe orice alt echipament decât acest recorder. După finalizare, nu mai puteți edita sau înregistra pe disc.



1 Introduceți un disc.

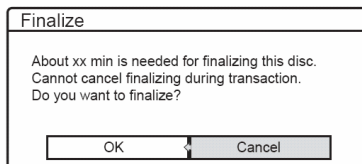
A se vedea „Introducerea unui disc”, pag 29.

2 Apăsați TOOLS pentru a selecta „Disc Info”, apoi apăsați ENTER.

Sunt afișate informațiile despre disc, „Disc Information”.

3 Selectați „Finalize”, apoi apăsați ENTER.

Pe display este arătată durata aproximativă necesară pentru finalizare și vi se solicită confirmarea.



4 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Recorderul începe procesul de finalizare a discului.

Sfat util

Puteți verifica dacă un disc a fost sau nu finalizat. Dacă nu puteți selecta „Finalize” la pasul 3 de mai sus, înseamnă că discul a fost deja finalizat.

Note

- În funcție de starea discului, de înregistrare, sau de echipamentul DVD, discurile s-ar putea să nu poată fi redare, chiar dacă au fost finalizate.
- Este posibil ca acest recorder să nu poată finaliza un disc care a fost înregistrat pe un alt echipament.

„Definalizarea” unui disc

-RWVR **-RW_{Video}**

Pentru discuri DVD-RW (Mod Video)

Discurile DVD-RW (mod Video) care au fost finalizate pentru a împiedica posibilitatea efectuării unor înregistrări ulterioare, sau operațiuni de editare, poate fi definalizat, pentru a permite înregistrări sau editări ulterioare.

Pentru discuri DVD-RW (mod VR)

Dacă nu puteți face înregistrări sau editări pe un disc DVD-RW (mod VR) care a fost finalizat pe un alt echipament DVD, este posibil să apară mesajul „This disc was finalized. Unfinalize it” („Acest disc a fost finalizat. Definalizați discul”)

Note

Acest recorder nu este capabil să definalizeze discuri DVD-RW (mod Video) care au fost finalizate pe un alt recorder.

1 Introduceți un disc.

A se vedea „Introducerea unui disc”, pag 29.

2 Apăsați **TOOLS** pentru a selecta „Disc Info”, apoi apăsați **ENTER**.

Sunt afișate informațiile despre disc, „Disc Information”.

3 Selectați „Unfinalize”, apoi apăsați **ENTER**.

Recorderul pornește operațiunea de definalizare a discului.

Definalizarea poate dura câteva minute.

Înregistrarea cu ajutorul timer-ului (Timer Recording)

Înainte de înregistrare

Înainte de a porni la efectuarea unei înregistrări....

- Acest recorder permite efectuare de înregistrări pe diferite discuri. Selectați tipul discului, în conformitate cu necesitățile dumneavoastră (pag.8).
- Verificați dacă pe disc există suficient spațiu pentru înregistrare (pag.29). Pentru HDD, discuri DVD+RW și DVD-RW puteți elibera spațiu pe disc prin ștergerea titlurilor (pag.68).
- Ajustați calitatea imaginii înregistrate și dimensiunea imaginii, dacă este cazul (pag.46).

Sfat util

Înregistrările temporizate, Timer recording, vor fi efectuate indiferent dacă recorderul este pornit sau nu. Puteți opri recorderul, fără să afectați înregistrarea, chiar dacă înregistrarea a început.

Notă

Pentru redarea unui disc înregistrat pe un alt echipament DVD, finalizați discul (pag.39).

Modul de înregistrare

Ca și la modurile de înregistrare SP sau LP ale unui VCR, acest recorder are opt moduri diferite de înregistrare.

Selectați un mod de înregistrare, în conformitate cu durata și calitatea imaginii dorite. De exemplu, dacă prioritatea dumneavoastră nr.1 este calitatea imaginii, selectați modul HQ (**H**igh **Q**uality = înaltă calitate). Dacă însă prioritatea dumneavoastră nr.1 este durata înregistrării, una dintre opțiunile posibile ar putea fi modul SEP (**S**uper **E**xtended **P**lay). Rețineți faptul că duratele de înregistrare din tabelul următor sunt aproximative și duratele reale pot fi diferite. Rețineți faptul că durata maximă de înregistrare continuă a unui titlu este de opt ore. Dincolo de această durată nu va mai fi înregistrat nimic.

Apăsați repetat REC MODE pentru comutarea modurilor de înregistrare.

Mod de înregistrare	Durata de înregistrare (ore)	
	HDD	DVD*
HQ (High Quality)	16	1
HSP ↑	25	1oră 30min.
SP (modul standard)	33	2ore
LSP ↓	42	2ore 30min.
LP ↓	51	3
EP ↓	68	4
SLP (de durată lungă)	101	6
SEP (de durată extra lungă)	134	8

* Duratele de înregistrare pe discurile DVD+R DL (Double Layer) sunt următoarele:

HQ: 1oră 48minute
HSP: 2ore 42minute
SP: 3ore 37minute
LSP: 4ore 31minute
LP: 5ore 25minute
EP: 7ore 14minute
SLP: 10ore 51minute
SEP: 14ore 28minute

Modul de înregistrare „HQ+”

„HQ+” realizează înregistrarea unor imagini de calitate superioară celor HQ de pe HDD. Setați „HQ Setting” în Features Setup, pe „HQ+” (pag.86). Durata maximă de înregistrare este de 10 ore. Pe display apare „HQ”.

Notă

Situațiile de mai jos pot cauza ușoare inexactități ale timpului de înregistrare.

- Înregistrarea unui program care este slab recepționat, sau un program sau sursă video cu slabă calitate a imaginii.
- Înregistrarea pe un disc care a fost deja editat.
- Înregistrarea doar a unor imagini statice sau doar a sunetului.

Înregistrarea programelor stereo sau bilingve

Acest recorder recepționează și înregistrează automat programele stereo sau bilingve, bazate pe sistemele de sunet ZWEITON sau NICAM.

Pe HDD sau pe un disc DVD-RW (mod VR) pot fi înregistrate atât sunetul principal, cât și sub-sunetele. Puteți comuta între sunetul principal și sub-sunet, pe parcursul redării discului. Pentru HDD, puteți selecta coloana sonoră, înainte de înregistrare. Selectați „Main”, „Sub”, sau „Main+Sub” în „HDD Bilingual Rec.” de la Option Setup (pag.87)

Pe DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R sau DVD-R poate fi înregistrată doar o singură pistă sonoră la un moment dat (fie sunetul principal, fie sub-sunetul). Selectați pista sonoră utilizând Setup Display înainte de pornirea înregistrării. Setati „DVD Bilingual Rec.” pe „Main” (opțiunea implicită), sau „Sub”, în Option Setup (pag.87)

Sistemul ZWEITON (sistemul stereo german)

Dacă este recepționat un program stereo, pe display-ul de pe panoul frontal apare „Stereo”.

Dacă este recepționat un program bilingv ZWEITON, apare „Main”, „Sub”, sau „Main/Sub”.

Sistemul NICAM

Dacă este recepționat un program stereo sau bilingv NICAM, pe display-ul de pe panoul frontal apare „NICAM”.

Pentru a recepționa un program NICAM, asigurați-vă că ați setat „Audio” al „Channel Setting” în Settings Setup, pe „NICAM” (opțiunea implicită). Dacă sunetul recepționat de la transmițătorul NICAM nu se aude clar, setați „Audio” pe „Standard” (a se vedea „Setarea canalelor”, pag.76).

Sfat util

Puteți selecta audio (principal („main”) sau secundar („sub”)) în timpul înregistrării programelor bilingve, utilizând tasta  (audio). Acest lucru nu va afecta sunetul înregistrat.

Imagini care nu pot fi înregistrate

Imaginile protejate împotriva copierii nu pot fi înregistrate pe acest recorder.

Când recorderul recepționează un semnal „copy guard”, el va continua să înregistreze, dar va fi înregistrată doar o imagine lipsită de conținut, un ecran de culoare gri.

Semnale de control al copierii	Discuri pe care se pot face înregistrări
Copy-Free	HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
Copy-Once	HDD -RWVR (CPRM*)
Copy-Never	Nu se pot face înregistrări (este înregistrat un ecran gol)

* Discul înregistrat poate fi redat numai pe un echipament compatibil CPRM (pag.8)

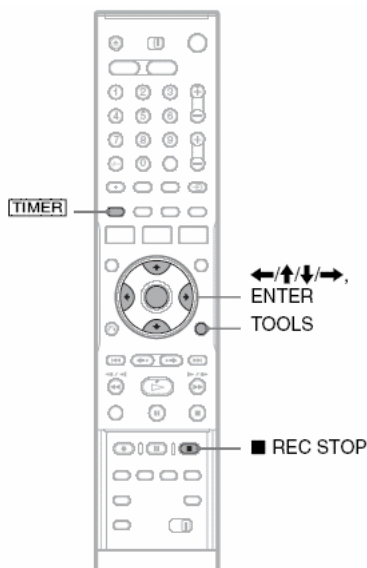
Înregistrarea temporizată Timer Recording (Standard/ VIDEO Plus+)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

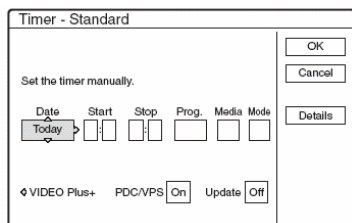
Puteți seta timerul pentru un total de 30 programe (8 programe, în cazul utilizării funcției PDC/VPS), cu până la o lună de zile în avans. Există două metode de setare a timerului: metoda standard și metoda VIDEO Plus+.

- Standard: setarea manuală a datei, duratei și a poziției programului.
- VIDEO Plus+: introduceți numărul PlusCode destinat fiecărui program TV (pag.45).

Setarea manuală a timerului (Standard)



1 Apăsați **TIMER**.



- Dacă apare „Timer-VIDEO Plus+”, apăsați **←** pentru comutarea display-ului pe „Standard”.

2 Selectați un anumit articol utilizând **←/→**

și ajustați cu ajutorul **↑/↓**.

„Date”: Setarea datei.

Articolul se schimbă după cum urmează:

Today (astăzi) ↔ Tomorrow (măine) ↔ ... ↔ Thu 28.10 (joi 28.10 (o lună mai târziu)) ↔ Sun (fiecare duminică) ↔ ... ↔ Sat (fiecare sâmbătă) ↔ Mon-Fri (de luni până vineri) ↔ Mon-Sat (de luni până sâmbătă) ↔ Sun-Sat (de sâmbătă până duminică) ↔ Today (astăzi)

„Start”: Setarea momentului pornirii.

„Stop”: Setarea momentului opririi.

„Prog.”: Selectarea poziției programului sau sursa de intrare.

„Media”: Selectarea dispozitivului media, HDD sau DVD.

„Mode”: Selectarea modului de înregistrare (pag.41).

- Dacă doriți să schimbați setările pentru funcțiile PDC/VPS sau Update, selectați „Details” și apăsați ENTER. Selectați un articol utilizând **←/→** și setați cu ajutorul **↑/↓**.

„PDC/VPS”: Setarea funcției PDC/VPS. A se vedea mai jos „Despre funcția PDC/VPS”.

„Update” (numai HDD): Înregistrare automată peste un program înregistrat anterior, care este setat să fie înregistrat zilnic sau săptămânal.

Pentru a reveni la meniul de programare temporizată, Timer recording, selectați „Previous” și ENTER.

- Dacă faceți o greșală, selectați articolul și schimbați setarea.

3 Selectați „OK” și apăsați ENTER.

Apare meniul Timer List (pag.47). Indicatorul TIMER REC de pe panoul frontal se aprinde iar recorderul este pregătit pentru începerea înregistrării.

Spre deosebire de VCR, nu este necesară oprirea recorderului înaintea începerii înregistrării temporizate.

Pentru a opri înregistrarea în timpul înregistrării temporizate

Deschideți capacul telecomenzii și apăsați **■ REC STOP**. Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

Despre funcția PDC/VPS

Semnalele PDC/VPS sunt transmise împreună cu semnalul TV în unele sisteme de transmisie. Aceste semnale asigură că înregistrarea temporizată este efectuată corect, indiferent dacă transmisia dorită este întârziată, are loc mai devreme, sau suferă întreruperi.

◆ Pentru utilizarea funcției PDC/VPS

Setați „PDC/VPS” pe „On” la pasul 2 de mai sus. Dacă activați această funcție, recorderul începe scanarea canalului, înainte de ora de înregistrare programată. Dacă vizionați un program TV atunci când pornește scanarea, pe ecranul TV apare un mesaj. Dacă doriți să vă uitați în continuare la programul TV, comutați pe tunerul televizorului sau opriți funcția de scanare a canalului PDC/VPS. Rețineți faptul că, dacă dezactivați funcția de scanare a canalelor PDC/VPS, timer-recording-ul nu va porni.

◆ Pentru oprirea scanării canalului PDC/VPS

Apăsați **TOOLS** și selectați „PDC/VPS Scan Off”. Pentru a vă asigura că funcția PDC/VPS lucrează corespunzător, opriți recorderul înainte de pornirea înregistrării temporizate, timer recording. Acest lucru va activa automat funcția de scanare a canalului PDC/VPS, în timp ce recorderul este oprit.

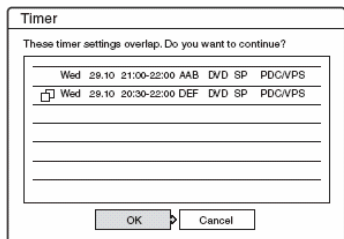
Ajustarea modului de înregistrare, Rec Mode

Dacă nu a rămas suficient spațiu pe disc pentru înregistrare, recorderul ajustează automat modul de înregistrare, pentru a permite înregistrarea întregului program. Această funcție este în mod normal setată pe „On”.

Pentru anularea acestei funcții, apăsați **TOOLS** în timp ce este afișată **Timer List**. Selectați „Rec Mode Adjust” și apăsați **ENTER**. Selectați „Off” și apăsați **ENTER**.

Dacă setările timerului se suprapun

Setările care se suprapun ale timerului sunt arătate după cum urmează.



Pentru a memora aceste setări așa cum este arătat, selectați „OK”. Programul care începe primul are prioritate iar înregistrarea celui de-al doilea program începe numai după ce primul program s-a încheiat.

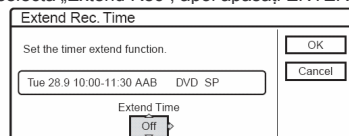
Pentru anularea setării suprapuse, selectați „Cancel”.

Pentru a confirma, modifica sau anula înregistrarea temporizată.

A se vedea „Verificarea/Modificarea/Anularea setărilor timerului (Timer List)” (pag.47).

Pentru a extinde durata de înregistrare în timpul înregistrării

1 Apăsați **TOOLS** în timpul înregistrării, pentru a selecta „Extend Rec”, apoi apăsați **ENTER**.



2 Apăsați **↑↓** pentru a selecta duratele. Puteți selecta durata în creșteri de câte 10 minute, pentru maxim 60 minute.

3 Selectați „OK” și apăsați **ENTER**.

One Touch Timer

Dacă utilizați o conexiune SMARTLINK, puteți afișa cu ușurință meniul de programare temporizată, timer programming.

Dacă televizorul este pornit sau se află în standby, apăsați **TIMER**. Recorderul pornește automat, iar intrarea TV este comutată la recorder. Apare meniul **Timer programming**.

💡 Sfat util

Puteți reda programele înregistrate prin selectarea titlului programului din lista de titluri, **Title List**.

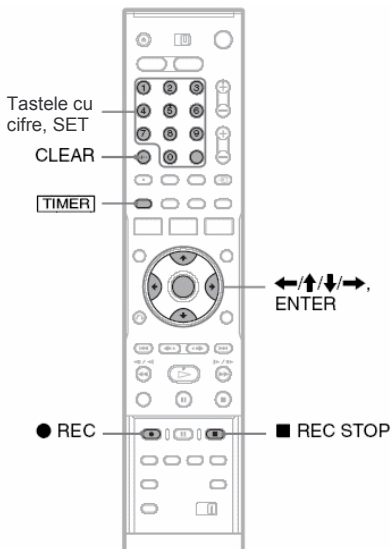
⚡ Note

- Dacă pe ecran apare mesajul prin care sunteți atenționați că discul este plin, schimbați discul, sau eliberați spațiu pe disc pentru înregistrare (numai HDD/DVD+RW/DVD-RW) (pag.67).
- Verificați dacă ceasul este corect setat, înainte de setarea timer recording-ului. În caz contrar, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată. Pentru înregistrarea unui program de la satelit, porniți tunerul de satelit și selectați programul de satelit pe care doriți să-l înregistrați. Lăsați tunerul de satelit pornit până când recorderul termină înregistrarea. În cazul în care conectați un echipament cu o funcție timer, puteți utiliza funcția de înregistrare sincronizată, **Synchro Rec** (pag.49).
- Chiar dacă timerul este setat pentru același program zilnic sau săptămânal, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată dacă se suprapune peste un program care are prioritate. Apare „**⏏**” lângă setarea suprapusă din **Timer List**. Verificați ordinea de prioritate a setărilor.
- Chiar dacă timerul este setat, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată în timp ce are loc înregistrarea unui program care are prioritate.
- Funcția **Rec Mode Adjust** lucrează numai cu un timer recording și cu funcția **PDC/VPS** dezactivată. Nu funcționează cu **Quick Timer** sau **Synchro Rec**. Suplimentar, funcția **Rec Mode Adjust** nu este operațională în timpul înregistrării pe HDD în timp ce „**Auto Title Erase**” este setat pe „On”.
- Începutul unor înregistrări este posibil să nu se facă dacă utilizați funcția **PDC/VPS**.
- Nu puteți extinde durata de înregistrare dacă „**PDC/VPS**” este setată pe „On”.

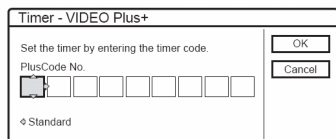
Înregistrarea programelor TV utilizând sistemul VIDEO Plus+

Sistemul VIDEO Plus+ este o caracteristică ce simplifică setarea timerului. Introduceți doar numărul PlusCode listat în ghidul programelor TV. Data, momentul și canalul acestui program sunt setate automat.

Verificați dacă sunt corect setate canalele în „Channel Setting” din „Settings” Setup (pag.76).



1 Apăsați **TIMER**.



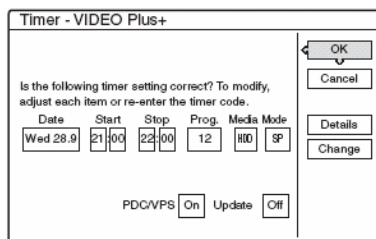
- Dacă apare „Timer-Standard”, apăsați pentru comutarea display-ului pe „VIDEO Plus+”.

2 Apăsați tastele cu cifre pentru a introduce numărul PlusCode, apoi apăsați **SET**.

- Dacă faceți o greșeală, apăsați **CLEAR** și reintroduceți numărul corect.

3 Selectați „OK” și apăsați **ENTER**.

Apar setările pentru dată, momentul de pornire și cel de oprire, poziția programului, modul de înregistrare, etc (pag.43).



- Dacă doriți să schimbați setările , apăsați pentru a selecta articolul și apăsați pentru modificarea setării. Pentru funcțiile PDC/VPS sau Update, selectați „Details” și schimbați setările (pag.43)

Pentru a reintroduce numărul PlusCode, selectați „Change”.

4 Selectați „OK”, apoi apăsați **ENTER**.

Indicatorul **TIMER REC** de pe panoul frontal se aprinde, iar recorderul este pregătit pentru începerea înregistrării.

Pentru a opri înregistrarea în timpul înregistrării temporizate, timer recording

Deschideți capacul telecomenzii și apăsați **REC STOP**. Rețineți faptul că s-ar putea să dureze câteva secunde până când recorderul va opri înregistrarea.

Dacă setările timerului se suprapun

A se vedea pag.44

Pentru a extinde durata de înregistrare în timpul înregistrării

A se vedea pag.44

Pentru a confirma, modifica sau anula înregistrarea temporizată.

A se vedea „Verificarea/Modificarea/Anularea setărilor timerului (Timer List)” (pag.47).

Sfat util

Funcția Rec Mode Adjust lucrează și cu această metodă de înregistrare temporizată (pag.44).

Utilizarea funcției Quick Timer

Puteți seta recorderul să înregistreze pe durate incrementate cu câte 30 minute.

Apăsați repetat ●REC pentru a stabili durata.

La fiecare apăsare, durata crește cu valoarea de 30 minute. Durata maximă este de șase ore.

→ 0:30 → 1:00 -----→ 5:30 → 6:00 → (înregistrare normală)

Numărătorul pentru durată scade, minut cu minut, până la valoarea 0:00, moment în care recorderul oprește înregistrarea (dar rămâne pornit). Chiar dacă opriți recorderul în timpul înregistrării, recorderul continuă înregistrarea, până la epuizarea duratei stabilite.

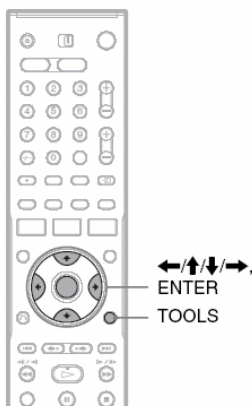
Rețineți faptul că funcția Quick Timer nu este operațională dacă „TV Direct Rec” este setată pe „On” în „Features” Setup (pag.85).

Pentru a anula Quick Timer

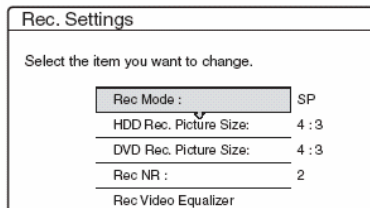
Apăsați repetat ●REC până când numărătorul apare pe display-ul de pe panoul frontal. Recorderul revine la modul de înregistrare normal.

Ajustarea calității și mărimii imaginii înregistrate

Puteți ajusta calitatea și mărimea imaginii înregistrate.



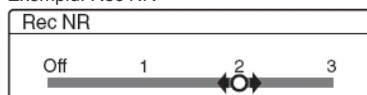
1 Înainte de începerea înregistrării, apăsați TOOLS și selectați „Rec Settings”. Apoi apăsați ENTER.



2 Selectați articolul pe care doriți să-l ajustați, apoi apăsați ENTER.

Apare display-ul pentru ajustare

Exemplu: Rec NR



„Rec Mode”: selectează modul de înregistrare pentru durata de înregistrare dorită și calitatea imaginii. Pentru mai multe informații, a se vedea „Modulele de înregistrare” (pag.41).

„HDD Rec. Picture Size”/„DVD Rec. Picture Size”: Setarea mărimii imaginii pentru programul care va fi înregistrat.

- 4:3 (implicit): setarea raportului de aspect 4:3 pentru imagine.
- 16:9: setarea raportului de aspect 16:9 (pentru imagine „modul „wide”, pe format lat).
- Auto (numai HDD): Selectarea automată a raportului de aspect curent al imaginii.

„DVD Rec. Picture Size” lucrează cu discuri DVD-R și DVD-RW (mod Video) dacă modul de înregistrare este setat pe HQ, HSP, SP sau LSP. Pentru toate celelalte moduri de înregistrare, mărimea raportului de aspect al ecranului este fixată la „4:3”.

Pentru discurile DVD-RW (mod VR), este înregistrată mărimea actuală a raportului de aspect al imaginii, indiferent de setarea aleasă. De exemplu, dacă este recepționată o imagine în format 16:9, pe disc este înregistrată imaginea în format 16:9, indiferent dacă „DVD Rec. Picture Size” a fost setat la „4:3”.

Pentru DVD+RW/DVD+R, mărimea raportului de aspect al imaginii este fixată la „4:3”.

„Rec NR” (reducerea zgomotului): Reducerea zgomotului conținut în semnalul video.

„Rec Video Equalizer”: Ajustarea imaginii pentru mai multe detalii.

Apăsați ↑/↓ pentru a selecta articolul pe care doriți să-l ajustați, apoi apăsați ENTER.

- Contrast: Modificarea contrastului.
- Brightness: Modificarea strălucirii generale.
- Colour: Accentuarea sau reducerea culorilor.

3 Ajustați setarea cu ajutorul ←/↑/↓/→, apoi apăsați ENTER.

Setarea implicită este subliniată.

„Rec NR”: (slab) Off 1 ~ 2 ~ 3 (tare)

„Rec Video Equalizer”:

- Contrast: (slab) -3 ~ 0 ~ 3 (tare).
 - Strălucire: (întunecat) -3 ~ 0 ~ 3 (strălucitor).
 - Culoare: (slab) -3 ~ 0 ~ 3 (accentuat).
- Repeți pașii 2 și 3 pentru ajustarea oricărui alt articol.

Note

- Dacă un program conține imagini cu două raporturi de aspect, este înregistrată mărimea selectată a raportului de aspect. Totuși, dacă semnalul în format 16:9 nu poate fi înregistrat, este înregistrat în format 4:3.
- Dacă este redată o imagine de format 16:9 înregistrată în format 4:3, imaginea este fixată la raportul de aspect letter box, indiferent de setarea stabilită în „TV Type” din „Video” Setup (pag.81)
- Resturi de imagini pot apărea pe ecran atunci când se utilizează „Rec NR”.
- „Rec Video Equalizer” nu afectează intrarea mufei DV IN și nu lucrează cu semnale RGB.

Crearea capitolelor în interiorul unui titlu

Recorderul va diviza automat o înregistrare (un titlu) în mai multe capitole, prin inserarea marcajelor de capitol pe parcursul înregistrării. Pentru dezactivarea acestei funcții, setați pe „Off” „Auto Chapter” în „Features” setup (pag.85).

Dacă efectuați înregistrări pe un HDD sau pe un disc DVD-RW (mod VR)

Recorderul detectează schimbările imaginii și ale sunetului și introduce automat marcaje de capitol. Puteți de asemenea insera și șterge manual marcajele de capitol (pag.68).

Dacă efectuați înregistrări pe alte discuri înregistrabile

Marcajele de capitol sunt inserate la intervale de aproximativ 6 minute în timpul înregistrării.

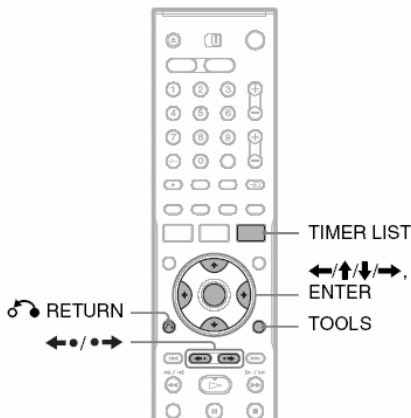
Notă

În cazul operațiunii de dubbing (pag.71), marcajele de capitol în sursa dubbing nu sunt reținute în titlul dublat.

Verificarea / Modificarea / Anularea setărilor timerului (Timer List)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Puteți verifica, modifica sau anula setările timerului utilizând meniul Timer List



1 Apăsați TIMER LIST.

Apare Timer List.

TIMER LIST

10:30

	Mon-Sat	22:00-22:15	AAB	SP	
	Fri	29:10 20:30-21:30	DEF	SP	PDC VPS
	Fri	29:10 21:00-22:00	GHI	SLP	PDC VPS
	Sat	30:10 16:00-17:00	DEF	SLP	

Informațiile timer-ului afișează data de înregistrare, momentul, modul de înregistrare, etc.

□:Indică faptul că setarea este suprapusă peste o altă setare.

● (verde): Indică faptul că setarea poate fi înregistrată.

● (roșu): Indică setarea în înregistrare curentă.

○ (gri): Indică faptul că setarea nu poate fi înregistrată în modul de înregistrare selectat.

●:Indică faptul că setarea este în curs de înregistrare pe HDD.

●:Indică faptul că setarea este în curs de înregistrare pe DVD.

↻:Indică setarea pentru care a fost setată funcția Update.

Dacă pe lista afișată nu încap toate setările timerului, apare bara de defilare.

Pentru a vedea setările timerului care nu sunt afișate, apăsați ↑/↓.

2 Selectați setarea timer-ului pe care doriți să o verificați/modificați/anulați, apoi apăsați ENTER

Apare sub-meniul.

3 Selectați una dintre opțiuni, apoi apăsați ENTER

„Modify”: Modificarea setărilor timerului. Selectați un articol utilizând $\leftarrow/\rightarrow$ și ajustați cu ajutorul $\uparrow/\downarrow$. Pentru funcțiile PDC/VPS sau Update, selectați „Details” și modificați setările (pag.43). Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Modify

Modify the timer setting.

Date Start Stop Prog. Media Mode

Mon-Sat 22:00 22:15 AAB HD SP

PDC/VPS Off Update On

OK Cancel Details

„Erase”: Șterge setările timerului. Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Erase

Are you sure you want to erase this timer setting?

Mon-Sat 22:00-22:15 AAB HDD SP

OK Cancel

„Check Overlap”: Verifică dacă există setări suprapuse.

Check Overlap

These timer settings overlap.

	Fri	29.10	20:30-21:30	DEF	DVD SP	PDC/VPS
	☐	Fri	29.10	21:00-22:00	GHI	DVD SLP PDC/VPS

Close

Selectați „Close” pentru a reveni la Timer List. Pentru a modifica sau a anula setările, repetați pașii 2 și 3 de mai sus.

Dacă setările timerului se suprapun

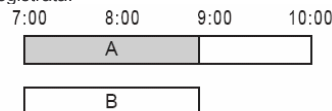
Programul care începe primul are prioritate iar al doilea program pornește înregistrarea numai după ce primul program s-a terminat.



Va fi eliminată B

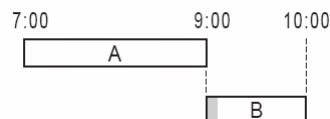
◆ Dacă înregistrările pornesc simultan

Programul setat ultimul are prioritate. În acest exemplu, setarea B a timerului este după setarea A, astfel că prima parte a setării A a timerului nu va fi înregistrată.



◆ Dacă momentul de sfârșit al unei înregistrări este identic cu momentul de început al altei înregistrări

După terminarea înregistrării anterioare, cealaltă înregistrare este posibil să fie întârziată.



Pentru derularea afișării pagină cu pagină (mod Page)

Apăsați $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$ în timp ce afișarea listei este activată. De fiecare dată când apăsați $\leftarrow \bullet / \bullet \rightarrow$, întreaga listă Timer List se schimbă la următoarea/antioara pagină de setări ale timerului.

Pentru dezactivarea Timer List

Apăsați TIMER LIST, sau $\rightarrow$ RETURN.

💡 Sfat util

În timpul înregistrării nu puteți modifica setările timerului pentru înregistrarea curentă, dar puteți extinde durata de înregistrare (pag.44)

⚡ Note

- Dacă „PDC/VPS” este setat pe „On” pentru una sau mai multe înregistrări temporizate, momentul de pornire poate fi decalat în eventualitatea unei întârzieri sau dacă transmisia începe mai devreme.
- Chiar dacă timerul este setat, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată în timp ce are loc înregistrarea unui program care are prioritate.
- Chiar dacă timerul este setat pentru același program zilnic sau săptămânal, înregistrarea temporizată nu poate fi efectuată dacă se suprapune peste un program care are prioritate. Apare „” lângă setarea suprapusă din Timer List. Verificați ordinea de prioritate a setărilor.

Ștergerea automată a titlurilor vechi (Auto Title Erase)

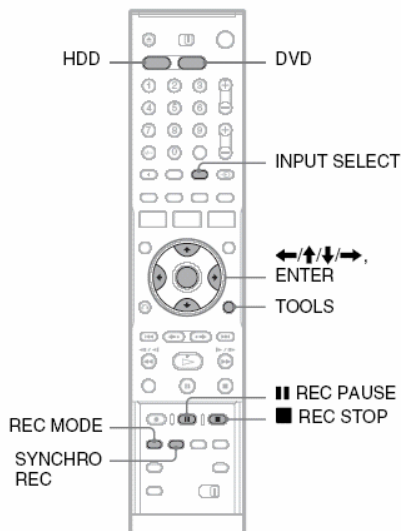
HDD

Dacă nu este suficient spațiu pe disc pentru o înregistrare temporizată, recorderul șterge automat titlurile vechi înregistrate pe HDD. Este șters titlul cel mai vechi care a fost redat. Titlurile protejate nu sunt șterse.

- 1 Apăsați TIMER LIST.**
Apare Timer List.
- 2 Apăsați TOOLS** pentru a selecta „Auto Title Erase”, apoi apăsați ENTER.
- 3 Selectați „On”,** apoi apăsați ENTER.
Setarea implicită este „Off”.

Înregistrarea de la echipamentul conectat

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R



Înregistrarea de la echipamentul conectat, cu ajutorul timer-ului (Synchro Rec)

Puteți seta recorderul pentru a înregistra automat programe de pe echipamentul conectat care are o funcție timer (de ex. un receptor de satelit). Conectați echipamentul la mufa LINE3/DECODER a recorderului (pag.25).

Când echipamentul conectat este pornit, recorderul pornește înregistrarea programului de la mufa LINE3/DECODER.

- 1 Înainte de înregistrare, selectați HDD sau DVD.**
Dacă selectați DVD, introduceți un disc DVD pe care se pot face înregistrări (a se vedea „Introducerea unui disc”, pag.29).
- 2 Setati în „Features” Setup „Synchro Rec” pe „Record to HDD” sau „Record to DVD” (pag.86).**
- 3 Apăsați repetat INPUT SELECT** pentru a selecta „L3”.

4 Selectați linia de intrare audio atunci când înregistrați un program bilingv pe HDD sau pe un disc DVD-RW (mod VR).

Apăsați TOOLS pentru a selecta „Line Audio Input” și apăsați ENTER. Apoi selectați „Bilingual” și apăsați ENTER.

Pentru detalii referitoare la înregistrarea bilingvă, a se vedea pag.42.

5 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

Pentru detalii referitoare la modul de înregistrare, a se vedea pag.41.

6 Setati timerul pentru echipamentul conectat la momentul dorit pentru programul pe care doriți să-l înregistrați, apoi opriți echipamentul.

7 Apăsați SYNCHRO REC.

Indicatorul SYNCHRO REC se aprinde pe panoul frontal. Recorderul este pregătit pentru începerea înregistrării sincronizate, Synchro Recording.

Recorderul pornește automat înregistrarea atunci când recepționează un semnal de intrare de la echipamentul conectat. Recorderul oprește înregistrarea atunci când echipamentul conectat se oprește.

Pentru a opri înregistrarea

Apăsați  REC STOP sau SYNCHRO REC.

Pentru a anula Synchro Rec

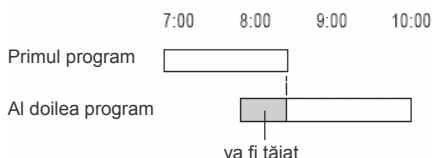
Apăsați SYNCHRO REC. Indicatorul SYNCHRO REC de pe panoul recorderului se stinge.

Note

- Recorderul pornește înregistrarea numai după detectarea unui semnal video de la echipamentul conectat. Începutul programului este posibil să nu se înregistreze, indiferent dacă recorderul este sau nu pornit.
- Pe durata Synchro-Recording, alte operații, precum înregistrarea normală, nu pot fi efectuate.
- Pentru a utiliza echipamentul conectat în timp ce recorderul este în standby pentru Synchro-Recording, anulați Synchro-Recording prin apăsarea SYNCHRO REC. Asigurați-vă că ați oprit echipamentul conectat și apăsați SYNCHRO REC pentru a reseta Synchro-Recording înainte de pornirea timer-recording-ului.
- Funcția Synchro Rec nu este operațională dacă „Line3 Input” a „Scart Setting” în „Video” Setup este setată pe „Decoder” (pag.82).
- Funcția Synchro Rec nu funcționează cu anumite tunere. Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale tunerului.
- În timp ce recorderul este în așteptare pentru Synchro Recording, funcția Auto Clock Set (pag.79) nu este operațională.
- Pentru a utiliza funcția Synchro Rec, trebuie mai întâi să setați corect ceasul recorderului.

Dacă se suprapun setările temporizate ale Synchro-Recording sau ale altui timer recording

Indiferent dacă programul este sau nu un program Synchro Rec, programul care pornește primul are prioritate iar al doilea program pornește înregistrarea numai după ce primul program s-a terminat.



Înregistrarea de pe un echipament conectat, care nu are Timer

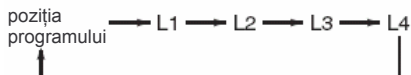
Puteți face înregistrări de la un VCR sau un alt echipament similar conectat la recorder. Pentru a conecta un VCR sau un echipament similar, a se vedea „Conectarea unui VCR sau a unui echipament similar” (pag.23).

1 Apăsați HDD sau DVD

Dacă selectați DVD, introduceți un disc DVD pe care se pot face înregistrări (a se vedea „Introducerea unui disc”, pag.29).

2 Apăsați repetat INPUT SELECT pentru a selecta o sursă de intrare în concordanță cu conectarea făcută.

Afișarea de pe panoul frontal se schimbă după cum urmează:



3 Selectați linia de intrare audio atunci când înregistrați un program bilingv pe HDD sau pe un disc DVD-RW (mod VR).

Apăsați TOOLS pentru a selecta „Line Audio Input” și apăsați ENTER. Apoi selectați „Bilingual” și apăsați ENTER.

Pentru detalii referitoare la înregistrarea bilingvă, a se vedea pag. 42.

4 Apăsați repetat REC MODE pentru a selecta modul de înregistrare.

Pentru detalii referitoare la modurile de înregistrare, a se vedea pag.41.

5 Apăsați **II** REC PAUSE pentru a seta acest recorder pe pauza de înregistrare.

6 Introduceți caseta sursă în echipamentul conectat și setați pe pauza de redare.

7 Apăsați în același timp **II** REC PAUSE de pe acest recorder și butonul de pauză sau de redare de pe echipamentul conectat.

Pornește înregistrarea.

Pentru a opri înregistrarea, apăsați **■** REC STOP de pe acest recorder.

Sfat util

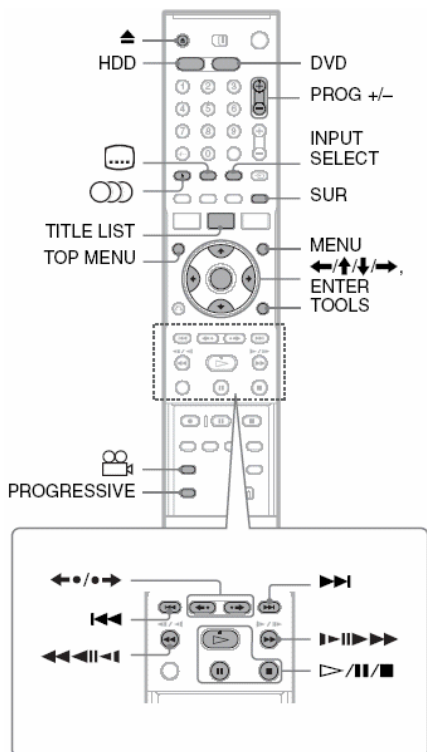
Puteți ajusta setările pentru înregistrarea imaginii, înainte de efectuarea înregistrării. A se vedea „Ajustarea calității și dimensiunii imaginii înregistrate” (pag.46).

Note

- Atunci când înregistrați o imagine de la un joc video, este posibil ca imaginea de pe ecran să nu fie clară.
- Orice program care conține semnal de gardă Copy-Never, nu poate fi înregistrat. Recorderul continuă să înregistreze, dar va fi înregistrat un ecran gol.

Redarea

Redarea



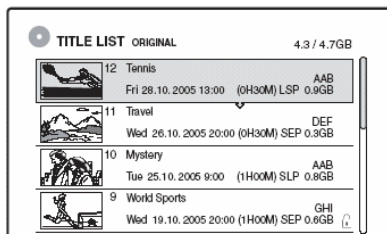
1 Apăsați HDD sau DVD

- Dacă selectați DVD, introduceți un disc (a se vedea „Introducerea unui disc”, pag.29).
- Dacă introduceți un disc DVD VIDEO, VIDEO CD, sau CD, apăsați . Pornește redarea.

2 Apăsați TITLE LIST.

Pentru detalii referitoare la Title List, consultați secțiunea „3. Redarea programelor înregistrate (Title List)” (pag.32).

Exemplu: DVD-RW (mod VR)



3 Selectați titlul, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

4 Selectați „Play”, apoi apăsați ENTER.

Pornește redarea, începând de la titlul selectat de pe disc.

Pentru utilizarea meniului DVD

Dacă redați un disc DVD VIDEO, sau un disc finalizat DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R, puteți afișa meniul discului prin apăsarea TOP MENU sau MENU.

Pentru redarea discurilor VIDEO CD cu funcțiunii PBC

PBC (Playback Control) permite redarea interactivă a discurilor VIDEO CD; utilizând meniul afișat pe ecran.

Atunci când porniți redarea unui disc VIDEO CD cu funcțiunii PBC, apare meniul.

Selectați un articol utilizând tastele cu cifre și apăsați ENTER. Apoi urmați instrucțiunile din meniu (apăsați atunci când apare „Press SELECT”).

Funcția PBC a discurilor Super VCD nu este operațională pe acest recorder. Discurile Super VCD pot fi redare doar în modul de redare continuă.

Pentru oprirea redării

Apăsați .

Redarea rapidă, cu sunet (Scan Audio)

Dacă apăsați în timpul redării unui titlu înregistrat pe HDD, este posibilă redarea rapidă, cu dialoguri sau sunet (apare „x1.5”).

Sunetul nu se mai aude în cazul în care apăsați de două sau mai multe ori tasta pentru a schimba viteza de căutare.

Pentru reluarea redării din punctul unde aceasta a fost întreruptă (Resume Play).

Atunci când apăsați din nou  după ce redarea discului a fost oprită, redarea discului pornește de la punctul la care aceasta a fost oprită prin apăsarea tastei .

Pentru a porni redarea discului de la început, apăsați **TOOLS**, selectați „Play Beginning”, apoi apăsați **ENTER**. Redarea pornește de la începutul titlului/pistei/scenei.

Punctul unde redarea a fost oprită este șters din memorie dacă:

- deschideți sertarul discului (cu excepția discului HDD).
- redați un alt titlu (cu excepția discului HDD).
- comutați meniul Title List pe Original sau Playlist (numai discurile HDD/DVD-RW în mod VR).
- editați titlul după oprirea redării.
- modificați setările de pe recorder.
- opriți recorderul (numai discurile VIDEO CD/CD/DATA DVD/DATA CD).
- efectuați o înregistrare (cu excepția discurilor HDD/DVD-RW în mod VR).
- comutați între JPEG și MP3.

Notă

Redarea nu poate fi reluată în timpul TV Pause.

Redarea discurilor DVD cu restricție la redare (Parental Control)

Dacă redați un disc DVD cu restricționare la redare, pe ecranul TV apare mesajul „Do you want temporarily change parental control to *?” („Doriți schimbarea temporară a Parental Control pe *?”)

- 1** Selectați „OK” și apăsați **ENTER**.
Apare mesajul de introducere a parolei.
- 2** Introduceți parola formată din 4 digiți, utilizând tastele cu cifre.
- 3** Selectați **ENTER** pentru a selecta „OK”.
Recorderul pornește redarea.

Pentru înregistrarea sau schimbarea parolei, a se vedea „Parental Control (numai discurile DVD VIDEO)” (pag.85).

Blocarea sertarului pentru discuri (Child Lock)

Puteti bloca sertarul pentru discuri, pentru a preveni scoaterea de către copii a discului.

Când recorderul este pornit, apăsați și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „LOCKED”.

Butonul  (open/close) nu mai este operațional cât timp este setată opțiunea Child Lock.

Pentru deblocarea sertarului pentru discuri, apăsați din nou și mențineți apăsată tasta  până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „UNLOCKED”, când recorderul este pornit.

One Touch Play

În cazul utilizării unei conexiuni SMARTLINK, redarea poate fi pornită cu ușurință.

Apăsați . Recorderul și televizorul pornesc automat iar intrarea TV este comutată pe recorder. Redarea pornește automat.

One Touch Menu

În cazul utilizării unei conexiuni SMARTLINK, Title List poate fi afișată cu ușurință.

Apăsați **TITLE LIST**. Recorderul și televizorul pornesc automat iar intrarea TV este comutată pe recorder. Apare meniul Title List.

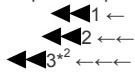
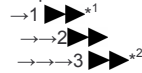
Sfaturi utile

- Puteți utiliza de asemenea tasta  la pasul 3 (pag.52), pentru pornirea redării.
- Chiar dacă ați selectat „Factory Setup” în „Options” Setup (pag.88), Child Lock rămâne setat.

Opțiuni de redare

Pentru verificarea poziționării tastelor prezentate mai jos, a se vedea ilustrațiile de la pag.52.

Tasta	Acțiune
 (audio)	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectată una din piste audio înregistrate pe disc:
  	 : Selectează limba.
 	  : Selectează sunetul principal (main), sau sub-sunetul.   : Selectează piste audio stereo sau mono.
 (subtitlul)	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectată limba dorită pentru subtitrare
	
 (unghiul)	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectat unul din unghiurile din care a fost filmată scena.
	Dacă o anumită scenă a fost înregistrată pe disc din mai multe unghiuri („multi-angle”), pe display-ul de pe panoul frontal apare 
SUR (surround)	Atunci când este apăsată repetat, poate fi selectat unul din efectele sonore TVS.
  	TVS* (TV Virtual Surround) vă permite să vă delectați cu efectele sonore virtual surround, creat numai cu ajutorul boxelor audio stânga și dreapta. Setarea selectată este afișată pe panoul frontal timp de câteva secunde.
  	„TVS OFF”: nu există efect surround
	„TVS DYNAMIC”: Creează un set de boxe audio virtuale spate.
	„TVS WIDE”: Creează 5 seturi de boxe audio virtuale spate.
	„TVS NIGHT”: Creează 5 seturi de boxe audio virtuale spate. Are eficiență la nivel sonor redus.
	„TVS STANDARD”: Creează 3 seturi de boxe audio virtuale spate. Are eficiență atunci când utilizați două boxe frontale separate.
	*TVS a fost dezvoltat de Sony pentru obținerea sunetului surround acasă, având numai un televizor stereo.
PROGRESSIVE	Comutarea tipului de semnal de ieșire video pe format „întrețesut” (interlace) sau „progresiv” (progressive) (pag.16)
  	
  	
 	
 (reluare instantanee/avansare instantanee)	Reluarea scenei/derulare înainte rapidă, pe scurt, a scenei.
  	
  	
	
 (anterior)/  (următor)	Trece la începutul anteriorului/următorului titlu/capitol, anterioarei/următoarei scene/piste. Pentru HDD, nu puteți trece la începutul titlului anterior/următor.

Tasta	Acțiune
 (repede înainte/repede înapoi)	Derularea rapidă înainte/înapoi a discului, atunci când este apăsată în timpul redării discului. Viteza se schimbă după cum urmează: Repede înapoi  Repede înainte  Atunci când apăsați și mențineți apăsată tasta, derularea rapidă înainte/înapoi continuă la viteza selectată până când tasta este eliberată. *1 dacă apăsați  o singură dată pe durata redării unui titlu înregistrat pe HDD, puteți efectua redarea rapidă cu sunet (apare „x1.5”). *2 3 și 3 sunt disponibile numai pentru discuri HDD și DVD.
 (redare cu încetinitorul, înghețare cadru)         *	Redarea cu încetinitorul atunci când apăsați tasta pentru mai mult de o secundă, cu aparatul în mod „Pauză”. Redarea unui singur cadru atunci când este apăsată scurt, cu aparatul în mod „Pauză”.
 (pauză)	Oprirea temporară a redării (pauză).

Pentru reluarea redării normale, apăsați .

Note

- Pentru a beneficia de funcția TVS, setați „Digital Output” pe „On”, „Dolby Digital” pe „D-PCM” și „MPEG” pe „PCM” în „Audio” Setup.
- Este posibil să aibă loc o reducere a volumului sonor dacă sunt setate efecte surround.
- Dacă semnalul redat nu conține semnal pentru boxe audio spate, semnalul surround este dificil de sesizat. Mai mult, semnalul surround poate fi de asemenea dificil de sesizat, în funcție de titlul redat și de ambianța în care este utilizat recorderul.
- Dacă selectați unul din modurile surround, dezactivați setările surround ale televizorului sau amplificatorului (receptorului) conectat la acest recorder.
- Asigurați-vă că poziția de ascultare este situată între boxe audio și la egală distanță față de ele, iar boxe audio sunt amplasate în condiții de ambient similare.
- Unghiurile și substituirile nu pot fi schimbate în cazul titlurilor înregistrate pe acest recorder.
- Dacă utilizați mufa DIGITAL OUT (COAXIAL) pentru a asculta semnale audio MPEG și setați „MPEG” pe „MPEG” în Audio Setup, prin boxe dumneavoastră nu se va auzi nici un sunet dacă selectați unul din modurile TVS.
- 96kHz PCM audio și DTS audio nu au efecte surround.
- Efectele surround nu funcționează în timpul efectuării redării rapide cu sunet.

Note referitoare la redarea pistelor sonore DTS ale unui CD

- Dacă redați discuri CD codate DTS, se va auzi un zgomot excesiv dacă ascultați prin mufele de semnal stereo analogic. Pentru a evita eventuala deteriorare a sistemului dumneavoastră audio, clientul va lua măsurile corespunzătoare care se impun, atunci când mufele stereo analogice sunt conectate la un sistem de amplificare. Pentru a vă bucura de redarea DTS Digital surround™, la mufa digitală a recorderului va trebui conectat un decoder extern 5.1 canale.
- Setați sunetul pe „Stereo”, utilizând tasta  (audio) atunci când redați piste sonore DTS de pe un CD (pag.54).

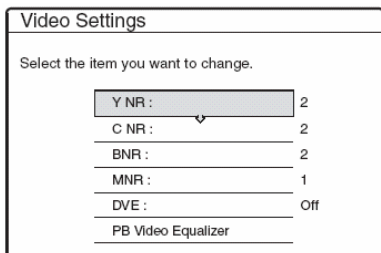
Note referitoare la redarea discurilor DVD cu o pistă sonoră DTS

Semnalele audio DTS sunt scoase numai prin mufa de ieșire DIGITAL OUT (COAXIAL sau OPTICAL). Dacă redați un DVD cu piste sonore DTS, setați „DTS” pe „On” în „Audio” Setup (pag.84).

Ajustarea calității imaginii

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**
DVD **VCD**

- 1 Apăsați **TOOLS** în timpul redării, pentru a selecta „Video Settings” și apăsați **ENTER**.



- 2 Selectați un articol, apoi apăsați **ENTER**.

Apare afișajul pentru ajustări.

„Y NR” (Luminance **N**oise **R**eduction):

Reducerea zgomotului conținut de componenta de luminanță a semnalului video.

„C NR” (Chroma **N**oise **R**eduction): Reducerea zgomotului conținut de componenta de cromatică a semnalului video.

„BNR” (Block **N**oise **R**eduction): Reducerea zgomotului „block noise”, sau formele tip mozaic din imagine.

„MNR” (Mosquito **N**oise **R**eduction): Reducerea zgomotului care apare pe contururile imaginilor. Efectele de reducere a zgomotului sunt automat ajustate în cadrul fiecărui interval de setare, în funcție de rata biților și de alți factori.

„DVE” (Digital **V**ideo **E**nhancer): Accentuarea contururilor imaginilor.

„PB Video Equalizer” (Play**b**ack video equalizer): Ajustarea detaliilor cele mai fine ale imaginii.

Selectați un articol, apoi apăsați **ENTER**.

- Contrast: modificarea contrastului.
- Brightness: modificarea strălucirii generale a imaginii.
- Colour: redarea mai intensă sau mai puțin intensă a culorilor.
- Hue: modificarea nuanțelor de culoare.

- 3 Apăsați **←/→** pentru ajustarea setării, apoi apăsați **ENTER**.

Setările implicite apar subliniate.

„Y NR”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„C NR”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„BNR”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„MNR”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„DVE”: (slab) Off 1 2 3 (puternic)

„PB Video Equalizer”:

• Contrast: (slab) -3 ~ 0 ~ 3 (puternic)

• Brightness: (întunecat) -3 ~ 0 ~ 3 (strălucitor)

• Colour: (palid) -3 ~ 0 ~ 3 (puternic)

• Hue: (roșu) -3 ~ 0 ~ 3 (verde)

Repetati pași 2 și 3 pentru ajustarea oricăror alte articole.

* „1”-contururi „moi” ale imaginilor; „2”- accentuarea contururilor imaginilor; „3”- accentuare mai pronunțată a contururilor decât la „2”.

⚡ Note

- În cazul în care contururile imaginilor afișate pe ecran devin neclare, setați „BNR” și/sau „MNR” pe „Off”.
- În funcție de discul sau de scena care este redată, efectele BNR, MNR, Y NR, C NR, prezentate mai sus, pot fi dificil de sesizat. Este de asemenea posibil ca aceste funcții să nu fie operaționale pentru unele raporturi de aspect ale ecranului.
- La utilizarea funcției DVE, zgomotul de pe disc poate apărea mai pronunțat. În acest caz este recomandat să utilizați funcția BNR cu funcția DVE. Dacă situația nu se îmbunătățește, setați nivelul DVE pe „1” sau „Off”.

Ajustarea calității sunetului

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**
DVD **VCD** **CD** **DATA CD**

- 1 Apăsați **TOOLS** în timpul redării, pentru a selecta „Audio Settings” și apăsați **ENTER**.

- 2 Selectați un articol, apoi apăsați **ENTER**.

„Surround (TVS)”: Selectarea unuia din modurile surround. Pentru informații suplimentare, a se vedea „Opțiuni de redare” (pag.54).

„Audio Filter”: Selectarea filtrului digital de reducere a zgomotului până la frecvențe mai mari de 22,05kHz (F_s^* este 44,1kHz), 24kHz (F_s^* este 48kHz), sau 48kHz (F_s^* este mai mare de 96kHz)

- Sharp (opțiunea implicită): asigură un domeniu de frecvențe larg și o percepție spațială.
- Slow: asigură un sunet „moale” și „cald”.

„AV SYNC”: Dacă semnalul video este întârziat, această funcție permite întârzierea semnalului audio pentru sincronizarea cu semnalul video (0...120 milisecunde). O valoare mai mare semnifică o întârziere mai mare a semnalului audio, pentru a permite sincronizarea cu semnalul video. În cazul operațiunii de dubbing cu un VCR sau un alt echipament de înregistrare, asigurați-vă să ați readus această setare pe 0ms (valoare implicită).

* Frecvența de eșantionare a sursei audio. Această funcție realizează numai ajustarea semnalelor audio de ieșire de la LINE 1-TV, LINE3/DECODER, sau LINE2 OUT (AUDIO L/R).

3 Apăsați pentru selectarea unei opțiuni, apoi apăsați ENTER.

Notă

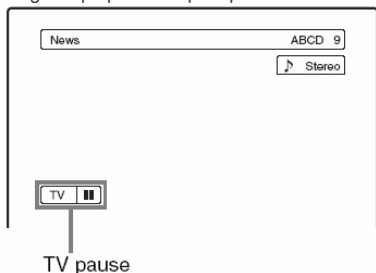
În funcție de disc sau de mediul ambiental de redare, este posibil ca efectul să fie redus atunci când schimbați filtrul audio, Audio Filter.

Trecerea pe pauză a unei transmisii TV (TV Pause)

Puteți trece pe „pauză” transmisia TV curentă, apoi puteți continua să vizionați programul la un moment ulterior.

1 În timpul vizionării unui transmisii TV cu acest recorder, apăsați .

Imaginea este trecută în mod pauză. Puteți lăsa imaginea pe pauză timp de până la 3 ore.



2 Apăsați din nou sau , pentru a relua vizionarea programului.

Note

- Titlurile trecute pe mod pauză nu sunt salvate pe HDD.
- Această funcție este anulată atunci când:
 - este apăsată tasta  (stop).
 - este apăsată tasta PROG+/-
 - este apăsată tasta DVD
 - este apăsată tasta  (open/close)
 - este apăsată tasta TITLE LIST.
 - este apăsată tasta INPUT SELECT
 - este oprită funcționarea recorderului.
 - este pornită o înregistrare temporizată, Timer Recording, sau Synchro Recording.
 - funcția PDC/VPS este „On” și este pornită operațiunea de scanare a canalelor.
 - este pornită operațiunea de dubbing obișnuit
- Este posibil să dureze câteva secunde până la reluarea redării programului trecut în pauză.
- Chiar dacă derulați rapid programul înregistrat, va exista întotdeauna o diferență de timp de circa un minut, sau mai mare, între programul înregistrat și transmisia TV curentă.

Redarea de la început a programului pe care îl înregistrați (Chasing Playback)

HDD -RWVR

„Chasing Playback” (urmărirea redării), vă permite să vizionați începutul unui program, în timp ce programul este înregistrat. Nu este necesar să așteptați terminarea înregistrării pentru a putea viziona programul respectiv.

1 Apăsați TOOLS în timpul înregistrării, pentru a selecta „Chasing Playback” și apăsați ENTER.

Redarea pornește de la începutul programului aflat în proces de înregistrare.

Atunci când efectuați derularea rapidă până la punctul la care s-a ajuns cu înregistrarea, Chasing Playback revine la redarea normală.

Note

- Pentru discurile DVD-RW (mod VR), această funcție nu este operațională atunci când înregistrați:
 - pe un disc DVD-RW cu viteza 1x
 - în mod de înregistrare HQ sau HSP.
- Imaginea de pe ecran „îngheată” pentru câteva secunde atunci când faceți căutări rapide înainte/înapoi sau instant replay/advance ale înregistrării.
- Chasing Playback este posibilă după un minut, sau mai mult, de la pornirea înregistrării.
- Chiar dacă derulați rapid programul înregistrat, va exista întotdeauna o diferență de timp de circa un minut, sau mai mare, între programul înregistrat și transmisia TV curentă.

Redarea unei înregistrări anterioare, în timpul efectuării unei alte înregistrări (Simultaneous Rec and Play)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

„Simultaneous Rec and Play” vă permite să vizionați un program înregistrat anterior, în timpul înregistrării unui alt program. Redarea continuă chiar dacă a pornit înregistrarea temporizată, Timer Recording. Utilizați această funcție după cum urmează:

- În timpul înregistrării pe HDD:
Redați un alt titlu de pe HDD.
Redați un program înregistrat anterior pe un disc DVD, apăsând tasta DVD.
- În timpul înregistrării pe un disc DVD:
Redați un program înregistrat anterior pe HDD, apăsând tasta HDD.
- În timpul înregistrării pe un disc DVD-RW (mod VR)^{*1}:
Redați un alt titlu de pe același disc DVD-RW (mod VR)^{*2}

^{*1} Funcția Simultaneous Rec and Play nu este operațională atunci când înregistrați:
- pe un disc DVD-RW cu viteza 1x
- în mod de înregistrare HQ sau HSP.

^{*2} Pe imagine poate apărea zgomot, în funcție de condițiile de înregistrare, sau la redarea unui titlu înregistrat în mod de înregistrare HQ sau HSP. Imaginea de pe ecran „îngheață” pentru câteva secunde atunci când faceți căutări rapide înainte/înapoi sau instant replay/advance ale înregistrării.

Puteți reda, de asemenea, un disc DVD VIDEO, VIDEO CD, Super VIDEO CD, CD, DATA DVD, sau DATA CD, în timp ce efectuați înregistrări pe HDD.

Exemplu: Redarea unui alt titlu de pe HDD în timpul efectuării unei înregistrări pe HDD.

- 1 În timpul desfășurării înregistrării apăsați TITLE LIST, pentru afișarea HDD Title List.
- 2 Selectați titlul pe care doriți să îl redați, apoi apăsați ENTER.
Apare sub-meniul.
- 3 Selectați „Play”, din sub-meniu, apoi apăsați ENTER.
Redarea pornește de la titlul selectat.

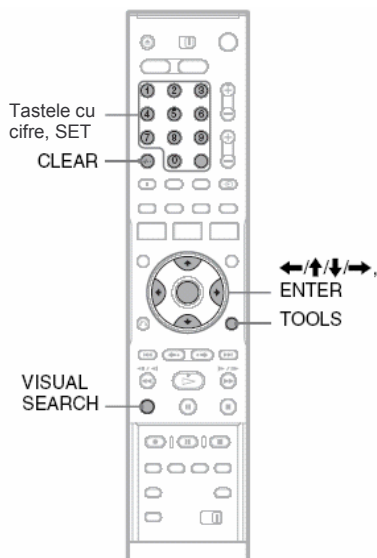
Exemplu: Redarea unui disc DVD în timpul efectuării unei înregistrări pe HDD.

- 1 În timpul desfășurării înregistrării apăsați DVD și introduceți un disc DVD în recorder.
- 2 Apăsați TITLE LIST pentru afișarea DVD Title List.
- 3 Selectați titlul pe care doriți să îl redați, apoi apăsați ENTER.
- 4 Selectați „Play”, din sub-meniu, apoi apăsați ENTER.
Redarea pornește de la titlul selectat.

⚡ Notă

Nu poate fi redat un disc DVD sau VIDEO CD înregistrat în sistem color NTSC în timpul înregistrării pe HDD. Când redați un VIDEO CD, asigurați-vă că ați setat sistemul color pe „PAL” (pag.86).

Căutarea unui Titlu / Capitol / Pistă, etc.

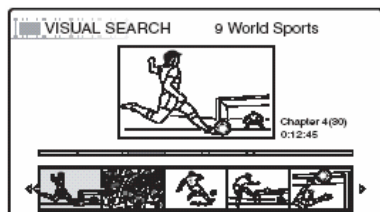


Căutarea cu ajutorul imaginilor miniatură (Thumbnail) (Visual Search)

HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R

Fiecare capitol este afișat sub forma unei imagini miniaturale (thumbnail). Puteți căuta vizual scena dorită.

1 Apăsați VISUAL SEARCH în timpul redării



2 Selectați o scenă utilizând ←/→, apoi apăsați ENTER.

Pornește redarea scenei selectate.

Căutarea după numărul titlului sau după codul de timp

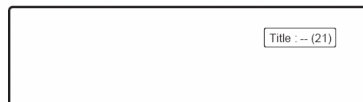
HDD +RW -RWVR -RWVideo +R -R
DVD VCD CD DATA DVD DATA CD

Puteți efectua căutarea pe un disc după titluri, capitole, scene, sau piste. Deoarece titlurilor și scenelor le sunt asignate numere individuale pe disc, puteți selecta titlul dorit sau pista dorită, prin simpla introducere a numărului corespunzător. Puteți căuta de asemenea o anumită scenă utilizând codul de timp.

1 Apăsați TOOLS în timpul redării pentru a selecta o metodă de căutare, apoi apăsați ENTER.

- „Title Search” (Căutarea titlului) (pt. discurile DVD)
- „Chapter Search” (Căutarea capitolului) (pt. discurile HDD/DVD)
- „Track Search” (Căutarea pistei) (pt. discurile CD/DATA CD)
- „Search” (Căutare) (pt. discurile VIDEO CD)
- „Album Search” (Căutarea albumului) (pt. discurile DATA DVD/DATA CD)
- „Time Search” (pt. discurile HDD/DVD): Căutarea unui punct de pornire, prin introducerea codului de timp.
- „File Search” (căutare fișier) (pt. discurile HDD/DVD):

Apare fereastra de introducere a numărului.
Exemplu: Căutarea titlului



Numărul din paranteză indică numărul total de titluri, piste, etc.

2 Apăsați tastele cu cifre pentru a selecta numărul titlului, capitolului, pistei, codului de timp, etc., pe care îl doriți.

De exemplu: Time Search
Pentru a găsi o scenă situată la 2ore, 10minute și 20secunde, introduceți „21020”.

În cazul în care faceți o greșală, apăsați CLEAR pentru anularea numărului, apoi selectați un alt număr.

3 Apăsați SET.

Recorderul pornește redarea începând cu numărul selectat.

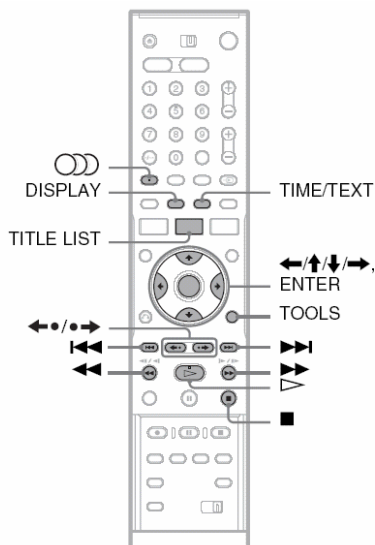
⚡ Notă

„Title Search” nu este aplicabil discului HDD.

Redarea pistelor MP3 Audio sau a fișierelor imagine JPEG

DATA DVD DATA CD

Puteți reda piste audio MP3 și fișiere imagine JPEG de pe discuri DATA CD (discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW), sau fișiere imagine JPEG de pe discuri DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).



1 Introduceți un disc.

A se vedea „Introducerea unui disc”, pag.29.

2 Apăsați .

În cazul discurilor MP3, redarea pornește începând cu prima pistă MP3 de pe disc.

În cazul fișierelor imagine JPEG, începe o prezentare de diapozitive („slide show”) a imaginilor existente pe disc.

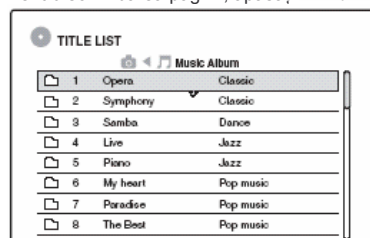
Dacă discul DATA CD conține atât piste audio MP3, cât și fișiere imagine JPEG, redarea pornește cu fișierele JPEG atunci când este apăsată prima dată tasta .

Selectarea unui album sau a unei piste MP3

1 Apăsați TITLE LIST.

Este afișată lista de albume.

Pentru schimbarea paginii, apăsați  .



2 Selectați un album, apoi apăsați ENTER.

Este afișată sub-meniul.

3 Selectați „View Album”, apoi apăsați ENTER.

Este afișată lista pistelor.

Pentru schimbarea paginii, apăsați  .



4 Selectați o pistă, apoi apăsați ENTER.

„Play”: redarea pistelor.

„Play Beginning”: redarea începutului pistelor.

„Track Data”: prezentarea datelor despre pista respectivă, precum numele artistului și al albumului.

Pentru oprirea redării

Apăsați .

Pentru derularea rapidă înainte sau înapoi a unei piste.

Apăsați   în timpul redării.

Pentru salt la următoarea sau anterioara pistă audio MP3.

Apăsați  sau  în timpul redării. Dacă apăsați repetat  sau , veți face salt la albumul următor sau la cel anterior.

Pentru salt la albumul următor sau la cel anterior.

Apăsați   în timpul redării.

Sfat util

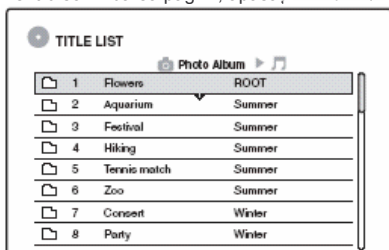
Apăsați tasta  (audio) pentru comutarea între piste audio stereo sau mono.

Selectarea unui album sau a unei imagini JPEG

1 Apăsați TITLE LIST.

Este afișată lista de albume.

Pentru schimbarea paginii, apăsați ◀●/●▶.



2 Selectați un album, apoi apăsați ENTER.

Este afișată sub-meniul.

3 Selectați „View Album”, apoi apăsați ENTER.

Este afișată lista imaginilor.

Pentru schimbarea paginii, apăsați ◀●/●▶.



4 Selectați o imagine, apoi apăsați ENTER.

„View Image”: afișarea imaginii pe întreg ecranul.

„Slideshow”: afișarea imaginilor de pe album, sub forma unei prezentări de diapozitive.

„Image Data”: afișarea datei când au fost realizate imaginile.

Pentru oprirea vizionării imaginilor JPEG.

Apăsați ■.

Pentru vizionarea imaginii următoare, sau a celei anterioare.

Apăsați ◀◀ sau ▶▶ în timpul afișării imaginii.

Pentru rotirea unei imagini.

Apăsați TOOLS în timpul afișării unei imagini, pentru a selecta „Rotate Right” (rotire la dreapta), sau „Rotate Left” (rotire la stânga) și apăsați ENTER.

Schimbarea vitezei de prezentare a diapozitivelor

Apăsați TOOLS în timp ce este afișată lista albumelor (Album List), sau lista imaginilor (Image List), pentru a selecta „Slideshow Speed”, apoi apăsați ENTER. În continuare, selectați una dintre vitezele de prezentare: „Fast” (rapidă), „Normal” și „Slow” (lentă).

Salt la albumul următor, sau la cel precedent

Apăsați ◀●/●▶ în timpul afișării imaginilor JPEG.

💡 Sfaturi utile

- Dacă redați un disc DATA CD care conține atât fișiere MP3, cât și fișiere JPEG, puteți comuta între albume foto și cele muzicale utilizând tastele ◀/▶, atunci când este afișată lista albumelor.
- Puteți roti imaginile JPEG utilizând tastele ◀/▶, în timp ce este afișată imaginea.
- Apăsați repetat DISPLAY pentru aflarea informațiilor referitoare la albumul sau imaginea JPEG de pe ecranul TV. Apoi apăsați TIME/TEXT pentru a bascula între numărul imaginii curent selectate și numărul albumului.

⚡ Note

- Dacă discul DVD, precum un disc de la o cameră video DVD, conține atât imagini video, cât și imagini JPEG, pot fi redare numai imaginile video.
- Unele fișiere JPEG, îndeosebi fișierele de trei milioane de pixeli sau mai mulți, pot determina prelungirea intervalului de prezentare a diapozitivelor.
- Imaginile JPEG rotite nu vor fi salvate dacă apăsați ■ sau comutați pe un alt director.
- Imaginile cu dimensiuni mai mari de 720 x 480 vor fi reduse la 720 x 480 atunci când sunt afișate.
- Imaginile de dimensiuni mai mari de 4 megaocteți nu pot fi afișate.
- Nu pot fi afișate imaginile JPEG progresive.
- Dacă încercați redarea unui fișier deteriorat, sau a unui fișier care nu îndeplinește condițiile de redare, apare ■, dar recorderul nu poate reda fișierul.

Despre piste audio MP3 și despre fișierele imagine JPEG

MP3 este o tehnologie de compresie a datelor care se supune reglementărilor precizate de ISO/MPEG. JPEG este o tehnologie de compresie a imaginilor.

Pot fi redată piste audio în format MP3 (**M**PEG1 Audio Layer **3**) și fișiere imagine JPEG de pe discuri DATA CD (discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW), sau fișiere imagine JPEG de pe discuri DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD-R/DVD-RW/DVD-R).

Rețineți faptul că discurile DATA CD trebuie să fie înregistrate în format ISO9660 Nivel, Nivel2, sau Joliet, pentru ca recorderul să poată recunoaște piste MP3.

Discurile DATA DVD trebuie înregistrate în format UDF (**U**niversal **D**isc **F**ormat). Puteți reda de asemenea discuri înregistrate Multi Sesiune.

Pentru detalii referitoare la formatul de înregistrare, consultați instrucțiunile de utilizare care însoțesc driverul CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW și software-ul de înregistrare (nu este livrat).

Note referitoare la discurile Multi Sesiune/Border discs

Dacă în prima sesiune/border sunt înregistrate piste audio MP3 sau fișiere imagine JPEG, recorderul va reda de asemenea piste MP3 sau fișierele imagine JPEG înregistrate în sesiunile/"borderurile" următoare. Dacă în prima sesiune sunt înregistrate piste audio în format Music CD și imagini în format Video CD, va fi redată numai prima sesiune/border.

Notă

Este posibil ca recorderul să nu poată reda unele discuri DATA CD/DATA DVD create în formatul Packet Write.

Piste audio MP3 și fișiere imagine JPEG pe care acest recorder le poate reda

Acest recorder poate reda următoarele piste și fișiere:

- Piste audio MP3 care au extensia „.MP3”, „.mp3”, sau „.Mp3”.
- Fișiere imagine JPEG care au extensia „.JPEG”, „.jpg”, „.JPG”, „.Jpg”, „.jpeg”, sau „.Jpeg”.
- Fișiere imagine JPEG care sunt conforme cu formatul de fișier imagine DCF*.

* DCF = „**D**esign rule for **C**amera **F**ile system”: standarde pentru realizarea de imagini cu camere digitale, reglementate de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Note

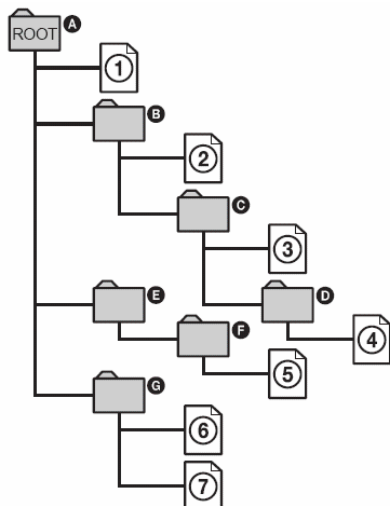
- Acest recorder va reda orice date care au extensia „.MP3”, „.mp3”, „.Mp3”, „.JPEG”, „.jpg”, „.JPG”, „.Jpg”, „.jpeg”, sau „.Jpeg”, chiar dacă aceste date nu sunt în format MP3 sau JPEG. Redarea acestor date poate genera un zgomot puternic ce poate deteriora boxele audio ale sistemului.
- Acest recorder nu este conform cu formatul mp3PRO.
- Unele fișiere nu pot fi redată.
- Caracterele care nu pot fi afișate sunt înlocuite prin „*”.

Despre ordinea de redare a albumelor, pistelor și fișierelor

Albumele sunt redade în următoarea ordine:

Structura conținutului discului

Ramura1 Ramura2 Ramura3 Ramura4 Ramura5
(rădăcina)



Dacă introduceți un disc DATA CD/DATA DVD și apăsați , pistele numerotate sunt redade secvențial, de la ① la ⑦. În cazul fișierelor imagine JPEG, apăsați  pentru a trece la următorul album (de exemplu, atunci când doriți să treceți de la ① la ②). Orice sub-albume/piste (sau fișiere) conținute în albumul selectat au prioritate față de următorul album situat pe aceeași ramură. (Exemplu: C îl conține pe D, așadar ④ este redat înainte de ⑤.) Dacă apăsați TITLE LIST și este afișată lista cu numele albumelor (pag.35), numele albumelor sunt aranjate în ordinea următoare: A → B → C → D → F → G. Albumele care nu conțin piste (precum albumul E), nu apar în listă.

Sfaturi utile

- Dacă înaintea numelui pistelor/fișierelor adăugați numere (01, 02, 03, etc.) atunci când memorați pistele/fișierele pe disc, pistele/fișierele vor fi redade în această ordine.
- Deoarece durează un timp mai lung până la pornirea redării în cazul discurilor cu o structură arborescentă cu multe ramuri, este recomandat să nu creați albume cu mai mult de 2 ramuri.

Note

- În funcție de software-ul utilizat la crearea discului DATA CD/DATA DVD, ordinea de redare poate fi diferită față de ordinea ilustrată mai sus.
- Nu pot fi redade mai mult de 199 directoare individuale (sunt de asemenea contorizate și directoarele care nu conțin fișiere JPEG/MP3).
- Nu pot fi redade mai mult de 999 directoare și fișiere (sunt de asemenea contorizate și alte fișiere decât cele JPEG/MP3, precum și directoarele care nu conțin fișiere JPEG/MP3).
- Într-un singur director nu pot fi recunoscute mai mult de 200 directoare și fișiere (sunt de asemenea contorizate directoarele care nu conțin fișiere JPEG/MP3).
- Trecerea la albumul următor sau la un alt album poate dura ceva timp.
- Acest recorder suportă rate ale biților audio de până la 160kbps.

Ștergerea și Editarea

Înainte de editare

Acest recorder oferă diferite opțiuni de editare pentru diferite tipuri de discuri. Înainte de editare verificați pe display-ul de pe panoul frontal tipul discului și selectați opțiunile disponibile pentru disc (pag. 8).

Note

- Datele editate se pot pierde în cazul în care discul este scos din aparat, sau dacă pornește înregistrarea temporizată (timer recording) în timpul operațiunii de editare.
- Discurile DVD create pe camerele video DVD nu pot fi editate pe acest recorder.

Opțiuni de editare pentru HDD și pentru discurile DVD-RW (mod VR)

HDD -RWVR

Puteți efectua operațiuni de editare avansate. Mai întâi, aveți la dispoziție două opțiuni pentru discurile HDD și DVD-RW (mod VR): editarea fie a înregistrărilor originale (denumite „Original”), fie a informațiilor pentru redare create din original (denumite „Playlist”). Deoarece există diferențe de esență între cele două metode, fiecare oferind avantaje diferite, vă rugăm să citiți informațiile următoare, pentru a putea alege metoda care răspunde cel mai bine necesităților dumneavoastră.

Editarea titlurilor originale

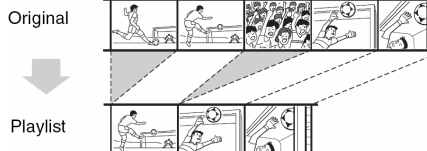
Editările efectuate asupra titlurilor originale sunt finale. Dacă intenționați să păstrați înregistrarea originală nemodificată, creați și editați un Playlist (a se vedea mai jos). Funcțiile de editare disponibile pentru titlurile originale sunt:

- Etichetarea unui titlu (pag.65).
- Setarea protecției împotriva ștergerii (pag.65).
- Ștergerea unui titlu (pag.65).
- Ștergerea titlurilor multiple (pag.67).
- Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase) (pag.66).
- Ștergerea tuturor titlurilor de pe disc (pag.68).
- Ștergerea unui capitol (pag.66).
- Divizarea unui titlu în două titluri (numai HDD) (pag.67).

Crearea și editarea titlurilor Playlist

Un „Playlist” este un grup de titluri playlist create din titlurile originale în scopul editării. Atunci când creați un Playlist, pe disc vor fi memorate numai informațiile de control necesare pentru redare, precum ordinea de redare. Deoarece titlurile originale rămân nealterate, titlurile Playlist pot fi reeditate.

Exemplu: Ați înregistrat pe un disc DVD-RW (mod VR) câteva meciuri ale unei competiții fotbalistice. Doriți crearea unui rezumat cu scenele de gol și cu alte scene reprezentative, dar, în același timp, doriți să păstrați înregistrarea originală.



În acest caz, puteți realiza o compilație a scenelor reprezentative, pentru a crea un titlu Playlist. Puteți chiar rearanja ordinea scenelor în cuprinsul titlului Playlist („Crearea și editarea unui titlu Playlist”, pag.69)

Funcțiile de editare avansată pentru titlurile Playlist sunt următoarele:

- Setarea protecției împotriva ștergerii (numai HDD) (pag.65).
- Etichetarea unui titlu (pag.65).
- Ștergerea unui titlu (pag.65).
- Ștergerea titlurilor multiple (pag.67).
- Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase) (pag.66).
- Rearanjarea ordinii titlurilor (numai DVD-RW (mod VR)) (pag.70).
- Divizarea unui titlu în titluri multiple (pag.67).
- Combinarea titlurilor multiple într-un singur titlu (pag.70).
- Ștergerea unui capitol (pag.66).

Sfat util

Pot fi afișate titlurile Playlist în Title List (Playlist), sau titlurile originale în Title List (Original). Pentru comutarea celor două liste de titluri Title List, apăsați TOOLS în timp ce este afișată o listă Title List și selectați „Original” sau „Playlist”.

Note

- Titlurile Playlist preiau pentru redare date din titlurile originale. Dacă un titlu original este utilizat pentru un titlu Playlist, titlul original nu poate fi șters.
- Dacă este afișat un mesaj care indică informația de control a discului este la saturație, ștergeți sau editați titlurile care nu sunt necesare.
- Titlurile Playlist care conțin titluri înregistrate cu semnal de protecție la copiere „Copy-Once”, nu pot fi șterse sau supuse operațiunii de dubbing (pag.72)

Opțiuni de editare pentru discurile DVD+RW/DVD-RW (mod Video)/DVD+R/DVD-R

+RW **-RW_{Video}** **+R** **-R**

Puteți efectua operațiuni simple de editare. Odată înregistrate pe disc titlurile în mod Video, nu puteți reveni asupra nici unei editări făcute. Funcțiile de editare disponibile pentru titlurile Video mode sunt următoarele:

- Setarea protecției împotriva ștergerii (pag.65).
- Etichetarea unui titlu (pag.65).
- Ștergerea unui titlu (pag.65).
- Ștergerea titlurilor multiple (pag.67).
- Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase) (numai discurile DVD+RW) (pag.66).
- Ștergerea tuturor titlurilor de pe disc (pag.68).
- Ștergerea titlurilor pentru eliberarea spațiului pe disc (Disc Map) (numai discurile DVD+RW și DVD-RW (mod Video)) (pag.68).

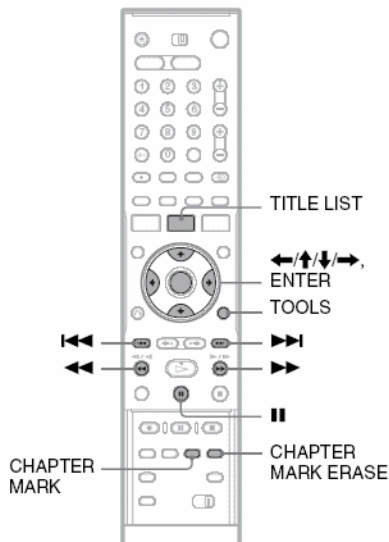
Note

- Dacă editați un disc DVD+R sau DVD-R, terminați toate operațiunile de editare înainte de a finaliza discul. Un disc finalizat nu mai poate fi editat.
- Spațiul disponibil pe disc nu crește, chiar dacă ștergeți titluri de pe discurile DVD+R și DVD-R.
- Dacă apare un mesaj care indică faptul că informația de control a discului este la saturație (plină), ștergeți sau editați titlurile care nu sunt necesare.

Ștergerea și editarea unui titlu

HDD **+RW** **-RWVR** **-RW_{Video}** **+R** **-R**

În această secțiune sunt prezentate funcțiile de editare de bază. Rețineți faptul că editarea este ireversibilă. Pentru editarea unui disc HDD sau DVD-RW (mod VR), pentru a nu schimba înregistrările originale, creați un titlu Playlist (pag.69).



1 Apăsați TITLE LIST

La editarea unui disc HDD sau DVD-RW în mod VR, apăsați TOOLS și selectați „Original” sau „Playlist” din meniul TOOLS pentru comutarea listelor Title List, dacă acest lucru este necesar.

2 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

3 Selectați o opțiune, apoi apăsați ENTER.

Puteți efectua următoarele editări ale titlului:

„Erase”: Ștergerea titlurilor selectate. Selectați „OK” atunci când vi se solicită confirmarea.

„Protect”: Protejarea titlurilor. Selectați „On” dacă apare afișajul de protecție. Imediat lângă titlul protejat apare „”. Pentru anularea protecției, apăsați „Off”.

„Title Name”: Vă permite să introduceți sau să reintroduceți numele unui titlu (pag.36).

„Set Thumbnail”: Schimbarea imaginii miniatură care apare pentru titlu în Title List (pag.34).

„A-B Erase”: Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (pag.66).

„Delete Chapter”: Ștergerea capitolelor individuale care compun titlul, în timpul vizionării imaginilor miniatură (a se vedea mai jos)

„Divide”: Divizarea unui titlu în două titluri (pag.67).

💡 Sfaturi utile

- Puteți șterge în același timp mai multe titluri (pag.67), sau puteți șterge dintr-o dată toate titlurile de pe disc (pag.68).
- Puteți șterge automat titlurile care au fost deja redade.
- Puteți eticheta sau re-eticheta discurile DVD (pag.38)

🔊 Notă

Titlurile Playlist de pe un disc DVD-RW (mod VR) nu pot fi protejate.

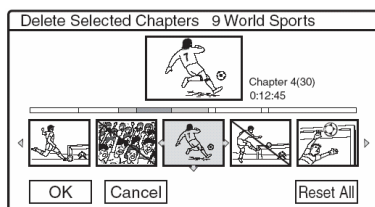
Ștergerea unui capitol (Delete Chapter)

HDD **-RWvR**

Pentru fiecare capitol sunt afișate imagini miniatură („Thumbnails”). Puteți selecta și șterge cu ușurință o secțiune a unui titlu. Rețineți faptul că nu puteți reveni asupra ștergerii unui capitol.

1 După pasul 2 de la „Ștergerea și editarea unui titlu”, selectați „Delete Chapter”, apoi apăsați ENTER.

2 Selectați imaginea miniatură a capitolului utilizând tastele ◀▶, apoi apăsați ENTER.



- Pentru anularea selecției, apăsați din nou ENTER.
- Pentru ștergerea de capitole multiple, repetați pasul 2
- Pentru resetarea tuturor selecțiilor, selectați „Reset All”.

3 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Mesajul afișat pe display vă solicită confirmarea.

4 Selectați „Yes”, apoi apăsați ENTER.

Ștergerea unei secțiuni a unui titlu (A-B Erase)

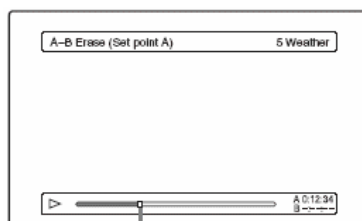
HDD **+RW** **-RWvR**

Puteți selecta o secțiune (scenă) a unui titlu și puteți șterge acea secțiune. Rețineți faptul că revenirea asupra ștergerii scenelor unui titlu nu mai este posibilă.

1 După pasul 2 de la „Ștergerea și editarea unui titlu” selectați „A-B Erase”, apoi apăsați ENTER.

Este afișat mesajul pentru setarea punctului A.

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați II, apoi apăsați ◀◀.



Punctul de redare

2 Selectați punctul A prin apăsarea tastelor ◀◀/▶▶, apoi apăsați ENTER.

Este afișat mesajul pentru setarea punctului B.

3 Selectați punctul B prin apăsarea tastelor ◀◀/▶▶, apoi apăsați ENTER.

Mesajul afișat vă solicită confirmarea.

- Pentru a reseta fie punctul A, fie B, selectați „Change A” sau „Change B” și treceți la pasul 2 sau 3.
- Pentru o previzionare a titlului fără a șterge scenele, selectați „Preview” (cu excepția discurilor DVD+RW).

4 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Scena este ștearsă și apare mesajul prin care sunteți întrebați dacă doriți ștergerea altei scene.

- Pentru a continua, selectați „Yes”, apoi repetați de la pasul 2.
- Pentru a finaliza, selectați „No”.

💡 Sfat util

După ștergerea unei scene se introduce un marcaj de capitol. Marcajul de capitol împarte titlul în capitole separate de fiecare parte a marcajului.

Note

- Este posibil ca imaginea și sunetul să se întrerupă pentru un moment la punctul de unde ați șters secțiunea unui titlu.
- Nu pot fi șterse secțiuni mai scurte de 5 secunde.
- În cazul discurilor DVD+RW, secțiunile șterse pot fi ușor deplasate față de punctul selectat.

Ștergerea titlurilor multiple (Erase Titles)

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Puteți selecta și șterge două sau mai multe titluri dintr-o dată, utilizând meniul TOOLS.

1 Apăsați TITLE LIST.

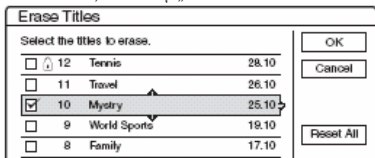
2 Apăsați TOOLS pentru a selecta „Erase Titles”, apoi apăsați ENTER.

Apare mesajul de selectarea a titlurilor care vor fi șterse.

3 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare un marcaj de verificare în caseta situată lângă titlul selectat.

- Pentru ștergerea marcajului de verificare, apăsați încă o dată ENTER
- Pentru ștergerea tuturor marcajelor de verificare, selectați „Reset All”.



4 Repetați pasul 3 pentru a selecta toate titlurile pe care doriți să le ștergeți.

5 După ce ați terminat de selectat titlurile, selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Apare, pentru confirmare, lista titlurilor care vor fi șterse.

- Pentru schimbarea selecției, selectați „Change” și repetați procedura începând de la pasul 3.

6 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Titlurile sunt șterse.

Divizarea unui titlu (Divide)

HDD **-RWVR***

Dacă doriți să efectuați operațiunea de dubbing pentru un titlu lung, dar nu doriți diminuarea calității imaginii, divizați titlul în două titluri mai scurte. Rețineți faptul că nu puteți reveni asupra divizării unui titlu.

* Numai titlurile Playlist pot fi divizate în cazul discurilor DVD-RW (mod VR)

1 Apăsați TITLE LIST.

Apăsați TOOLS pentru a selecta „Original”, sau „Playlist” din meniul TOOLS, pentru comutarea listelor Title List, dacă este necesar.

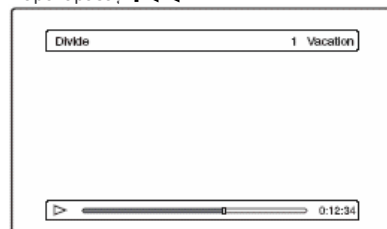
2 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

3 Selectați „Divide”, apoi apăsați ENTER.

Este afișată fereastra de setare a punctului de divizare. Redarea titlului pornește în background.

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați **II**, apoi apăsați **I◀◀**.



4 Selectați punctul de divizare prin apăsarea tastelor ◀◀/▶▶, apoi apăsați ENTER.

Mesajul afișat vă solicită confirmarea.

- Pentru schimbarea punctului de divizare, selectați „Change”.

5 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Este afișat mesajul prin care vi se solicită introducerea numelui titlului.

- Pentru a utiliza același nume de titlu ca și înainte, selectați „No”.

6 Selectați „Yes”, apoi apăsați ENTER, pentru a introduce un nou nume.

Urmați explicațiile date la pag.36. După introducerea unui nou nume, titlul este divizat în două.

Ștergerea tuturor titlurilor de pe disc

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

1 Apăsați TOOLS pentru a selecta „Disc Info”, apoi apăsați ENTER.
Este afișat „Disc Information”

2 Selectați „Erase All”, apoi apăsați ENTER.

3 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.
Toate titlurile de pe disc sunt șterse (cu excepția titlurilor protejate).

Ștergerea titlurilor pentru a elibera spațiu pe disc (Disc Map)

+RW **-RWVideo**

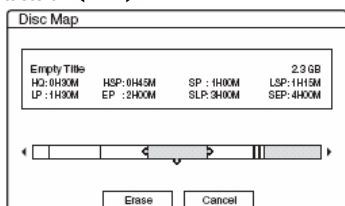
Atunci când înregistrați un disc DVD+RW sau DVD-RW (mod Video), recorderul caută cele mai largi spații libere de pe disc și face înregistrări acolo. Înainte de pornirea înregistrării, verificați starea discului utilizând Disc Map și ștergeți titluri pentru a crea pe disc suficient spațiu pentru înregistrare.

1 Introduceți un disc și apăsați TITLE LIST.

2 Apăsați TOOLS și selectați „Disc Map”, apoi apăsați ENTER.

Apare fereastra „Disc Map”.

- Pentru a verifica spațiile libere de pe disc, selectați un anumit spațiu prin apăsarea tastelor ◀▶.

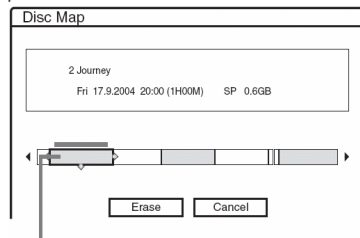


- Dacă de fiecare parte a ecranului apare ◀▶, deplasarea pe lateral se poate face cu ajutorul tastelor ◀▶.

3 Selectați un titlu apăsând ◀▶, apoi apăsați ENTER.

Apare mesajul de selectare a titlurilor care vor fi șterse.

- Pentru anularea selecției apăsați din nou ENTER.
- Pentru ștergerea mai multor titluri, repetați pasul 3.



Titlul selectat

4 Selectați „Erase”, apoi apăsați ENTER.

Apare mesajul prin care vi se solicită confirmarea.

5 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Sunt șterse titlurile selectate, eliberând spațiu pe disc.

- Pentru a schimba selecția, selectați „Change”.

Crearea manuală a capitolelor

HDD **-RWVR**

Puteți insera manual un marcaj de capitol în orice punct doriți, pe parcursul redării sau înregistrării.

Apăsați CHAPTER MARK în punctul în care doriți să divizați titlul în capitole.

La fiecare apăsare a acestei taste, pe ecran apare „Marking...” și scenele de la stânga și de la dreapta marcajului devin capitole separate.

Pentru a șterge marcasele de capitol

Puteți combina două capitole prin ștergerea marcajelor de capitol pe durata redării.

Apăsați ◀◀▶▶ pentru a căuta un număr de capitol, și, în timp ce este afișat capitolul care conține marcajul de capitol pe care doriți să-l ștergeți, apăsați CHAPTER MARK ERASE. Capitolul curent este înbinat cu cel precedent.

Note

- Când efectuați operațiunea de dubbing, orice marcaj de capitol pe care îl introduceți va fi șters.
- Pentru introducerea manuală a unui marcaj de capitol pe parcursul înregistrării, setați „Auto Chapter” pe „Off” în „Features” setup.

Crearea și editarea unui Playlist

HDD -RWVR

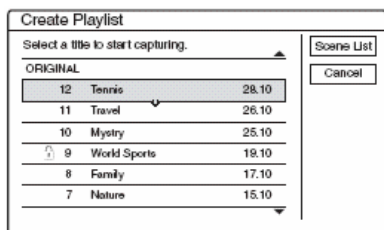
Editarea unui Playlist vă permite editarea sau re-editarea, fără a fi necesară modificarea înregistrării actuale. Puteți crea până la 97 de titluri Playlist.

Notă

Odată ce ați creat un titlu Playlist din titluri originale, nu mai este posibilă ștergerea sau editarea titlurilor originale.

1 Apăsați TITLE LIST.

2 Apăsați TOOLS pentru a selecta „Create Playlist”, apoi apăsați ENTER.



3 Selectați titlul care doriți să fie inclus în

Apare sub-meniul.

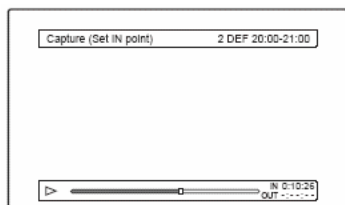
„Capture”: Adaugă, ca scenă, o secțiune a unui titlu, la titlul Playlist.

„Capture All”: Adaugă, ca scenă, întregul titlu, la titlul Playlist. După capturarea titlului, treceți la pasul 8.

4 Selectați „Capture” și apăsați ENTER.

Este afișat mesajul de setare a punctului de pornire (IN). Titlul începe să fie redat în background.

- Pentru a reveni la începutul titlului, apăsați **II**, apoi apăsați **◀◀**.



5 Selectați punctul IN prin apăsarea **◀◀**/**▶▶**, apoi apăsați ENTER.

Este afișat mesajul de setare a punctului de final (OUT). Titlul continuă să fie redat în background.

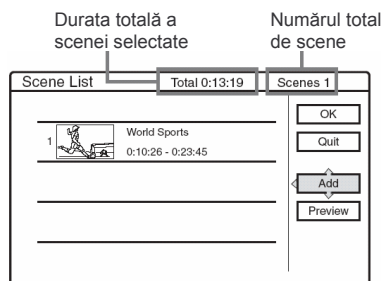
6 Selectați punctul OUT prin apăsarea **◀◀**/**▶▶**, apoi apăsați ENTER.

Este afișat mesajul pentru confirmare.

Pentru resetarea punctului IN sau OUT, selectați „Change IN” sau „Change OUT” și repetați pașii 5 sau 6. Pentru a viziona scena selectată, selectați „Preview”.

7 Selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Apare meniul Scene List cu toate scenele selectate.



- Pentru adăugarea unor scene noi, selectați „Add” și treceți la pasul 3.
- Pentru pre-vizionarea tuturor scenelor capturate în ordinea listată, selectați „Preview”.

8 Selectați scena pe care doriți să o reeditați, apoi apăsați ENTER.

Apare sub-meniul.

„Move”: Schimbarea ordinii scenelor.

„Erase”: Ștergerea scenelor. Este anulată selecția.

„Preview”: Afișarea imaginilor miniatură ale scenelor.

„Change IN”: Vă permite să schimbați punctul IN și repetați procedura, de la pasul 5.

„Change OUT”: Vă permite să schimbați punctul OUT și repetați procedura, de la pasul 6.

9 După ce ați terminat de editat Scene List, selectați „OK”, apoi apăsați ENTER.

Este afișat mesajul pentru introducerea numelui titlului. Pentru a introduce un nume nou, selectați „Enter” (a se vedea pag.36).

10 Selectați „OK” pentru utilizarea numelui implicit, apoi apăsați ENTER.

Pentru redarea titlului Playlist

Apăsați **TOOLS** în timp ce meniul Title List este activat. Apoi selectați „Playlist” și apăsați **ENTER**. După ce apare meniul Title List (Playlist), selectați un titlu și apăsați .

Sfat util

Dacă este creat un titlu Playlist, punctele IN și OUT vor deveni marcaje de capitol și fiecare scenă va deveni un capitol.

Notă

Imaginea poate trece pe pauză când este redată scena editată.

Mutarea unui titlu Playlist (Change Order)

-RWVR

Puteți schimba ordinea unui titlu Playlist în interiorul Title List (Playlist).

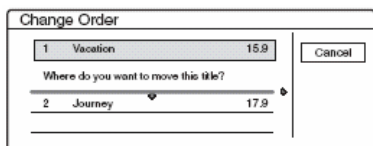
1 Apăsați **TITLE LIST** pentru activarea meniului **TITLE LIST (Playlist)**.

Dacă apare meniul Title List (Original), apăsați **TOOLS** și selectați „Playlist”.

2 Selectați titlul pe care doriți să îl mutați, apoi apăsați **ENTER**.

Apare sub-meniul.

3 Selectați „Change order”, apoi apăsați **ENTER**.



4 Selectați o nouă locație a titlului, apăsând tastele , apoi apăsați **ENTER**.

Titlul este mutat la noua locație.

Combinarea mai multor titluri Playlist (Combine)

HDD -RWVR

1 Apăsați **TITLE LIST** pentru activarea meniului **TITLE LIST (Playlist)**.

Dacă apare meniul Title List (Original), apăsați **TOOLS** și selectați „Playlist”.

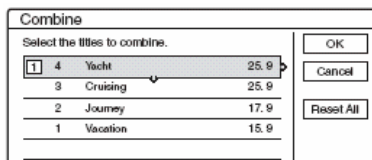
2 Apăsați **TOOLS** pentru a selecta „Combine”, apoi apăsați **ENTER**.

Este afișat mesajul de selectare a titlurilor.

3 Selectați un titlu, apoi apăsați **ENTER**.

Apare un număr care indică ordinea în care ați selectat titlul.

Pentru anularea selecției, apăsați din nou **ENTER**.

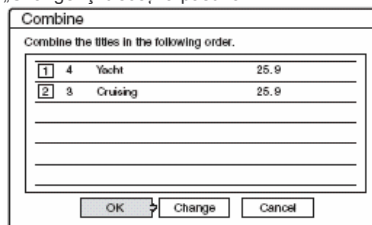


4 Repetați pasul 3 pentru a selecta toate titlurile pe care doriți să le combinați.

Pentru anularea tuturor selecțiilor, selectați „Reset All”.

5 Selectați „OK”, apoi apăsați **ENTER**.

Este afișată lista titlurilor pe care doriți să le combinați. Pentru schimbarea selecției, apăsați „Change” și treceți la pasul 3.



6 Selectați „OK”, apoi apăsați **ENTER**.

Este afișată fereastra de selectare a numelui titlului, dintre titlurile selectate. Pentru a introduce un nume nou selectați „Enter Text” și urmați explicațiile de la pag.36.

Pentru schimbarea selecției, selectați „Change” și treceți la pasul 3.

7 Selectați un nume, apoi apăsați **ENTER**.

Sunt combinate titlurile.

Notă

Dacă numărul capitolelor cuprinse în titlul care trebuie combinat depășește limita, capitolele de la sfârșit sunt combinate într-un singur capitol.

Divizarea unui titlu Playlist (Divide)

HDD -RWVR

Puteți diviza un titlu Playlist. Pentru operare, a se vedea informațiile de la pag.67.

Dubbing (HDD ↔ DVD)

Înainte de efectuarea operațiunii de Dubbing

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

În această secțiune, „dubbing”-ul se referă la „copierea unui titlu înregistrat pe hard-discul intern (HDD) pe un alt disc, sau vice versa”. Puteți selecta pentru dubbing unsingur titlu la un moment dat. (Title Dubbing – a se vedea „Operațiunea de dubbing a unui singur titlu (Title Dub)”, de la pag.73, sau a mai multor titluri dintr-o dată (Multiple Title Dubbing – a se vedea „Operațiunea de dubbing pentru titluri multiple (Dub Selected Titles)”, de la pag.74.

Înainte de a porni la efectuarea acestei operațiuni, vă rugăm să respectați următoarele precauții, valabile pentru ambele metode de dubbing. Pentru a înregistra de la un echipament conectat la mufele LINE IN, a se vedea „Înregistrarea de la un echipament conectat, fără timer”, pag.50.

Înainte de a porni...

- Selectați tipul discului, în conformitate cu necesitățile dumneavoastră (pag.8). Acest recorder poate efectua înregistrări pe un număr variat de discuri.
- Nu puteți înregistra ambele tipuri de sunet, cel principal (main sound), sau cel secundar (sub sound), pe un disc DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R. Pentru programele bilingve, setați „DVD Bilingual Rec.” fie pe „Main” (opțiunea implicită), fie pe „Sub” în „Options” setup (pag.87).
- Înregistrările temporizate (Timer recordings) și Synchro-Recording nu pornesc pe durata operațiunii de dubbing. Înainte de a porni, verificați meniul Timer List pentru a vedea dacă există vreo înregistrare temporizată Timer recording.
- Dacă „Auto Chapter” a „Features” setup este setat pe „On”, marcasele de capitol sunt inserate automat la intervale de aproximativ 6 minute în timpul efectuării operațiunii de dubbing de pe HDD pe un disc DVD, sau dacă recorderul detectează schimbări ale imaginii și sunetului în timpul dubbingului de pe un disc DVD pe HDD. Marcasele de capitol în sursa de dubbing nu sunt reținute în titlul dublat.
- Pentru titlurile care conțin imagini cu raport de aspect (16:9 sau 4:3) mixat:
 - Atunci când efectuați dubbing de pe HDD pe un disc DVD-RW (mod Video) sau DVD-R, raportul de aspect al imaginii este determinat de setarea stabilită în „DVD Rec. Picture Size” („Raportul de aspect al imaginii înregistrate pe discul DVD”), pag.46.
 - Atunci când efectuați dubbing de pe HDD pe un disc DVD+RW, raportul de aspect al imaginii este întotdeauna 4:3.
 - Atunci când efectuați dubbing de pe HDD pe un disc DVD-RW (mod VR), este păstrat raportul de aspect al imaginii original înregistrate.

Sfaturi utile

- Dacă faceți dubbing după un titlu Playlist, acesta va fi înregistrat ca un titlu Original.
- Dacă faceți dubbing de pe un disc DVD pe HDD, sunt păstrate raportul de aspect original al imaginii și tipul de sunet.

Note

- Pentru a putea reda un disc dublat (realizat prin operația de dubbing) pe un alt echipament DVD, discul trebuie mai întâi finalizat (pag.39).
- Este posibil ca funcționarea recorderului să nu fie conform descrierii făcute anterior, în funcție de statusul discului. Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran.
- Operațiunea de dubbing nu poate fi efectuată de pe discuri DVD VIDEO pe HDD.
- Imaginile miniatură (thumbnail) setate pentru titlul înregistrat original (pag.34) nu sunt menținute în titlul dublat.

Despre „Dub Mode”

Cu acest recorder, modul de înregistrare pentru dubbing este afișat ca „Dub Mode”. Sunt disponibile două metode de dubbing: High Speed Dubbing și Rec Mode Conversion Dubbing. Citiți instrucțiunile următoare și selectați metoda adecvată, în funcție de durata de timp necesară, de spațiul pe disc și de calitatea imaginii.

Efectuarea operațiunii de dubbing la viteză mare (High Speed Dubbing)

HDD → **+RW** / **-RWVR** / **-RWVideo** / **+R** / **-R**

Permite efectuarea operațiunii de dubbing a informației stocate pe HDD, către discuri DVD de mare viteză (viteza 8x pt. discuri DVD+RW/6x pt. discuri DVD-RW/16x pt. discuri DVD+R/16x pt. discuri DVD-R, sau versiuni mai lente, pentru fiecare tip de disc), fără a schimba modul de înregistrare.

Setați „Dub Mode” pe „Fast” la afișarea „Title Dub” sau a „Dub Selected Titles” (pag.73). Nu puteți selecta „Fast” dacă sunt selectate titluri asupra cărora nu poate fi efectuată operațiunea de dubbing (precum titlurile prezentate în „Note” de mai jos). Duratae aproximative minime necesare sunt următoarele:

Duratele de timp necesare pentru dubbing de mare viteză, High-speed Dubbing, de pe HDD pe discul DVD (pentru un program cu durata de 60 minute)*¹

Viteza ^{*2}	6x	6x ^{*3}	8x ^{*4}	8x ^{*4}	2.4x
Mod înreg.	High-speed DVD-RW	High-speed DVD+RW	High-speed DVD-R	High-speed DVD+R	DVD+R (Double Layer)
HQ	10min.	10min.	8min.	8min.	25min.
HSP	6min. 40sec.	6min. 40sec.	5min.	5min.	16min. 40sec.
SP	5min.	5min.	3min. 45sec.	3min. 45sec.	12min. 30sec.
LSP	4min.	4min.	3min.	3min.	10min.
LP	3min. 30sec.	3min. 20sec.	2min. 30sec.	2min. 30sec.	8min. 20sec.
EP	2min. 30sec.	2min. 30sec.	2min.	2min.	6min. 15sec.
SLP	1min. 40sec.	60min ^{*5}	1min. 15sec.	60min ^{*5}	60min ^{*5}
SEP	1min. 15sec.	60min ^{*5}	56sec.	60min ^{*5}	60min ^{*5}

*¹ Valorile din tabelul de mai sus sunt prezentate numai ca valori de referință. Valoarea reală a duratelor pentru dubbing necesită de asemenea timp pentru crearea informațiilor de control al discului, precum și alte date.

*² Aceasta este viteza maximă de înregistrare a acestui recorder. Valoarea poate fi diferită, în funcție de starea discului. De asemenea acest recorder nu poate efectua înregistrări la viteza maximă specificată pe disc, dacă această viteză este mai mare decât cea menționată în prezentele instrucțiuni.

*³ Viteza maximă de înregistrare este 6x pentru discurile DVD+RW care suportă viteze 6x sau mai mari.

*⁴ Viteza maximă de înregistrare este 8x pentru discurile DVD+R/DVD-R care suportă viteze 8x sau mai mari.

*⁵ Operațiunea de dubbing de mare viteză, High-speed dubbing, nu este disponibilă atunci când faceți dubbing al titlurilor înregistrate în mod SLP sau SEP, pe discuri DVD+RW și DVD+R.

Note

- Operațiunea de dubbing de mare viteză, High-speed dubbing, nu este disponibilă pentru următoarele titluri:
 - Titluri înregistrate în HQ+.
 - Titluri care conțin atât sunetul principal (main sound), cât și pe cel secundar (sub sound) (cu excepția discurilor DVD-RW (mod VR).
 - Titluri înregistrate, ale căror imagini au raport de aspect mixat (4:4 și 16:9, etc.) (cu excepția discurilor DVD-RW (mod VR).
- Dacă operațiunea de dubbing se face pe discuri DVD-RW (mod Video)/DVD+RW/DVD+R/DVD-R, resturi ale titlurilor editate pot rămâne pe disc. Dacă editați un titlu, utilizați metoda Rec Mode Conversion Dubbing. Acest lucru va permite ca pauzele dintre scene să fie line.
- Atunci când operațiunea de dubbing se efectuează pe un disc DVD+R DL, semnalul video se poate întrerupe la punctul de comutare între cele două straturi.

Rec Mode Conversion Dubbing



Permite efectuarea operațiunii de dubbing de pe HDD pe un disc DVD, sau vice versa, într-un mod de dubbing care diferă față de înregistrările originale. De exemplu, atunci când doriți faceți dubbing unui titlu HQ (cantitatea de date este mare) în mod SP, puteți reduce cantitatea de date, salvând mai multe titluri, prin utilizarea unui spațiu mai restrâns.

Selectați un mod diferit de înregistrarea originală în „Dub Mode”, în etapele de la „Efectuarea operațiunii de dubbing pentru un singur titlu (Title Dub)”, pag.73, sau „Efectuarea operațiunii de dubbing pentru titluri multiple (Dub Selected Titles)”, pag.74.

Atunci când un titlu înregistrat pe HDD în mod HQ sau HQ+ este convertit într-un alt mod, recorderul asignează automat rata de biți adecvată, pentru a păstra pe cât posibil calitatea imaginii originale.

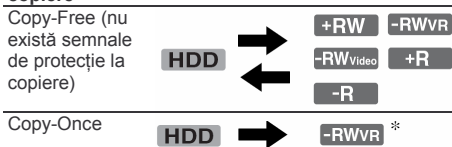
Note

Calitatea imaginii înregistrate nu se poate îmbunătăți, chiar dacă un titlu este convertit cu un mod de înregistrare de o mai bună calitate a imaginii.

Restricții referitoare la operația de dubbing

Nu puteți efectua dubbing pe HDD al filmelor sau al altor materiale DVD Video. De asemenea, atunci când efectuați dubbing de pe un disc DVD pe HDD, în locul scenelor care conțin semnale de protecție la copiere se va înregistra un ecran gol, de culoare gri.

Semnale de protecție la copiere



* numai discuri DVD-RW (mod VR) compatibile CPRM.

CPRM (Content Protection for Recordable Media) este o tehnologie de codare care protejează imaginile împotriva copierii.

Move

HDD → **-RWVR**

Titlurile care conțin semnale de protecție la copiere „Copy-Once”, pot fi mutate numai de pe HDD pe DVD-RW (mod VR)* (după ce titlul a fost mutat, titlu original de pe HDD va fi șters). Funcția „Move” este efectuată utilizând aceeași procedură ca cea de dubbing (pag.73). Titlurile care conțin semnale de protecție la copiere „Copy-Once”, sunt indicate cu **COPY**.

Note

- Nu pot fi mutate de pe HDD următoarele titluri:
 - Titlurile protejate
 - Titlurile Playlist
 - Titluri originale cu referințe din Playlist.
- Dacă operațiunea de mutare este oprită înainte de a fi finalizată, titlul de pe HDD nu va fi șters.

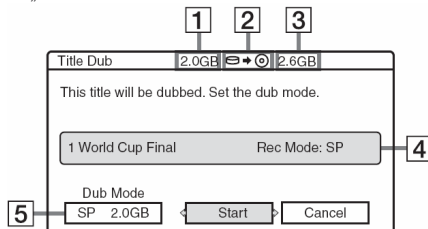
* numai discuri DVD-RW (mod VR) compatibile CPRM.

Dubbing

HDD **+RW** **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

Operațiunea de dubbing a unui singur titlu (Title Dub)

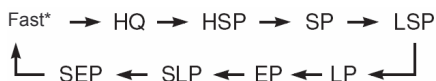
- 1 Introduceți un disc DVD pe sau de pe care intenționați să faceți dubbing.
- 2 Apăsați HDD sau DVD pentru a selecta sursa.
- 3 Apăsați TITLE LIST pentru activarea meniului Title List.
- 4 Selectați un titlu, apoi apăsați ENTER. Apare sub-meniul.
- 5 Selectați „Dubbing”, apoi apăsați ENTER. Este afișată fereastra pentru selectarea modului de dubbing. Dacă în lista de titluri este selectat un titlu cu **COPY** (pag.73), va fi afișat un ecran de confirmare. Pentru a efectua „Move”, selectați „Yes”.



- 1 Mărimea titlului (aproximativ)
- 2 Sensul de efectuare a operațiunii de dubbing
- 3 Spațiul de pe disc, disponibil pentru dubbing (aproximativ)
- 4 Informații despre titlul pentru care se face dubbing
- 5 Modul de dubbing și spațiul care rămâne disponibil pe disc după dubbing (aproximativ)

- 6 Selectați „Dub Mode”.

7 Selectați modul de dubbing, apăsând ↑↓



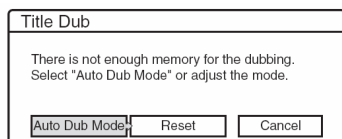
* apare dacă pentru titlu este disponibilă opțiunea High-speed Dubbing (pag.71)

8 Selectați „Start”, apoi apăsați ENTER.

Pe display-ul de pe panoul frontal apar indicațiile referitoare la dubbing (pag.35).

Pentru ajustarea automată a modului de dubbing (Auto Dub Mode)

Dacă pe discul-destinație nu există suficient spațiu disponibil, recorderul selectează automat un mod de dubbing cu o calitate mai scăzută a imaginii, în conformitate cu spațiul disponibil. Dacă este insuficient spațiu în modul de dubbing selectat, după pasul 8 este afișat următorul mesaj:



Selectați „Auto Dub Mode” și apăsați ENTER pentru a porni operațiunea de dubbing. Pentru a selecta manual un alt mod de dubbing, selectați „Reset” și treceți la pasul 7.

Pentru a opri operațiunea de dubbing

Apăsați TOOLS pentru a selecta „Stop Dubbing” și apăsați ENTER. Dacă vi se solicită confirmarea, selectați „Yes”, apoi apăsați ENTER.

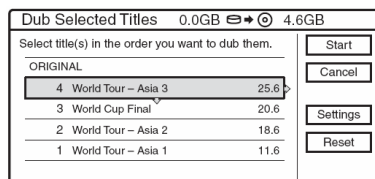
💡 Sfaturi utile

- Dacă spațiul pe disc este totuși insuficient pentru modul de dubbing selectat, ștergeți din titlu părțile care nu sunt necesare, sau eliberați spațiu pe disc prin ștergerea unor titluri de pe disc (pag.68).
- În timpul operațiunii de dubbing, recorderul poate fi oprit. Recorderul va continua până la sfârșit operațiunea de dubbing, chiar și după ce a fost oprit.

Operațiunea de dubbing pentru titluri multiple (Dub Selected Titles)

Pot fi supuse dintr-o dată operațiunii de dubbing un număr de până la 30 titluri selectate. Pentru fiecare titlu în parte poate fi selectat modul de dubbing.

- 1 Introduceți un disc DVD pe sau de pe care intenționați să faceți dubbing.
- 2 Apăsați HDD sau DVD pentru a selecta sursa.
- 3 Apăsați TITLE LIST pentru activarea meniului Title List.
- 4 Apăsați TOOLS pentru a selecta „Dub Selected Titles”, apoi apăsați ENTER.



5 Selectați titlurile în ordinea dorită pentru dubbing, apoi apăsați ENTER.

Titlurile sunt numerotate în ordinea selectată. Pentru anularea selecției, apăsați din nou ENTER. Dacă în lista de titluri este selectat un titlu cu COPY (pag.73), este afișat un ecran de confirmare. Pentru a efectua „Move”, selectați „Yes”.

6 Repetați pasul 5 pentru a selecta toate titlurile pentru care doriți să faceți dubbing.

Pentru a efectua reglaje asupra fiecărui titlu, selectați „Settings” (a se vedea „Ajustarea setărilor pentru fiecare titlu”, de mai jos). Pentru anularea tuturor selecțiilor, selectați „Reset”, apoi treceți la pasul 5.

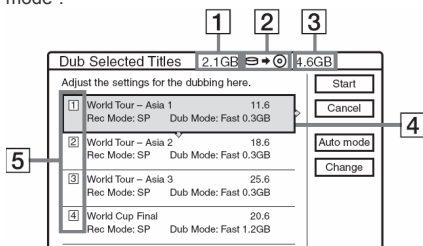
7 Selectați „Start”, apoi apăsați ENTER.

Indicația de dubbing apare pe display-ul de pe panoul frontal (pag.35)

Ajustarea setărilor pentru fiecare titlu

În timpul Multiple Title Dubbing, puteți face setări detaliate pentru fiecare dintre titlurile selectate.

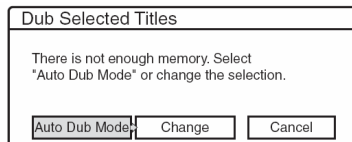
- 1 La pasul 6 de la „Operațiunea de dubbing pentru titluri multiple (Dub Selected Titles)”, pag.74, selectați „Settings”, apoi apăsați ENTER. Apare următorul display pentru efectuarea reglajelor. Pentru re-selectarea titlurilor, selectați „Change” și treceți la pasul 5 de la „Operațiunea de dubbing pentru titluri multiple (Dub Selected Titles)”, de mai sus. Pentru a permite recorderului să ajusteze modul de dubbing astfel încât toate titlurile selectate să încapă, selectați „Auto mode”.



- 1 Mărima totală a titlurilor selectate
 - 2 Sensul de efectuare a operațiunii de dubbing
 - 3 Spațiul de pe disc, disponibil pentru dubbing (aproximativ)
 - 4 Informații despre titlul pentru care se face dubbing (numele titlului, modul original de înregistrare, modul de dubbing, mărimea datelor după dubbing)
 - 5 Ordinea de dubbing
- 2 Selectați titlul asupra căruia doriți să faceți ajustări, apoi apăsați ENTER. Apare sub-meniul.
„Dub Mode”: Selectează modul de dubbing pentru fiecare titlu (pag.71).
„Change Order”: Mută titlul, pentru schimbarea ordinii de dubbing. Apăsați pentru a selecta o nouă locație, apoi apăsați ENTER.
„Cancel”: Anulează selecția titlului. Titlul este exclus de la operațiunea de dubbing.
 - 3 Selectați o opțiune, apoi apăsați ENTER.
 - 4 După ce ați terminat efectuarea ajustărilor, selectați „Start”, apoi apăsați ENTER.

Ajustarea automată a modului de dubbing (Auto Dub Mode)

Dacă pe discul-țintă nu există suficient spațiu disponibil, recorderul selectează automat un mod de dubbing cu o calitate mai scăzută a imaginii, în conformitate cu spațiul disponibil pe disc. Același mod de dubbing este setat pentru toate titlurile. Dacă spațiul disponibil este insuficient pentru modul de dubbing selectat, apare următorul display după pasul 7 de la „Operațiunea de dubbing pentru titluri multiple (Dub Selected Titles)”, pag.74.



Selectați „Auto Dub Mode”, apoi apăsați ENTER. Dacă ați selectat numai un titlu, selectați „OK”.

Pentru a opri operațiunea de dubbing

Apăsați TOOLS pentru a selecta „Stop Dubbing”, apoi apăsați ENTER. Dacă vă este solicitată confirmarea, selectați „Yes”, apoi apăsați ENTER.

Sfaturi utile

- În timpul operațiunii de dubbing, recorderul poate fi oprit. Recorderul va continua până la sfârșitul operațiunii de dubbing, chiar și după ce a fost oprit.
- Puteți porni Multiple Title Dubbing prin selectarea „DUBBING” din sistemul de meniuri System Menu

Setări și reglaje

Recepționarea semnalelor de la antenă și setările pentru limba dorită (Settings)

Stabilirea setărilor, „Settings” setup, vă ajută să efectuați pentru recorder setarea tunerului, a ceasului și a canalelor.

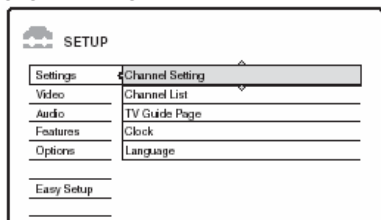
1 Selectați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod stop.

2 Selectați **„SETUP”**, apoi apăsați **ENTER**.

3 Selectați **„Setting”**, apoi apăsați **ENTER**.

Apar opțiunile pentru „Settings”. Setările implicite sunt subliniate.

Pentru dezactivarea display-ului, apăsați repetat **SYSTEM MENU**.



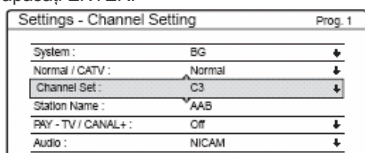
Setarea canalelor

Presetați manual poziția programelor.

Dacă poziția unor programe nu poate fi setată utilizând funcția „Easy Setup”, acestea pot fi setate manual.

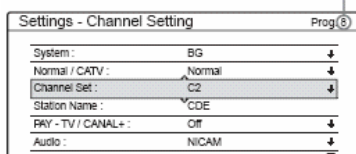
Dacă nu se aude sunetul, sau dacă imaginea este distorsionată, este posibil să fi fost greșit ales sistemul de acord pe durata procedurii de acord „Easy Setup”. În etapele de mai jos, setați corect, manual, sistemul tunerului.

1 Selectați „Channel Settings”, în „Settings”, apoi apăsați **ENTER**.

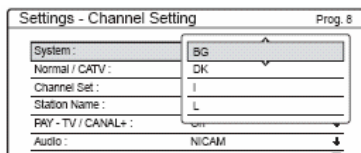


2 Apăsați **PROG+/-** pentru a selecta poziția programului.

Poziția programului selectat



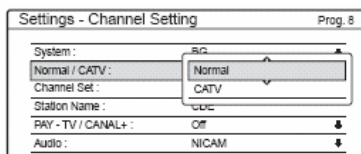
3 Selectați „System”, apoi apăsați **ENTER**



4 Selectați unul din sistemele TV disponibile: BG, DK, I sau L, apoi apăsați **ENTER** (vezi pag.77)

BG	Faceți această selecție pentru țările vest-europene, cu excepția celor listate în „Canale recepționabile”, pag.83
DK	Faceți această selecție pentru țările est-europene.
I	Faceți această selecție pentru Marea Britanie/Irlanda
L	Faceți această selecție pentru Franța.

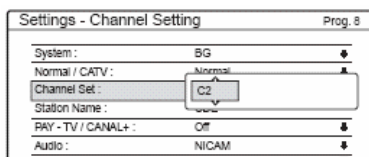
5 Selectați „Normal/CATV”, apoi apăsați **ENTER**.



6 Selectați „Normal”, apoi apăsați **ENTER**.

Pentru setarea canalelor CATV (de televiziune prin cablu), selectați „CATV”.

7 Selectați „Channel Set”, apoi apăsați **ENTER**.

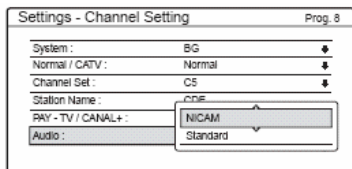


8 Apăsați repetat **↑/↓** până când este afișat canalul dorit, apoi apăsați ENTER.

Canalele sunt scanate în ordinea prezentată în tabelul de mai jos.

- Dacă numărul canalului este cunoscut, apăsați tastele cu cifre. De exemplu, pentru canalul 5, apăsați mai întâi tasta „0”, apoi apăsați tasta „5”. Apoi apăsați ENTER.

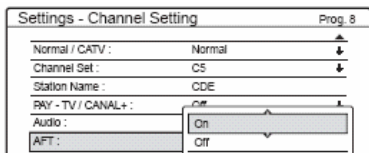
9 Selectați „Audio”, apoi apăsați ENTER.



NICAM	În mod normal, faceți această selecție
Standard	Faceți această selecție dacă sunetul de la stația de transmisie NICAM nu se aude clar.

10 Selectați „NICAM”, apoi apăsați ENTER.

11 Selectați „AFT”, apoi apăsați ENTER.



On	Activează funcția de acord fin automat, Auto Fine Tuning. În mod normal, selectați această opțiune.
Off	Permite ajustarea manuală a imaginii.

12 Selectați „On”, pentru activarea AFT, apoi apăsați ENTER.

- Dacă funcția AFT (Auto Fine Tuning) nu acționează eficient, selectați „Off” și apăsați ENTER. După ce apare bara pentru acord fin, apăsați **←/→** pentru a obține o imagine clară, apoi apăsați ENTER.
- Pentru presetarea altui canal, repetați procedura, începând cu pasul 2.

◆ Canale care pot fi recepționate

Sistem TV	Canale recepționabile
BG (țările vest-europene, cu excepția celor listate mai jos)	E2 – E12 VHF Italia A – H VHF E21 – E69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
DK (țările est-europene)	R1 – R12 VHF R21 – R69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
I (Marea Britanie/ Irlanda)	Irlanda A – J VHF Africa de Sud 4 – 13 VHF B21 – B69 UHF S1 – S20 CATV S21 – S41 HYPER S01 – S05 CATV
L (Franța)	F2 – F10 VHF F21 – F69 UHF B – Q CATV S21 – S41 HYPER

Numele stației

Schimbarea numelui sau introducerea unui nume pentru o stație nouă (până la 5 caractere). Recorderul trebuie să recepționeze informațiile referitoare la canalul respectiv (de exemplu, informații SMARTLINK), pentru ca numele stației să apară automat.

- 1 Selectați „Channel Setting”, în „Settings”, apoi apăsați ENTER.

Settings - Channel Setting Prog. 1

System :	BG	↓
Normal / CATV :	Normal	↓
Channel Set :	C3	↓
Station Name :	AAB	
PAY - TV / CANAL+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

- 2 Apăsați PROG+/- pentru a selecta poziția programului pentru care doriți schimbarea numelui, sau introducerea unui nume.
- 3 Selectați „Station Name”, apoi apăsați ENTER. Apare fereastra care vă solicită introducerea caracterelor.

Input Station Name

AAB

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	Back	Clear All	Space	Cancel	Finish													
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[Symbol]	[Symbol]

Pentru introducerea caracterelor, a se vedea pag.36.

- 4 Selectați „Finish”, apoi apăsați ENTER.

PAY-TV/CANAL+

Setarea canalelor PAY-TV/Canal Plus.

Pentru detalii, a se citi informațiile de la pag.27

Lista canalelor

(Schimbarea/dezactivarea canalelor)

Schimbarea sau dezactivarea poziției programelor după ce canalele au fost setate. Dacă oricare dintre pozițiile de program sunt neutilizate sau conțin canale pe care nu le doriți, acestea pot fi dezactivate.

Puteți de asemenea schimba numele stației. Dacă numele stațiilor nu sunt afișate, aceste nume pot fi introduse manual.

- 1 Selectați „Channel List” în „Settings”, apoi apăsați ENTER.

Settings - Channel List

Prog	Channel	Name
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta rândul care conține programul a cărei poziție doriți să o schimbați sau să o dezactivați. Pentru schimbare, apăsați ENTER și treceți la pasul 3. Pentru dezactivare, apăsați CLEAR și treceți la pasul 5. Pozițiile dezactivate vor fi omise atunci când selectați programele prin apăsarea tastelor PROG+/-.

Pentru afișarea altor pagini pentru pozițiile 7...99 ale programelor, apăsați repetat ↑/↓.

- 3 Apăsați ↑/↓ până când rândul cu canalul selectat se deplasează la poziția de program dorită. Canalul selectat este introdus în acest fel la noua poziție de program.

Settings - Channel List

Prog	Channel	Name
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 4 Apăsați ENTER pentru confirmarea setării.
- 5 Pentru schimbarea sau dezactivarea poziției de program a unei alte stații, reluați procedura, începând cu pasul 2.

Notă

Asigurați-vă că ați selectat corect poziția de program care doriți să fie dezactivată. Dacă, din greșeală, dezactivați o altă poziție de program, va fi necesară resetarea manuală a canalului.

Pagina de Ghid TV (TV Guide page)

Unele stații de transmisie TV asigură și un serviciul de Teletext*, unde sunt memorate zi de zi programele TV complete și date despre ele (titlu, data, canal, momentul de pornire pentru înregistrare, etc.). O pagină de ghid TV corespunde fiecărei zile a săptămânii. Atunci când înregistrați un program, recorderul preia automat numele programului din paginile Teletext și îl memorează ca nume de titlu. Numărul paginilor de ghid TV depinde în totalitate de stația de transmisie și poate fi modificat. Dacă este așa, va trebui să setați manual acele numere de pagini de ghid TV în meniul TV Guide Page.

* nu este disponibil în unele regiuni

- 1 Selectați „TV Guide Page” în „Settings”, apoi apăsați **➡** sau ENTER.
Apare meniul TV Guide Page.
- 2 Selectați poziția programului pentru care doriți să setați sau să modificați pagina de ghid TV, apăsând PROG+/-.
- Numerele paginilor de ghid TV (Exemplu: P301) apar automat atunci când recorderul le detectează.

Settings - TV Guide Page		Prog. 4
Sun	P 301	↓
Mon	P 302	↓
Tue	P 303	↓
Wed	P 304	↓
Thu	P 305	↓
Fri	P 306	↓
Sat	P 307	↓

- Dacă nu sunt detectate numere de pagini (P000), trebuie să setați manual numărul paginii de ghid TV dorite.

Settings - TV Guide Page		Prog. 4
Sun	P 000	↓
Mon	P 000	↓
Tue	P 000	↓
Wed	P 000	↓
Thu	P 000	↓
Fri	P 000	↓
Sat	P 000	↓

- 3 Selectați numărul paginii de ghid TV pe care doriți să o modificați, apoi apăsați ENTER.

Settings - TV Guide Page		Prog. 4
Sun	P 000	↓
Mon	P 000	↓
Tue	P 000	↓
Wed	P 000	↓
Thu	P 000	↓
Fri	P 000	↓
Sat	P 000	↓

- 4 Apăsați tastele numerice sau **←/↑/↓/→** pentru a introduce numărul paginii de ghid TV, apoi apăsați ENTER pentru confirmarea setării.

- Dacă greșiți, apăsați CLEAR pentru a introduce numărul corect.

Pentru a seta sau a schimba numărul unei pagini de ghid TV, repetați pașii 3 și 4 de mai sus.

💡 Sfat util

pentru a viziona informațiile Teletext pe ecranul TV în timpul transmisiei, comutați tunerul TV apăsând tasta **TV/VIDEO**.

⚡ Note

- La pasul 4 de mai sus, introduceți „000” dacă nu doriți să utilizați numărul paginii de ghid TV pentru etichetarea automată. Recorderul va memora în schimb un nume implicit de titlu (poziția programului, momentul de pornire – momentul de oprire).
- Luați ca referință informațiile Teletext de pe ecranul TV pentru a obține numărul paginilor de ghid TV cu titlurile programelor și momentele lor de pornire.
- Dacă ghidul TV Teletext are o pagină care prezintă întotdeauna programele pentru ziua curentă, această pagină va intra pentru toate zilele.
- Dacă porniți înregistrarea cu mai mult de 3 minute înainte de pornirea programată a programului, este posibil ca informația etichetei corecte să nu fie transferată.
- Rețineți faptul că e posibil ca această funcție să nu opereze corect cu programe transmise de unele stații.
- Dacă sistemul de transmisie al stației actualizează informația în momentul pornirii înregistrării, eticheta titlului este posibil să nu corespundă programului înregistrat. În acest caz, va trebui să introduceți manual titlul corect (pag.36).

Ceasul

Ajustarea automată, Auto Adjust

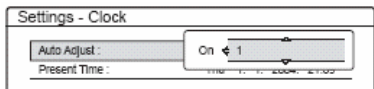
Activarea funcției Auto Clock Set are loc dacă un canal local transmite un semnal de timp.

- 1 Selectați „Clock” în „Settings”, apoi apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Auto Adjust”, apoi apăsați ENTER.

Settings - Clock	
Auto Adjust :	On 1
Present Time :	

- 3 Selectați „On”, apoi apăsați **➡**.

- 4 Apăsați repetat **↑/↓** până când apare poziția de program a stației care conține semnalul de timp, apoi apăsați ENTER.



- Dacă recorderul nu recepționează semnal de timp de la nici o stație, „Auto Adjust” revine automat la „Off”, iar pe ecran apare meniul pentru setarea manuală a ceasului.

Sfat util

Dacă setați „Auto Adjust” pe „On”, funcția Auto Clock Set este activată chiar dacă recorderul este oprit.

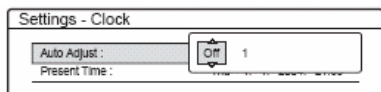
Notă

Funcția Auto Clock Set nu este operațională dacă recorderul este în așteptare pentru Synchro-Recording.

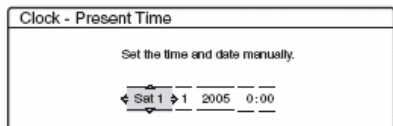
◆ Setarea manuală a ceasului

Dacă funcția Auto Clock Set nu realizează setarea corectă a ceasului, conform orei locale, încercați o altă stație pentru funcția Auto Clock Set, sau efectuați setarea manuală a ceasului.

- 1 Selectați „Clock” în „Settings”, apoi apăsați ENTER.
- 2 Selectați „Auto Adjust”, apoi apăsați ENTER.



- 3 Selectați „Off”, apoi apăsați ENTER.
- 4 Selectați „Present Time”, apoi apăsați ENTER.



- 5 Apăsați **↑/↓** pentru a seta ziua, apoi apăsați **➡**. Setati luna, anul, ora și minutele, în secvență. Apăsați **←/➡** pentru a selecta articolul care va fi setat, apoi apăsați **↑/↓** pentru setarea numerelor. Ziua săptămânii este setată automat.

Pentru a schimba numerele, apăsați **←** pentru a reveni la articolul care trebuie schimbat, apoi apăsați **↑/↓**.

- 6 Apăsați ENTER pentru a porni ceasul.

Limba

OSD (On-Screen Display)

Comutarea limbii de afișare a mesajelor pe ecran.

DVD Menu (numai pentru discurile DVD VIDEO)

Comutarea limbii pentru meniul DVD.

Audio (numai pentru discurile DVD VIDEO)

Comutarea limbii pentru coloana sonoră.

Dacă selectați „Original”, este selectată limba a cărei prioritate este dată de disc.

Subtitle (numai pentru discurile DVD VIDEO)

Comutarea limbii pentru subtitrările înregistrate pe disc.

Dacă selectați „Audio Follow”, limba pentru subtitrare se schimbă în conformitate cu limba selectată pentru coloana sonoră.

Sfat util

Dacă selectați „Others” în „DVD Menu”, „Subtitle”, sau „Audio”, selectați și introduceți un cod de limbă din „Lista codurilor de limbă” (pag.104), utilizând tastele cu cifre.

Notă

Dacă, în „DVD Menu”, „Subtitle”, sau „Audio”, selectați o limbă care nu este înregistrată pe discul DVD VIDEO, va fi automat selectată una din limbile înregistrate pe disc.

Setările Video (Video)

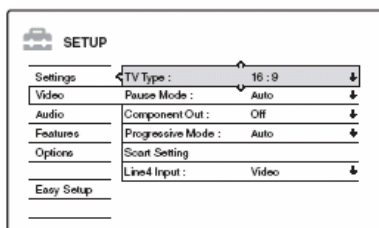
Setările video realizează ajustarea articolelor aflate în legătură cu imaginea, precum raportul de aspect al imaginii și culoarea, Alegeți setările dorite, în funcție de tipul televizorului, de tunerul sau de decoderul conectat la DVD recorder.

1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în stop.

2 Selectați „**SETUP**”, apoi apăsați **ENTER**.

3 Selectați „**Video**”, apoi apăsați **ENTER**.

Apar setările pentru video, Video Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.

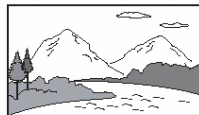


TV Type

Setarea raportului de aspect al imaginii atunci când redați un titlu înregistrat de pe video 16:9 (pag. 46) sau de pe un DVD video comercial cu raport 16:9. Selectarea raportului de aspect al imaginii redată pe ecranul televizorului conectat (raport standard 4:3, sau „wide” (lat))

16:9	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran lat format 16:9 („wide-screen”), sau este un TV obișnuit cu posibilitatea de funcționare în mod „wide” (format lat, 16:9)
4:3 LETTER BOX	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran normal, format 4:3. Imaginea afișată este lată, cu benzi întunecate pe ecran, deasupra și dedesubtul imaginii afișate.
4:3 PAN SCAN	Selectați această opțiune dacă televizorul conectat este cu ecran normal, format 4:3. Imaginea în format lat este afișată pe întreg ecranul, fiind eliminate porțiunile care nu încap pe ecran.

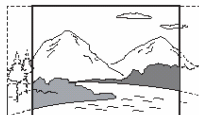
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Notă

În funcție de disc, este posibil ca, în locul formatului „4:3 PAN SCAN” să fie selectat automat formatul „4:3 LETTER BOX” și viceversa.

Pause Mode (numai discurile HDD/DVD)

Selectarea calității imaginii atunci când recorderul se află în mod „Pauză”.

Auto	Imaginea, incluzând subiecți cu mișcare dinamică, este redată fără jitter. În mod normal, selectați această poziție.
Frame	Imaginea, incluzând subiecți care nu sunt în mișcare dinamică, este redată la rezoluție înaltă.

Component Out

Selectarea redării sau nu la semnalelor video prin mufele de ieșire COMPONENT VIDEO OUT.

On	Redarea la ieșire a semnalelor component video. Faceți această selecție atunci când doriți să vizionați semnale progresive.
Off	Nu sunt redată semnale la ieșire

Note

- Dacă setați „Line1 Output” pe „RGB”, nu puteți seta „Component Out” pe „On”.
- În cazul conectării recorderului la un monitor, numai prin intermediul mufelor COMPONENT VIDEO OUT, nu selectați „Off”. Dacă selectați în acest caz „Off”, este posibil ca imaginea să nu apară.

Modul progresiv, Progressive Mode

Software-ul DVD poate fi împărțit în două tipuri: software care are la bază imaginea de film („film based software”) și software care are la bază imaginea video („video based software”). „Video based software” este derivat din TV și afișează imagini cu frecvența de 30cadre/60 câmpuri pe secundă. „Film based software” este derivat din imaginea de film și afișează imagini cu frecvența de 24 cadre pe secundă. Unele software-uri DVD conțin ambele tipuri de software, Video și Film.

Pentru redarea naturală a acestor imagini pe ecranul TV atunci când sunt utilizate semnalele de ieșire în mod PROGRESSIVE (60 cadre pe secundă), semnalul video progresiv este necesar să fie convertit pentru a putea fi adaptat la tipul de software vizionat.

Puteți face un acord fin al semnalelor video progresive 525p care sunt redare la ieșire atunci când apăsați PROGRESSIVE („PROGRESSIVE” se aprinde). Rețineți faptul că trebuie să vă conectați la un TV care acceptă semnale în format progresiv, utilizând mufele COMPONENT VIDEO OUT (pag.14).

Auto	Detectarea automată a tipului de software (Film-based sau Video-based) și selectarea modului de conversie adecvat. În mod normal, selectați această poziție.
Video	Fixează modul de conversie pentru Video-based software.

Setarea pentru Scart (Scart Setting)

Starea metodei de intrare/ieșire a semnalelor de la mufele SCART situate pe panoul spate al recorderului. Selectați o opțiune pentru fiecare din articolele de mai jos, în concordanță cu combinația de mufe și de metodele pe care intenționați să le utilizați.

◆ Line1 Output

Selectarea unei metode de ieșire a semnalelor video pentru mufa LINE1-TV

RGB	Redarea la ieșire a semnalelor RGB.
Video	Redarea la ieșire a semnalelor video.
S Video	Redarea la ieșire a semnalelor S-video.

Note

- Dacă televizorul dumneavoastră nu acceptă semnale S-video sau RGB, pe ecranul TV nu apare imaginea, chiar dacă ați selectat „S Video” sau „RGB”. Consultați instrucțiunile de utilizare ale televizorului dumneavoastră.
- Nu puteți selecta „RGB” în cazul în care „Component Out” de mai sus este setat pe „On”.
- SMARTLINK este disponibil doar dacă este selectat „Video”.

◆ Line3 Input

Selectarea unei metode de intrare a semnalelor video pentru mufa LINE3/DECODER. Imaginea nu va fi clară dacă nu este adaptată cu tipul semnalului de la intrare

Video/RGB	Intrarea semnalelor video sau RGB
Decoder	Selectați aceasta în cazul conectării la un decoder PAY-TV/ CanalPlus
S Video	Intrarea semnalelor S-video.

◆ Line3 Output

Selectarea unei metode de ieșire a semnalelor video pentru mufa LINE3/DECODER.

Video	Redarea la ieșire a semnalelor video.
S Video	Redarea la ieșire a semnalelor S-video.

Line4 Input

Selectarea unei metode de intrare a semnalelor video pentru mufa LINE4 IN situată pe panoul spate al recorderului.

Video	Intrarea semnalelor video.
S Video	Intrarea semnalelor S-video.

Setările Audio (Audio)

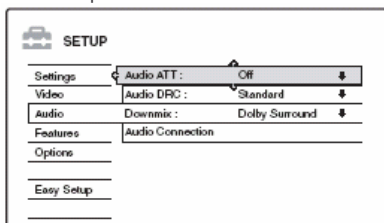
„Audio” setup permite ajustarea sunetului în conformitate cu condițiile de redare și de conectare.

1 Apăsați SYSTEM MENU în timp ce recorderul se află în mod „Stop”.

2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați ENTER.

3 Selectați „Audio”, apoi apăsați ENTER.

Apare Audio Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



Audio ATT (atenuare)

Dacă sunetul redat se aude distorsionat, setați acest articol pe „On”. Recorderul reduce nivelul audio de ieșire. Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- mufa LINE 1-TV
- mufa LINE 3/DECODER

On	Selectați această opțiune dacă sunetul redat prin difuzoare se aude distorsionat.
Off	În mod normal, selectați această opțiune

Audio DRC (Dynamic Range Control) (numai în cazul discurilor DVD)

Permite auzirea clară a sunetului dacă este redus nivelul volumului sonor atunci când este redat un disc DVD care este conform cu „Audio DRC”. Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- mufa LINE 1-TV
- mufa LINE 3/DECODER
- mufa DIGITAL OUT (OPTICAL sau COAXIAL), doar dacă „Dolby Digital” este setat pe „D-PCM” (pag.84).

Standard	În mod normal, selectați această opțiune
TV Mode	Permite auzirea clară a sunetului, chiar dacă nivelul volumului sonor este redus.
Wide Range	Vă creează senzația unei audiții „live”.

Downmix (numai în cazul discurilor DVD)

Comutarea metodei de mixare pentru mixarea „down” la două canale, atunci când redați un disc DVD care are elemente de sunet-spate (canale), sau este înregistrat în format Dolby Digital. Pentru detalii referitoare la componentele de semnal-spate, a se vedea „4. Afișarea duratelor de redare (Playing Time) și a informațiilor referitoare la redare (Play Information)” (pag.34). Această funcție afectează nivelul de ieșire al semnalului de la următoarele mufe:

- mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L
- mufa LINE 1-TV
- mufa LINE 3/DECODER
- mufa DIGITAL OUT (OPTICAL sau COAXIAL), doar dacă „Dolby Digital” este setat pe „D-PCM” (pag.84).

Dolby Surround	În mod normal, selectați această opțiune. Semnalele audio multi-canal sunt redade la ieșire pe două canale, pentru a putea savura sunetul surround.
Normal	Semnalele audio multi-canal sunt „downmixate” pe două canale, pentru audiție stereofonică.

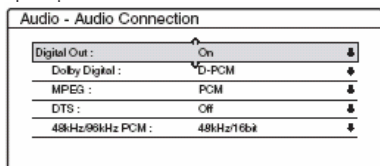
Audio Connection

Următoare articole de setare comută metoda de ieşire a semnalelor audio atunci când conectaţi un echipament, precum un amplificator (receptor) care are mufă pentru semnal de intrare digital.

Pentru detalii referitoare la conectare, a se vedea „Etapa 4: Conectarea cablurilor audio”, pag.17
 Selectaţi „Dolby Digital”, „MPEG”, „DTS” şi „48kHz/96kHz PCM”, după setarea „Digital Out” pe „On”.

În cazul conectării unui echipament care nu acceptă semnalul audio selectat, prin boxe audio se va auzi un zgomot puternic (sau nu se aude sunet), care poate deteriora boxe audio sau vă poate afecta auzul.

- 1 Selectaţi „Audio Connection” în „Audio”, apoi apăsaţi ENTER.



- 2 Selectaţi „Digital Out”, apoi apăsaţi ENTER.

On	În mod normal selectaţi această poziţie
Off	Influenţa circuitului digital asupra celui analogic este minimă

- 3 Selectaţi „On”, apoi apăsaţi ENTER.

- 4 Setati semnalul digital de ieşire.

- Dolby Digital (numai discuri HDD/DVD)
 Selectarea tipului de semnal Dolby Digital

D-PCM	Selectaţi această opţiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio fără decoder Dolby Digital incorporat. Puteţi să selectaţi sau nu semnale conforme cu Dolby Surround (Pro Logic), prin efectuarea reglajelor la articolul „Downmix” în Audio Setup
Dolby Digital	Selectaţi această opţiune dacă recorderul este conectat la un echipament dotat cu decoder Dolby Digital incorporat.

- MPEG (numai pentru discuri DVD VIDEO)
 Selectarea tipului de semnal audio MPEG.

PCM	Selectaţi această opţiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio fără decoder MPEG incorporat. Dacă redaţi piste audio MPEG, recorderul va scoate la ieşire semnale stereo prin intermediul mufei DIGITAL OUT (COAXIAL sau OPTICAL).
MPEG	Selectaţi această opţiune dacă recorderul este conectat la un echipament dotat cu decoder MPEG incorporat.

- DTS (numai pentru discuri DVD VIDEO)
 Selectarea sau nu a ieşirii semnalelor DTS.

On	Selectaţi această opţiune dacă recorderul este conectat la un echipament audio cu decoder DTS incorporat.
Off	Selectaţi această opţiune dacă recorderul este conectat la un echipament fără decoder DTS incorporat.

- 48kHz/96kHz PCM (numai discuri DVD VIDEO)
 Selectarea frecvenţei de eşantionare a semnalului audio.

48kHz/16bit	Semnalul audio de pe un disc DVD video este convertit la 48kHz/16biţi şi redat la ieşire.
96kHz/24bit	Toate semnalele pe 96kHz/24biţi sunt redade la ieşire fără conversie. Reţineţi însă, că, dacă semnalele conţin semnale de protecţie la copiere, la ieşire vor fi redade semnale la 48kHz/16biţi.

Note

- Setarea „48kHz/96kHz PCM” nu are efect dacă semnalele audio sunt scoase pe la mufele LINE 2 AUT (R-AUDIO-L), dacă frecvenţa de eşantionare este de 96kHz, semnalele sunt simplu convertite în semnale analogice pe 96kHz şi redade la ieşire.
- Dacă utilizaţi mufa DIGITAL OUT (COAXIAL sau OPTICAL) pentru ascultarea semnalelor audio MPEG şi selectaţi „MPEG” pe „MPEG” în „Audio” setup, nu se va auzi nici un sunet prin boxe audio dacă aţi selectat unul din modurile TVS.

Înregistrarea și setările Parental Control (Features)

„Features” Setup permite ajustarea setărilor pentru înregistrare și pentru Parental Control.

- 1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod „Stop”.
- 2 Selectați **„SETUP”**, apoi apăsați **ENTER**.
- 3 Selectați **„Features”**, apoi apăsați **ENTER**.
Apare Features Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.

SETUP	
Settings	TV Direct Rec : On ↓
Video	Auto Chapter : On ↓
Audio	Parental Control
Features	Synchro Rec Record to HDD
Options	HQ Setting HQ ↓
	Colour System PAL ↓
Easy Setup	Screen Saver On ↓

TV Direct Rec (numai pentru discuri HDD/DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

On	Permite înregistrarea comodă a ceea ce vizionați pe ecranul TV, utilizând SMARTLINK
Off	Dezactivarea funcției TV Direct Rec

Auto Chapter

Divizarea automată a unei înregistrări (un titlu) în capitole, în timpul desfășurării unei operațiuni de înregistrare sau de dubbing.

On	În cazul discurilor HDD sau DVD-RW (mod VR), recorderul detectează schimbările imaginii și sunetului și inserează automat marcate de capitol. În cazul altor discuri înregistrabile, recorderul inserează marcate de capitol la intervale de aproximativ 6 minute.
Off	Nu sunt inserate marcate de capitol.

Notă

Intervalul pentru marcatele de capitol poate diferi, în funcție de cantitatea de informație conținută în imaginea video care trebuie înregistrată.

Parental Control (numai pentru discuri DVD VIDEO)

Redarea unor discuri DVD VIDEO poate fi restricționată, în conformitate cu un nivel predeterminat, precum vârsta utilizatorului. Scenele pot fi blocate sau înlocuite cu scene diferite.

- 1 Selectați „Parental Control” în „Features”, apoi apăsați **ENTER**.
 - Dacă nu ați introdus parola, apare fereastra de înregistrare a unei parole noi.

Features - Parental Control
 Enter a new password.

- Dacă ați înregistrat deja o parolă, apare fereastra de introducere a parolei.

Features - Parental Control
 Enter your password.

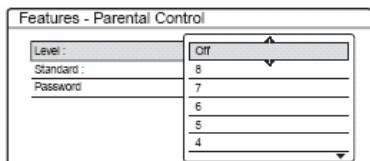
- 2 Introduceți parola formată din patru cifre utilizând tastele cu cifre, apoi selectați „OK” și apăsați **ENTER**.

Features - Parental Control
 Level : Off
 Standard : USA
 Password :

- 3 Selectați „Standard” și apăsați **→** sau **ENTER**. Sunt afișate articolele de selecție pentru „Standard”.

Features - Parental Control
 Level : Off
 Standard : USA
 Password : Others

- 4 Selectați aria geografică pentru nivelul de limitare la redare, apoi apăsați ENTER.
Este selectată zona.
- Dacă selectați „Others”, apăsați tastele cu cifre pentru a selecta și a introduce un cod al ariei geografice conform tabelului de la pag.104. Apoi selectați „OK” și apăsați ENTER.
- 5 Selectați „Level”, apoi apăsați ENTER.
Sunt afișate articolele de selecție pentru „Level”.



Cu cât valoarea este mai scăzută, cu atât este mai strictă limitarea. Va fi restricționată redarea discurilor evaluate la un nivel cu valoare mai mare decât cea selectată.

- 6 Selectați nivelul, apoi apăsați ENTER.
Setarea Parental Control este completă.

Pentru a anula setarea Parental Control a discului, setați „Level” pe „Off” la pasul 6
Pentru schimbarea parolei, selectați „Password” la pasul 3, apoi apăsați ENTER. Atunci când apare fereastra de înregistrare a parolei, introduceți o nouă parolă formată din patru digiți utilizând tastele cu cifre, apoi selectați „OK” și apăsați ENTER.

Note

- Dacă ați uitat parola, va trebui să o resetați, prin selectarea „Parental Control” de sub „factory Setup” în „Options” Setup (pag.88).
- Dacă redați discuri care nu au funcția Parental Control, redarea nu poate fi restricționată în cazul acestor discuri.
- În funcție de disc, este posibil să vă fie solicitată schimbarea nivelului de restricționare Parental Control în timpul redării discului. În acest caz, introduceți parola, apoi schimbați nivelul de restricționare.

Înregistrarea sincronizată (Synchro Rec)

Selectarea destinației de înregistrare utilizate pentru înregistrarea sincronizată, Synchro-Recording (pag. 49)

Record to HDD	Înregistrare pe HDD.
Record to DVD	Înregistrare pe discuri DVD.

HQ Setting (numai pentru HDD)

Selectarea modului HQ utilizat pentru înregistrare pe HDD (pag.41).

HQ+	Înregistrare de cea mai înaltă calitate (aproximativ 15Mbps)
HQ	Înregistrare în modul HQ standard.

Sistemul color

Selectarea sistemului color la redarea discurilor VIDEO CD (inclusiv a celor Super VCD).

PAL	Redarea în sistem color PAL a discului.
NTSC	Redarea în sistem color NTSC a discului.

Screen Saver

Imaginea „Screen saver” apare atunci când recorderul nu este utilizat pentru o durată mai lungă de 10 minute în timp ce pe ecranul TV este afișată o imagine statică, spre exemplu System Menu. Imaginea screen saver previne deteriorarea ecranului pe care se face afișarea.

ON	Activează funcția „Screen Saver”
OFF	Dezactivează funcția „Screen Saver”

Setările pentru disc și pentru telecomandă/Setări din fabrică (Options)

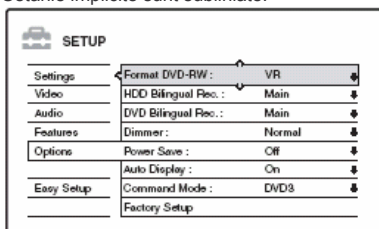
„Options” Setup vă permite stabilirea altor setări operaționale.

1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod „Stop”.

2 Selectați „**SETUP**”, apoi apăsați **ENTER**.

3 Selectați „**Options**”, apoi apăsați **ENTER**.

Apare Options Setup, cu următoarele opțiuni. Setările implicite sunt subliniate.



Format DVD (numai pentru discuri DVD-RW)

Recorderul pornește automat formatarea în mod VR sau în mod Video, după cum este aleasă selecția prezentată mai jos, dacă în recorder este introdus un disc DVD-RW nou, neformatat.

VR	Formatarea automată a discului în mod VR.
Video	Formatarea automată a discului în mod Video.

HDD Bilingual Rec. (numai pentru discul HDD)

Selectarea sunetului care va fi înregistrat pe HDD.

Main	Înregistrarea sunetului principal pentru programele bilingve
Sub	Înregistrare sub-sunetului (sunetul secundar) pentru programele bilingve
Main+Sub	Înregistrare sunetului principal și a sub-sunetului pentru programele bilingve

Notă

Dacă setați ca modul de înregistrare să fie schimbat în timpul operațiunii de dubbing de pe DVD pe HDD, este aplicat sunetul înregistrat pe sursă (DVD), indiferent de această setare.

DVD Bilingual Rec. (pentru toate discurile înregistrabile, cu excepția celor DVD-RW în mod VR)

Selectarea sunetului care va fi înregistrat pe disc. Această setare nu este necesară în cazul înregistrărilor pe discuri DVD-RW (mod VR) care înregistrează ambele sunete, principal (main) și secundar (sub).

Main	Înregistrarea sunetului principal pentru programele bilingve
Sub	Înregistrare sub-sunetului (sunetul secundar) pentru programele bilingve

Dimmer

Ajustarea intensității luminoase a display-ului de pe panoul frontal.

Normal	Iluminare intensă.
Power save	Iluminare cu intensitate redusă. Stingerea iluminării, atunci când aparatul este oprit.

Notă

Dacă „Power Save” în „Options” setup este setat pe „On”, display-ul de pe panoul frontal este dezactivat în timpul stand-by-ului, indiferent de această setare.

Power Save

Selectarea modului de consum economic în timp ce aparatul este oprit în stand-by.

On	Activarea modului de consum economic, Power Save. Când recorderul este în stand-by, display-ul este dezactivat.
Off	Nu este setat modul de consum economic. În mod normal, selectați această opțiune.

Note

- Modul de consum economic, Power Save mode, nu funcționează în cazurile următoare, chiar dacă „Power Save” este setat pe „On”:
 - dacă este setat Synchro Recording.
 - dacă în Timer List este o setare de timer cu „PDS/VPS” setat pe „On”.
- Caracteristicile SMARTLINK nu sunt disponibile dacă „Power Save” este setat pe „On”.

Auto Display

On	Afișarea automată pe ecran a informațiilor atunci când recorderul este pornit, etc.
Off	Informațiile sunt afișate numai la apăsarea tastei DISPLAY.

Command Mode

Schimbarea modului de comandă Command Mode a recorderului, dacă alt echipament DVD are asignat același Command Mode. Asigurați-vă de adaptarea comutatorului Command Mode de la telecomandă cu setarea făcută aici. Pentru detalii, a se vedea „Dacă aveți un Sony DVD player sau mai mult de un Sony DVD Recorder”, de la pag.21.

DVD1	Selectați această opțiune dacă modul Command Mode implicit intră în conflict cu alt echipament DVD.
DVD2	Selectați această opțiune dacă modul Command Mode implicit intră în conflict cu alt echipament DVD.
DVD3	Modul Command Mode implicit al acestui recorder.

Factory Setup

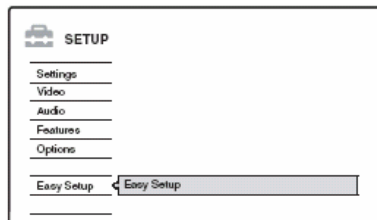
Permite selectarea grupată a setărilor și readucerea lor la valorile implicite, stabilite din fabrică. Rețineți faptul că toate setările stabilite anterior de dumneavoastră vor fi șterse.

- 1 Selectați „Factory Setup” în „Options”, apoi apăsați ➡ sau ENTER.
Apare fereastra de selectare a grupului de setări.
- 2 Selectați grupul de setări a căror valori doriți să fie readuse la valorile implicite, din „Settings”, „Video”, „Audio”, „Features”, „Options”, „Parental Control” și „All”, apoi apăsați ➡ sau ENTER.
- 3 Selectați „Start” și apăsați ENTER. Setările selectate sunt readuse la valorile implicite
- 4 Selectați ENTER atunci când apare „Finish”.

Easy Setup (Resetarea recorderului)

Selectați această opțiune pentru a rula programul Easy Setup.

- 1 Apăsați **SYSTEM MENU** în timp ce recorderul se află în mod „Stop”.
- 2 Selectați „SETUP”, apoi apăsați **ENTER**.
- 3 Selectați „Easy Setup”, apoi apăsați **ENTER**.



- 4 Apăsați **ENTER**.
- 5 Selectați „Start”.
- 6 Urmați instrucțiunile pentru setarea rapidă Easy Setup (pag.22) de la pasul 2.

Informații suplimentare

Probleme și remedii

Dacă întâmpinați probleme în timpul utilizării recorderului, apăsați la următorul ghid de depanare care vă poate ajuta în remedierea problemei apărute, înainte de a solicita repararea aparatului. Dacă însă problema persistă, apăsați la cel mai apropiat centru Service Sony autorizat.

Alimentarea cu tensiune

Aparatul nu poate fi alimentat cu tensiune (nu pornește).

➔ Verificați dacă stecherul cordonului de alimentare este ferm introdus în priză.

Imaginea

Nu apare imaginea.

- ➔ Reconectați ferm cablurile de conexiune.
- ➔ Cablurile de conexiune sunt deteriorate.
- ➔ Verificați legătura dintre recorder și receptorul TV (pag.13)
- ➔ Comutați selectorul semnalelor de intrare în TV pe poziția care determină apariția pe ecran a semnalului de la recorder (de ex. pe poziția „VCR”).
- ➔ Verificați dacă „Scart Setting în Video Setup este setat pe articolul care corespunde sistemului dumneavoastră (pag.82).
- ➔ În cazul în care conectați recorderul la TV via numai mufele COMPONENT VIDEO OUT, setați „Component Out” în „Video” Setup pe „On” (pag.81).
- ➔ Acest recorder nu permite înregistrarea semnalelor NTSC.
- ➔ În cazul redării unui DVD dublu-strat (double-layer DVD) este posibilă o scurtă întrerupere a sunetului și a imaginii în punctul de comutare între straturi.

Imaginea este zgomotoasă

- ➔ Dacă semnalul de ieșire de la recorder trece prin VCR pentru a ajunge la TV, sau dacă sunteți conectat la o combinație TV/VIDEO player, semnalul de protecție la copiere aplicat unor programe DVD ar putea afecta calitatea imaginii. Dacă această problemă persistă, chiar dacă sunteți direct conectați la TV, încercați reconectarea recorderului la mufa de intrarea S-VIDEO a televizorului.
- ➔ Ați setat recorderul pe format progresiv (indicatorul PROGRESSIVE se aprinde), chiar dacă televizorul dumneavoastră nu acceptă semnale progresive. În acest caz, apăsați PROGRESSIVE până când indicatorul PROGRESSIVE se stinge.

- ➔ Chiar dacă televizorul dumneavoastră este compatibil cu semnale în format progresiv (525p), imaginea este posibil să fie afectată atunci când setați recorderul pe format progresiv. În acest caz, apăsați PROGRESSIVE până când indicatorul PROGRESSIVE se stinge, caz în care recorderul este setat pe formatul normal (întrețesut).
- ➔ Redați un disc DVD într-un sistem color diferit de cel al televizorului dumneavoastră.
- ➔ Poate apărea zgomot pe imaginea înregistrată pe HDD, care este datorat caracteristicilor discului HDD, fără ca aceasta să fie considerată o defecțiune.
- ➔ În cazul redării unui DVD dublu-strat (double-layer DVD) este posibilă o scurtă întrerupere a sunetului și a imaginii în punctul de comutare între straturi.

Programul TV recepționat nu apare pe întreg ecranul.

- ➔ Setați manual canalul în „Channel Setting” din „Settings” setup (pag.76).
- ➔ Selectați sursa corectă, utilizând tasta INPUT SELECT, sau selectați un canal al oricărui program TV utilizând tastele PROG+/-.

Imaginea programului TV recepționat apare distorsionată.

- ➔ Reorientați antena TV.
- ➔ Ajustați imaginea (a se vedea instrucțiunile de utilizare ale televizorului).
- ➔ Amplasați recorderul cât mai departe de TV.
- ➔ Amplasați cât mai departe de TV cablul de antenă făcut colac.
- ➔ Cablul RF al antenei TV este conectat la mufa AERIAL OUT a recorderului. Conectați cablul la mufa AERIAL IN.

Canalele nu pot fi schimbate

- ➔ Canalul este dezactivat (pag.78).
- ➔ A pornit un timer recording, care a schimbat canalele.

Pe ecran nu apare imaginea de la echipamentele conectate la mufele de intrare ale recorderului.

- ➔ Dacă echipamentul este conectat la mufa LINE1-TV, selectați „L1” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea PROG+/- sau INPUT SELECT.
- Dacă echipamentul este conectat la mufele LINE2 IN, selectați „L2” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea PROG+/- sau INPUT SELECT.
- Dacă echipamentul este conectat la mufele LINE4 IN, selectați „L4” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea PROG+/- sau INPUT SELECT.

Dacă echipamentul este conectat la mufa LINE3/DECODER, setați „L3” pe display-ul de pe panoul frontal, prin apăsarea PROG+/- sau INPUT SELECT.

- ➡ Dacă la mufa LINE 4 IN a recorderului este conectat un cablu S-video, setați „Line4 Input” din „Video” Setup pe „S Video” (pag.82).

Imaginea redată sau programul TV de la echipamentul conectat prin acest recorder apare distorsionată.

- ➡ Dacă semnalul de ieșire pentru imaginea redată de pe un DVD player, VCR sau tuner, trece prin recorderul dumneavoastră înainte de a ajunge la televizor, semnalul de protecție la copiere aplicat anumitor programe ar putea afecta calitatea imaginii. Deconectați echipamentul de redare în cauză și conectați-l direct la televizor.

Imaginea afișată nu cuprinde întreg ecranul

- ➡ Setați „TV Type” din Video Setup în conformitate cu raportul de aspect al televizorului dumneavoastră (pag.81).

Imaginea nu apare pe întreg ecranul, chiar dacă a fost setat raportul de aspect în „TV Type” din „Video” Setup.

- ➡ Raportul de aspect al titlului este fixat.

Imaginea este alb-negru

- ➡ În cazul în care conectarea la televizorul dumneavoastră s-a făcut prin intermediul mufelor SCART, verificați ca „Line 1 Output” a „Scart Setting” în Video Setup să fie setat la articolul care corespunde sistemului dumneavoastră (pag.82).
- ➡ Dacă utilizați un cablu SCART, acesta trebuie să fie cu întreg numărul de pini (21 pini).

Sunetul

Nu se aude sunetul

- ➡ Reconectați ferm toate conexiunile.
- ➡ Cablul de conexiune este deteriorat.
- ➡ Setarea sursei de intrare la amplificator, sau conexiunea spre amplificator, este incorectă.
- ➡ Recorderul este pe mod de redare în sens invers (reverse play), redare repede-înainte (fast-forward), redare cu încetinitorul (slow-motion), sau pe pauză.
- ➡ Dacă semnalul audio nu vine prin mufele DIGITAL OUT (OPTICAL sau COAXIAL), verificați setările Audio Setup (pag.83).

Apar distorsiuni ale sunetului

- ➡ Setați „Audio ATT” din „Audio” setup pe „On” (pag.83).

Sunetul este zgomotos

- ➡ La redarea unui disc CD cu piste audio DTS, de la mufele LINE 2 OUT R-AUDIO-L, LINE 1-TV, sau LINE3/DECODER se va auzi zgomot (pag.55).

Nivelul volumului sonor este scăzut.

- ➡ Nivelul volumului sonor este scăzut în cazul unor discuri DVD. Volumul sonor poate fi crescut dacă în Audio Setup setați „Audio DRC” pe „TV Mode” (pag.83).
- ➡ Setați „Audio ATT” pe „Off”, în „Audio” setup (pag.83).
- ➡ A fost selectat unul dintre efectele TVS (pag.54).

Nu poate fi înregistrată sau redată o pistă sonoră alternativă.

- ➡ În cazul înregistrării de la echipamentul conectat, setați în meniul TOOLS „Line Audio Input” pe „Bilingual” (pag.50).
- ➡ Piste sonore multilingual (main și sub) nu pot fi înregistrate pe discurile DVD+RW, DVD-RW (mod Video), DVD+R, sau DVD-R. Pentru a înregistra limba, setați în „Options” Setup „Main” sau „Sub” pentru „DVD Bilingual Rec.”, înainte de înregistrare (pag.87). Pentru a înregistra atât sunetul principal (main), cât și pe cel secundar (sub), înregistrarea trebuie făcută pe un disc DVD-RW (mod VR).
- ➡ Orice alte discuri cu excepția celor HDD sau DVD-RW (mod VR) nu pot fi utilizate pentru înregistrarea ambelor sunete, main și sub. Pentru înregistrare pe HDD, setați „HDD Bilingual Rec.” pe „Main+Sub”, în „Options” setup (pag.87).

- ➡ În cazul în care la mufa DIGITAL OUT (OPTICAL sau COAXIAL) este conectat un amplificator AV și doriți să schimbați pista audio pentru un DVD-RW (mod VR) în timpul redării, setați „Dolby Digital” pe „D-PCM” în „Audio” setup (pag.84).

Redarea

Recorderul nu poate reda nici un tip de disc (cu excepția HDD)

- ➡ Discul este așezat invers. Introduceți corect discul, cu fața etichetată în sus.
- ➡ Discul nu este introdus corect.
- ➡ În interiorul recorderului s-a format condens. Scoateți discul și lăsați recorderul pornit circa o jumătate de oră, până când se evaporă condensul format.
- ➡ Dacă înregistrarea discului a fost făcută pe alt recorder, acest recorder nu poate reda discul dacă acesta nu a fost finalizat (pag.39).

Redarea discului nu pornește de la început.

- ➡ A fost activată funcția Resume Play (pag.53)
- ➡ A fost introdus un disc al cărui meniul Title menu sau DVD menu apare automat pe ecranul TV atunci când discul este introdus pentru prima dată. Utilizați meniul afișat pentru a porni redarea.

Recorderul pornește automat redarea discului

- ➡ Discul DVD VIDEO are funcția de pornire automată a redării, auto playback.

Redarea discului se oprește automat

- ➡ Dacă discul are un semnal de auto-pauză, recorderul oprește redarea la semnalul de auto-pauză.

Anumite funcțiuni, precum Stop, Search, sau Slow-motion Play, nu pot fi efectuate.

- ➡ În funcție de discul DVD, este posibil ca unele dintre operațiunile de mai sus să nu poată fi efectuate. Citiți instrucțiunile de utilizare care însoțesc discul respectiv.

Nu poate fi schimbată limba pentru pista sonoră.

- ➡ Pe discul aflat la redare nu au fost înregistrate piste în mai multe limbi (multilingual).
- ➡ DVD VIDEO interzice schimbarea limbii pentru pista sonoră.
- ➡ Încercați să schimbați limba utilizând meniul discului DVD VIDEO.

Nu poate fi schimbată sau dezactivată limba pentru subtitlu.

- ➡ Pe discul DVD VIDEO nu au fost înregistrate subtitluri în mai multe limbi.
- ➡ Discul DVD VIDEO interzice schimbarea subtitlurilor.
- ➡ Încercați să schimbați subtitlul utilizând meniul discului DVD VIDEO.
- ➡ Pentru titlurile înregistrate pe acest recorder nu pot fi schimbate subtitlurile.

Nu pot fi schimbate unghiurile

- ➡ Pe discul DVD VIDEO aflat la redare nu au fost înregistrate scene din unghiuri multiple (multi-angles).
- ➡ Ați încercat să schimbați unghiul, fără ca simbolul „” să apară pe ecranul TV (pag.54)
- ➡ Discul DVD VIDEO interzice schimbarea unghiurilor.
- ➡ Încercați să schimbați unghiul utilizând meniul discului DVD VIDEO.
- ➡ Pentru titlurile înregistrate pe acest recorder nu pot fi schimbate unghiurile.

Nu pot fi redade piste audio MP3.

- ➡ Pistele audio MP3 nu au fost înregistrate într-un format care să poată fi redat de pe acest recorder (pag.60).

Nu pot fi redate fișiere imagine JPEG.

- ➡ Fișierele imagine JPEG nu au fost înregistrate într-un format care să poată fi redat de pe acest recorder (pag.60).
- ➡ Nu pot fi redate imagini JPEG în format progresiv.

TV Pause nu funcționează

- ➡ Înregistrați pe HDD, sau discul HDD este plin.

Înregistrarea / Înregistrarea temporizată (Timer recording) / Editarea

Nu poate fi schimbată poziția programului de pe canalul aflat la înregistrare.

- ➡ Setezi sursa semnalului de intrare în televizor pe „TV”.

Înregistrarea nu pornește imediat după ce ai apăsat ● REC.

- ➡ Acționezi asupra recorderului numai după ce de pe display-ul panoului frontal dispar „LOAD”, „FORMAT” sau „INFOWRITE”.

Nu s-a înregistrat nimic, chiar dacă setările timerului au fost corect realizate.

- ➡ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării.
- ➡ Ceasul intern al recorderului s-a oprit datorită unei căderi a tensiunii de alimentare care a durat mai mult de o oră. Resetați ceasul (pag.79)
- ➡ Canalul a fost dezactivat după ce a fost setat timer recording-ul. A se vedea „Setarea canalelor” (pag.76).
- ➡ Scoateți din priză ștecherul cordonului de alimentare și introduceți-l din nou.
- ➡ În meniul TOOLS ați selectat „PDC/VPS Scan Off” (pag.43).
- ➡ Programele conțin semnale de protecție la copiere, care restricționează copierea.
- ➡ O altă setare a timer-ului se suprapune peste această setare (pag. 48).
- ➡ În recorder nu a fost introdus nici un disc DVD.
- ➡ Pe disc nu există suficient spațiu pentru înregistrare.

Înregistrarea nu se oprește imediat ce ai apăsat ■ REC STOP.

- ➡ Durează câteva secunde până ce recorderul introduce datele pentru disc, înainte ca înregistrare să poată fi oprită.

Înregistrarea nu se oprește după ce ai apăsat ■ STOP.

- ➡ Deschideți capăcelul telecomenzii și apăsați ■ REC STOP.

Înregistrarea temporizată nu este completă, sau nu a pornit de la început.

- ➡ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare pe durata înregistrării. Dacă tensiunea de alimentare revine în timp ce are loc înregistrarea temporizată timer recording, înregistrarea este reluată. În cazul căderii tensiunii de alimentare pentru mai mult de o oră, ceasul trebuie resetat (pag.79).
- ➡ Alte setări ale timerului s-au suprapus peste această setare a timerului (pag.48)
- ➡ Nu a fost suficient spațiu pe disc.
- ➡ Funcția PDC/VPS este operațională.

Înregistrările anterioare au fost șterse.

- ➡ Atunci când este introdus discul, datele înregistrate pe un DVD cu PC-ul, vor fi șterse atunci când discul este introdus.
- ➡ „Auto Title Erase” în meniul TOOLS (apare dacă apăsați TOOLS în timp ce meniul Timer List este activat) este setat pe „On” (pag.49).
- ➡ Titlul a fost reactualizat și s-a înregistrat peste cel vechi (pag.43).

Funcția PDC/VPS nu este operațională.

- ➡ Verificați ca ceasul și data să fie corect setate.
- ➡ Verificați dacă durata PDC/VPS este setată corect (este posibil să fie o greșeală în ghidul de programe TV). Dacă stația TV nu transmite informații PDC/VPS corecte, recorderul nu poate porni înregistrarea.
- ➡ Dacă recepția este de slabă calitate, semnalul PDC/VPS poate fi alterat iar recorderul nu poate porni înregistrarea.
- ➡ Ați selectat „PDC/VPS Scan Off” (pag.43)

Înregistrarea de la un echipament care are timer

Nu a fost înregistrat nimic, chiar dacă ați setat corect Synchro-Rec.

- ➔ Ați uitat să opriți echipamentul conectat. Opriți echipamentul conectat și setați recorderul pe mod standby Synchro-Rec (pag. 49).
- ➔ Recorderul nu a fost setat pe modul standby Synchro-Recording. Apăsați SYNCHRO REC pentru a duce recorderul în mod stand-by pentru înregistrare. Asigurați-vă că indicatorul SYNCHRO REC de pe panoul frontal se aprinde (pag. 49).
- ➔ Recorderul este conectat la mufa de ieșire TV a echipamentului conectat.

Înregistrarea sincronizată Synchro-Recording nu este completă.

- ➔ Setarea timerului pentru echipamentul conectat se suprapune peste o altă setare a timerului (pag. 50).
- ➔ A avut loc o cădere a tensiunii de alimentare în timpul înregistrării.

Recorderul pornește automat înregistrarea atunci când este pornit receptorul de satelit.

- ➔ A fost activată funcția Synchro-Rec. Opriți receptorul de satelit și anulați funcția Synchro-Rec (pag. 49).

Display-ul

S-a oprit ceasul.

- ➔ Setări din nou ceasul (pag. 79).
- ➔ Ceasul s-a oprit datorită unei căderi de tensiune care a durat mai mult de o oră. Resetați ceasul (pag. 79).

Indicatorul TIMER REC se aprinde cu intermitență.

- ➔ Pe disc nu există suficient spațiu.
- ➔ Introduceți în recorder un disc pe care pot fi făcute înregistrări.

Indicația modului de înregistrare este incorectă.

- ➔ Dacă înregistrarea sau dubbing-ul durează mai puțin de 3 minute, este posibil ca modul de înregistrare să fie incorect afișat. Înregistrarea actuală în sine este corect realizată în modul de înregistrare selectat.
- ➔ După redarea titlurilor înregistrate în mod SLP și SEP, indicația de mod de înregistrare se poate schimba în funcție de programul înregistrat.

Pe display-ul de pe panoul frontal nu apare ceasul.

- ➔ În „Options” setup, „Dimer” a fost setat pe „Power Save” (pag. 87).
- ➔ În „Options” setup, „Power Save” a fost setat pe „On”, iar recorderul este în standby (pag.87).

Telecomanda

Telecomanda nu funcționează.

- ➔ Bateriile sunt consumate.
- ➔ Telecomanda se află prea departe de recorder.
- ➔ Codul pentru producător, stabilit de la telecomandă, revine la setarea implicită atunci când bateriile telecomenzii sunt înlocuite. Resetați codul (pag.19).
- ➔ Porniți recorderul.
- ➔ Telecomanda nu este orientată spre senzorul de telecomandă al recorderului.
- ➔ Au fost setate moduri de comandă diferite pentru recorder și telecomandă. Setări același mod de comandă (pag.21). Setarea pentru modul de comandă implicit pentru acest recorder și pentru telecomanda furnizată, este DVD3.
- ➔ Setări comutatorul TV/DVD pe DVD (pag.20).

La comenzile date de la telecomandă răspund alte echipamente Sony.

- ➔ Același mod de comandă a fost stabilit pentru recorder și pentru respectivul echipament Sony. Setări un mod de comandă diferit pentru recorder (pag. 21).

Altele

Recorderul nu funcționează corespunzător.

- ➔ Reporniți recorderul. Apăsați și țineți apăsat  de pe recorder pentru mai mult de 10 secunde, până apare mesajul „WELCOME” pe display-ul de pe panoul frontal.
- ➔ Dacă electricitatea statică, etc, cauzează comportamentul anormal al recorderului, opriți recorderul și așteptați până când pe display-ul de pe panoul frontal apare ceasul. Apoi scoateți din priză cordonul de alimentare și după trecerea unui oarecare timp introduceți din nou ștecherul în priză.

Pe display-ul de pe panoul frontal sunt afișate cinci cifre sau litere.

- ➔ Funcția de auto-diagnoză a fost activată (a se vedea tabelul de la pag. 95)

Sertarul discului nu se deschide după ce ați apăsat ▲ (open/close)

- ➡ Este posibil să dureze câteva secunde până se deschide sertarul discului, după ce ați înregistrat sau editat un disc. Acest lucru este datorat faptului că recorderul adaugă date pe disc.

Sertarul discului nu se deschide iar pe display-ul de pe panoul frontal apare „TRAY LOCKED”.

- ➡ Contactați un centru service autorizat Sony.

Pe display-ul de pe panoul frontal apare „RECOVERY”

- ➡ Funcția de recuperare a recorderului a fost activată dacă recorderul a fost pornit datorită unei căderi de tensiune sau a unei căderi a înregistrării. Lăsați recorderul pornit până când pe display-ul de pe panoul frontal dispare „RECOVERY”.

Pe display-ul de pe panoul frontal apare „HDD ERROR”.

- ➡ A apărut o eroare de hard-disc. Apăsați și mențineți apăsat I/⏻ de pe recorder timp de 10 secunde, până când pe display-ul de pe panoul frontal apare „WELCOME”. Dacă acest lucru nu rezolvă problema, formatați discul HDD apăsând butonul HDD de pe recorder pentru mai mult de 10 secunde, până când pe display apare „FORMAT”. Rețineți faptul că toate informațiile de pe discul HDD vor fi șterse. Dacă nici aceasta nu rezolvă problema, contactați un centru Service autorizat Sony.

Pe display-ul de pe panoul frontal apare „FAN ERROR”.

- ➡ Verificați dacă nu cumva este blocat ventilația din partea din spate a recorderului. În acest caz, scoateți imediat din priză ștecărul cordonului de alimentare. Lăsați o vreme recorderul scos din funcțiune, apoi reintroduceți în priză ștecărul cordonului de alimentare și apăsați butonul I/⏻ de pe recorder.

Se aude un sunet mecanic atunci când recorderul este oprit

- ➡ Atunci când recorderul face ajustarea ceasului pentru funcția Auto Clock Set, ori scanează canalele pentru funcția PDC/VPS, se poate auzi un zgomot operațional (precum zgomotul de la ventilatorul intern), chiar dacă recorderul este oprit. Acest lucru nu reprezintă un defect.

Sertarul discului nu se deschide și nu poate fi scos discul după ce ați apăsat ▲ (open/close)

- ➡ Opriti recorderul. Imediat ce pe display-ul de pe panoul frontal apare ceasul, scoateți din priză ștecărul cordonului de alimentare. Conectați-l din nou în timp ce mențineți apăsat ▲ de pe recorder și eliberați acest buton după ce sertarul discului se deschide. Apoi apăsați și mențineți apăsat I/⏻ de pe recorder pentru mai mult de 10 secunde, până apare mesajul „WELCOME” pe display-ul de pe panoul frontal.

Pe display-ul de pe panoul frontal apare „LOCKED”.

- ➡ Sertarul discului este blocat. Anulați funcția Child Lock (pag.53).

Funcția de auto-diagnoză (când pe display apar litere/cifre)

Dacă funcția de auto-diagnoză este activată pentru a preveni funcționarea defectuoasă a recorderului, pe display-ul de pe panoul frontal apare o combinație de cinci caractere, formată din 4 cifre și o literă (de ex. C 13 00), care reprezintă un cod de service. În acest caz, verificați tabelul următor.

Primele 3 caractere ale codului de service	Cauza și/sau acțiunea corectivă
C 13	Este o problemă cu discul HDD ➡ Contactați un centru Service autorizat Sony. Discul DVD este murdar. ➡ Ștergeți discul cu o cârpă curată.
C 31	Discul DVD/CD nu este corect introdus. ➡ Reintroduceți corect discul.
E XX (XX este un număr)	Pentru a evita o funcționare necorespunzătoare, recorderul a realizat funcția de auto-diagnoză. ➡ Contactați cel mai apropiat centru service Sony și informați informați despre numărul de service din 5 caractere. Exemplu: E 61 10

Note referitoare la acest recorder

Comportamentul în funcționare

- Dacă recorderul este adus direct de la un loc rece la altul cald, sau dacă este amplasat într-o cameră cu umiditate foarte ridicată, se poate forma condens pe lentilele din interiorul recorderului. Dacă se întâmplă acest lucru, este posibil ca recorderul să nu mai funcționeze corespunzător. În acest caz scoateți discul din aparat și lăsați aparatul pornit circa o jumătate de oră până când se evaporă condensul.
- Atunci când deplasați recorderul, scoateți discul din aparat. În caz contrar, discul se poate deteriora.

La ajustarea volumului sonor

Nu creșteți nivelul volumului sonor în timp ce ascultați o secțiune cu nivel foarte scăzut al semnalului de intrare, sau fără semnal de intrare. Dacă faceți acest lucru, boxele audio se pot deteriora atunci când va fi redat un pasaj cu nivel de vârf al semnalului.

La curățare

Carcasa, panoul frontal și elementele de control se vor curăța utilizând o cârpă moale, ușor înmuiată într-o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de substanțe abrazive, praf de curățat sau solvenți precum alcool sau neofalină.

Despre repararea discului HDD

- Va fi necesară accesarea informațiilor de pe HDD, din necesități de testare. Nu există intenția de a copia sau stoca date, titluri, sau orice alte informații.
- Dacă este necesară înlocuirea sau inițializarea (formatarea), hard discul va fi formatat sau înlocuit, după cum va fi cazul. În această situație, vă rugăm să rețineți că toate informațiile înregistrate vor fi șterse (inclusiv orice fel de date găsite că violează legea de copyright).

La utilizarea discurilor de curățare

Nu utilizați discuri de curățare existente în comerț. Pot fi provocate defecțiuni

Note referitoare la discuri

- Pentru a menține curată suprafața discurilor, manipularea acestora se va face prin prindere de margini. Nu atingeți suprafața discului. Praful, amprente de la degete, sau zgârieturile pot provoca defectarea discurilor.



- Nu expuneți discurile în bătaia directă a soarelui, sau a unor surse de căldură precum suflantele de aer cald și nici nu lăsați discurile în interiorul mașinii parcate în locuri expuse direct în bătaia soarelui, deoarece temperatura poate crește considerabil în interiorul mașinii.
- După utilizare, păstrați discurile în carcasa lor.
- Ștergeți discul cu o cârpă curată. Ștergerea se face dinspre centru către exterior.



- Nu utilizați pentru curățare solvenți precum neofalină, tiner, agenți de curățare din comerț ori spray antistatic utilizat la discurile LP de vinyl.
- Nu utilizați următoarele tipuri de discuri:
 - discuri care au forme non-standard (de ex. card, inimă, etc.)
 - discuri pe care sunt lipite etichete sau stickere.
 - discuri pe care se află bandă de celofan sau adeziv de la sticker.

Specificații

Sistemul

Laserul: Laser semiconductor

Canale acoperite:

PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)

VHF: E2...E12, R1...R12, F2...F10, A...H (Italia), A...J (Irlanda), 4...13 (Africa de Sud)

UHF: E21...E69, R21...R69, B21...B69, F21...F69

CATV: S01...S05, S1...S20, B...Q (norma franceză)

HYPER: S21...S41

Plaja de acoperire asigură recepționarea canalelor situate în limitele de frecvență ale benzilor respective. Nu garantează însă posibilitatea recepționării în orice condiții de recepție.

Recepția video: Sistem cu sinteză de frecvență

Recepția audio: Sistem cu purtătoare separată

Ieșirea RF: mufă de ieșire RF 75Ohmi asimetric

Timer: Ceasul: oscilator cu cuarț/ Indicația Timer-ului: ciclu de 24 ore / Durata Power back-up: 1 oră.

Format de înregistrare video: MPEG Video

Format de înregistrare audio/rata aplicabilă a biților: Dolby Digital 2ch/ 256kbps.

Intrări și ieșiri

LINE 2 OUT

(AUDIO): Phono-jack / $2V_{eff}$ / $>10k\Omega$ hi

(VIDEO): Phono-jack / $1V_{VV}$

(S VIDEO): mufă mini DIN cu 4 pini/Y: $1V_{VV}$ / C: $0,3V_{VV}$ (PAL)

LINE 2 IN / LINE 4 IN

(AUDIO): Phono-jack / $2V_{eff}$ / $>22k\Omega$ hi

(VIDEO): Phono-jack / $1V_{VV}$

(S VIDEO): mufă mini DIN cu 4 pini/Y: $1V_{VV}$ / C: $0,3V_{VV}$ (PAL)

LINE 1-TV: 21pini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (upstream)

LINE 3/DECODER: 21pini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (downstream)

Decoder

DIGITAL OUT (OPTICAL): mufa-jack cu ieșire optică / -18dBm (lungimea de undă:660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL): Phono-jack/ $0,5V_{VV}$ / 75Ohmi

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, P_B/C_B, P_R/C_R):

Phono-jack/Y: $1,0V_{VV}$ / P_B/C_B: $0,7V_{VV}$ / P_R/C_R: $0,7V_{VV}$

General

Cerințe privind alimentarea cu energie electrică:

220-240 V~, 50/60Hz

Consumul de putere: 52W

Dimensiuni aproximative:

430 X 65 X 328 mm (lățime x înălțime x adâncime)

Capacitatea hard-discului (HDD): 80GB

Masa aproximativă: 4,8 kg

Temperatura de funcționare: 5...35°C

Plaja de umiditate în funcționare: 25%...80%

Accesorii livrate împreună cu aparatul

Cablu audio/video (1buc.)

Cordon de rețea (1buc.)

Cablu RF (1buc.)

Telecomandă (1buc.)

Baterii R6 (mărime AA) (2buc.)

Designul și caracteristicile pot fi modificate fără înștiințare prealabilă.

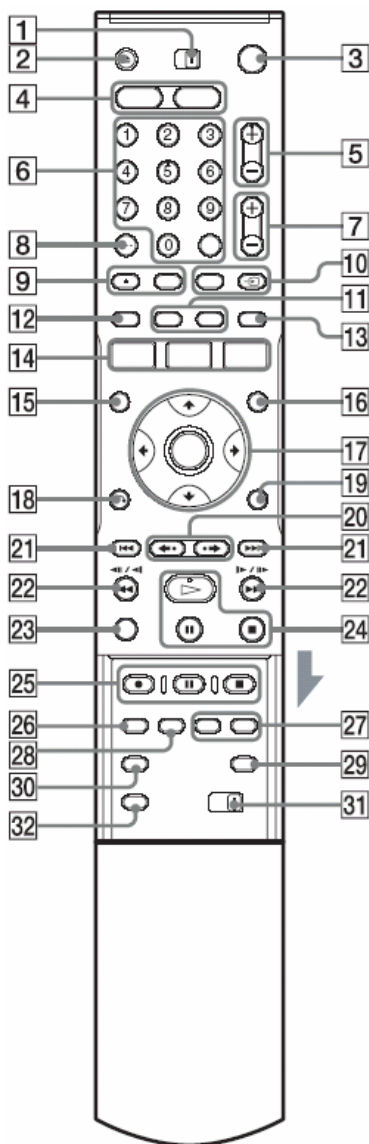
Sisteme color compatibile

Acest recorder a fost proiectat să poată face înregistrări utilizând sistemul color PAL și poate efectua redarea în sistemele color PAL sau NTSC. Semnalele în sistemul color SECAM pot fi recepționate sau înregistrate, dar redarea lor se face numai în sistemul color PAL. Înregistrările de pe sursele video în alte sisteme color nu pot fi garantate.

Ghid al părților componente și al elementelor de comandă

Pentru mai multe informații, studiați paginile indicate între paranteze.

Telecomanda

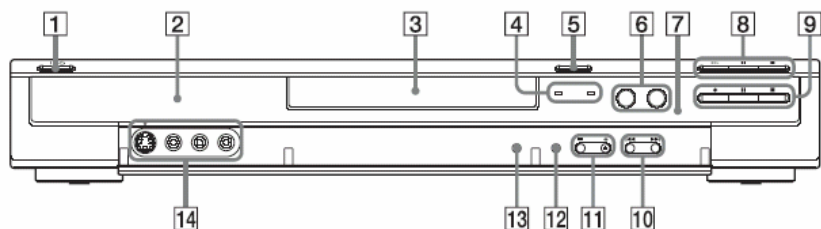


- 1 Comutator **TV/DVD** (19)
- 2 Tasta ▲ (închidere/deschidere setar), (29)
- 3 Tasta **I/⏻** (Pornire/Stand-by) (22)
- 4 Tasta **HDD** (31)
Tasta **DVD** (29)
- 5 Tastele **PROG +/-** (selectare programe)* (31).
Tasta + are un punct tactil.
- 6 Tastele cu cifre (45, 59) *
Tasta **SET** (45)
Tasta cu cifra 5 are un punct tactil.
- 7 Tastele ▲ +/- (control volum) (19)
- 8 Tasta **CLEAR/-/-** (cifra zecilor) (45)
- 9 Tasta **⏮** (audio) (54)
Tasta **⏭** (subtitlu) (54)
- 10 Tasta **INPUT SELECT** (50)
Tasta **TV/VIDEO** (19)
- 11 Tasta **DISPLAY** (34)
Tasta **TIME/TEXT** (34)
- 12 Tasta **TIMER** (43, 45)
- 13 Tasta **SUR** (surround) (54)
- 14 Tasta **SYSTEM MENU** (76)
Tasta **TITLE LIST** (32,52,60,65)
Tasta **TIMER LIST** (47)
- 15 Tasta **TOP MENU** (52)
- 16 Tasta **MENU** (52)
- 17 Tasta **←/↑/↓/→/ENTER** (22)
- 18 Tasta **⏪** **RETURN** (47)
- 19 Tasta **TOOLS** (29)
- 20 Tastele **◀●** (reluare instantanee) /
●▶ (avansare instantanee) (32, 60)
- 21 Tastele **◀◀ / ▶▶** (anterior/următor) (54)
- 22 Tastele **◀◀◀ / ▶▶▶** (căutare) (54)
- 23 Tasta **VISUAL SEARCH** (59)
- 24 Tasta **▷** (redare) (52)
Această tastă are un punct tactil*.
Tasta **⏸** (pauză) (54)
Tasta **■** (stop) (52)

- 25** Tasta  **REC** (înregistrare) (31)
Tasta  **REC PAUSE** (pauză înregistrare) (31)
Tasta  **REC STOP** (stop înregistrare) (31)
- 26** Tasta **REC MODE** (31)
- 27** Tastele **CHAPTER MARK/CHAPTER MARK ERASE** (68)
- 28** Tasta **SYNCHRO REC** (49)
- 29** Tasta  (mod „wide”) (19)
- 30** Tasta  (unghi de vizionare) (54)
- 31** Comutatorul **COMMAND MODE** (DVD 1,2,3) (21)
- 32** Tasta **PROGRESSIVE** (16)

* Tastele cu punct tactil sunt de referință în utilizare

Panoul frontal



1 I/O , buton pornire/oprire în stand-by (22)

2 Display-ul panoului frontal (35, 101)

3 Sertarul discului (29)

4 Indicator **TIMER REC** (43)
Indicator **SYNCHRO REC** (49)

5 Buton (închidere/deschidere sertar) (29)

6 Buton/Indicator **HDD** (31)
Buton/Indicator **DVD** (29)

7 (senzorul receptor IR) (19)

8 Buton (redare) (52)
Buton (pauză) (54)
Buton (stop) (52)

9 Buton **REC** (înregistrare) (31)
Buton **REC PAUSE** (pauză înregistrare) (31)
Buton **REC STOP** (stop înregistrare) (31)

10 Butoane (anterior/următor) (54)

11 Butoane **PROGRAM +/-** (31)
Butonul + are un punct tactil*

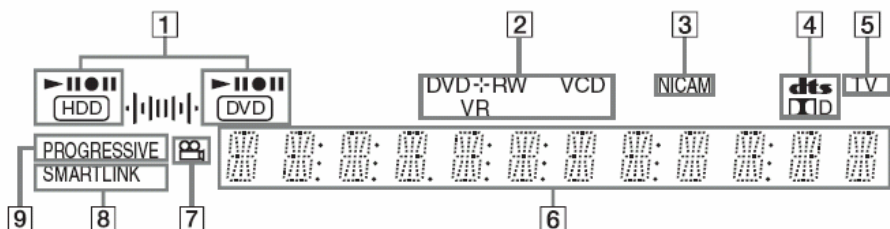
12 Buton **INPUT SELECT** (50)

13 Buton **REC MODE** (41)

14 Mufe-jack LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/L(MONO) AUDIO R) (24)

* Butoanele cu punct tactil sunt de referință în utilizare

Display-ul de pe panoul frontal



1 Indicatoare HDD/DVD

Afișează suportul mediă selectat și statusul de redare/înregistrare/dubbing.

2 Tipul discului*/formatul de înregistrare

3 Indicator NICAM (42)

4 Indicator semnal audio (34)

5 Indicator TV (31)

6 Afișează următoarele (35):

- Durata de redare/durata rămasă de redat
- Numărul titlului curent/capitolului/pistei/indexului
- Durata de înregistrare/modul de înregistrare
- Ceasul
- Poziția programului
- Indicația TV Direct Rec (31): apare „TV” la cei doi cei mai din dreapta digiți.

7 Indicator (unghiul) (54)

8 Indicator SMARTLINK (14)

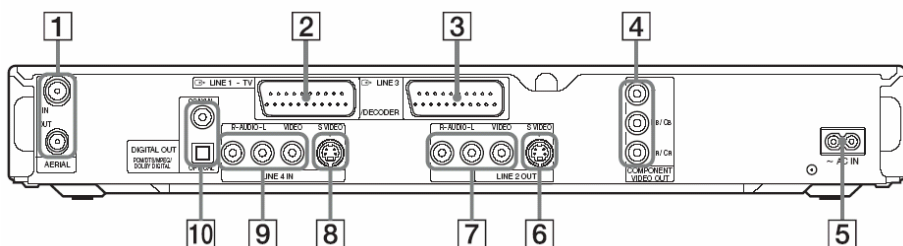
9 Indicator PROGRESSIVE (16)

* Discurile DATA CD sunt afișate ca „CD”.

Sfat util

Afisarea display-ului de pe panoul frontal poate fi dezactivată atunci când recorderul este oprit, dacă în opțiunile de setare „Options” Setup (pag.87) setați pentru „Dimmer” opțiunea „Power Save”.

Panoul-spate



1 Mufe intrare/ieșire semnal RF, AERIAL IN/OUT (13)

2 Mufa-jack LINE1-TV (14)

3 Mufa-jack LINE3/DECODER (23)

4 Mufe-jack COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R) (14)

5 Fișa AC IN, pt. cuplarea cablului de rețea (18)

6 Mufa-jack LINE 2 OUT (S VIDEO) (14)

7 Mufa-jack LINE 2 OUT (R-AUDIO-L/VIDEO) (14, 17)

8 Mufa-jack LINE 4 IN (S VIDEO) (24)

9 Mufa-jack LINE 4 IN (R-AUDIO-L/VIDEO) (24)

10 Mufa-jack DIGITAL OUT (COAXIAL/OPTICAL) (17)

Glosar de termeni

Capitol (Chapter) (pag. 59)

Subdiviziune a unui titlu. Un titlu este format din mai multe capitole. În funcție de disc, este posibil ca pe acesta să nu fie înregistrate capitole.

Semnale de protecție împotriva copiilor (pag. 42)

Restricționarea la copiere stabilită de proprietarii drepturilor de autor, etc.

Aceste semnale sunt incluse în unele software-uri sau programe TV și restricționează posibilitatea înregistrării pe acest recorder

Dolby Digital (pag. 84)

Tehnologie de compresie audio digitală dezvoltată de Dolby Laboratories. Această tehnologie este în conformitate cu sunetul surround multicanal. Canalul-spate este stereo și în acest format există un canal subwoofer discret. Dolby Digital asigură aceleași canale discrete audio digital de înaltă calitate care se regăsesc în sistemele de sunet theater surround „Dolby Digital”.

Este realizată o bună separație între canale, deoarece toate datele canalelor sunt înregistrate discret iar deteriorarea datelor este foarte mică, deoarece procesarea datelor se face digital.

DTS (pag. 84)

Tehnologie de compresie audio digitală dezvoltată de Digital Theater Systems, Inc. Această tehnologie este în conformitate cu sunetul surround multicanal. Canalul-spate este stereo și în acest format există un canal subwoofer discret. DTS asigură aceleași canale discrete audio digital de înaltă calitate.

Este realizată o bună separație între canale, deoarece toate datele canalelor sunt înregistrate discret iar deteriorarea datelor este foarte mică, deoarece procesarea datelor se face digital.

DVD+R (pag.8)

Un disc DVD+R (a se citi „plus R”) este un disc care poate fi înregistrat și are aceleași dimensiuni ca și un disc DVD VIDEO. Informația poate fi înregistrată o singură dată pe un disc DVD+R și va avea același format ca și un disc DVD VIDEO.

DVD+RW (pag.8)

Un disc DVD+RW (a se citi „plus RW”) este un disc care poate fi înregistrat și reînregistrat. Discurile DVD+RW utilizează un format de înregistrare comparabil cu formatul DVD VIDEO.

DVD-R (pag.8)

Un disc DVD-R este un disc care poate fi înregistrat și are aceleași dimensiuni ca și un disc DVD VIDEO. Informația poate fi înregistrată o singură dată pe un disc DVD-R și va avea același format ca și un disc DVD VIDEO.

DVD-RW (pag.8)

Un disc DVD-RW este un disc care poate fi înregistrat și reînregistrat și are aceleași dimensiuni ca și un disc DVD VIDEO. Discurile DVD-RW pot avea două moduri: mod VR și mod Video. Discurile DVD create în mod Video au același format ca și discurile DVD VIDEO, în timp ce discurile create în mod VR (Video Recording) permit editarea sau programarea conținutului.

DVD VIDEO (pag. 10)

Un disc care conține până la 8 ore de imagini de film, chiar dacă diametrul său este egal cu al unui CD.

Capacitatea de stocare a datelor unui disc DVD simplu-strat , simplă-față este de 4,7GB (de 7 ori mai mare decât a unui CD). Mai mult, capacitatea de stocare a unui DVD dublu-strat simplă-față este 8,5GB; a unuia simplu-strat dublă-față este de 9,4GB și a unuia dublu-strat dublă-față este de 17GB.

Datele de imagine sunt în format MPEG2, unul din standardele globale pentru tehnologia de compresie digitală. Datele de imagine sunt comprimate într-un raport de circa 1/40 față de mărimea originală. La DVD este de asemenea utilizată tehnologia de codare cu rată variabilă, prin care volumul de date alocate depinde de caracteristicile imaginii.

Datele audio sunt înregistrate în format Dolby Digital sau PCM, fapt ce permite o prezență audio apropiată de realitate.

Suplimentar, o serie de funcții avansate, precum Multi-angle (vizionarea aceleiași scene filmate din mai multe unghiuri), Multi-lingual (piste sonore, subtitrul, etc. în mai multe limbi), Parental Control, etc. pot fi oferite de un disc DVD.

Unitatea de Hard-disc (pag.2)

Unitatea de hard-disc este un sistem mecanic complex care constă din discuri și circuite de comandă. Discurile sunt plate, circulare, din plăci rigide acoperite cu un suport magnetic subțire. Capetele magnetice înregistrează datele pe discurile care se rotesc cu mare viteză, fapt ce permite citirea și scrierea rapidă și eficientă a datelor.

Format întrețesut (pag. 16)

Formatul întrețesut („Interlace format”) este formatul standard de afișare a imaginilor TV. Câmpurile pare afișează liniile cu număr par ale imaginii, iar câmpurile impare afișează liniile cu număr impar ale imaginii.

MPEG Audio (pag. 84)

Sistem internațional standard de codare utilizat pentru compresia semnalelor audio digitale autorizat prin ISO/IEC. MPEG 2, utilizat în cazul discurilor DVD și care este conform cu până la 7.1-canale surround.

Original (pag. 64)

Titlurile actual înregistrate pe un disc HDD/DVD-RW (mod VR). Ștergerea titlurilor originale eliberează spațiu pe disc.

Playlist (pag. 64)

Informații referitoare la redare, create din înregistrările actuale de pe un disc HDD/DVD-RW (mod VR). Playlist lasă titlurile originale așa cum sunt și conține numai informații necesare pentru controlul redării.

Un titlu Playlist ocupă foarte puțin spațiu pe disc.

Formatul progresiv (pag.16)

Spre deosebire de formatul întrețesut, care afișează alternativ fiecare altă linie a unei imagini (câmp) pentru a crea un cadru, formatul progresiv afișează întreaga imagine dintr-o dată, ca un singur cadru. Aceasta înseamnă că, în timp ce formatul întrețesut poate afișa 30cadre/60 câmpuri pe secundă, formatul progresiv poate afișa 60 de cadre pe secundă. Calitatea generală a imaginii se îmbunătățește, iar imaginile statice, textul și liniile orizontale apar mult mai bine conturate.

Titlu (pag. 59)

Cea mai lungă secțiune care caracterizează imaginea sau muzica de pe un DVD, film, etc., în software-ul video, sau întregul album în software-ul audio.

Pista (Track) (pag. 59)

Secțiune care caracterizează muzica de pe un disc CD (lungimea unei melodii)

Lista codurilor de limbă

Pentru detalii, vedeți informațiile de la pag.80.

Corecturile sunt conform standardului ISO 639: 1998 (E/F)

Cod	Limba	Cod	Limba	Cod	Limba	Cod	Limba
1027	Afar	1183	Irlandeză	1347	Maori	1507	Samoaan
1028	Abhaziană	1186	Galeza scoțiană	1349	Macedoneană	1508	Shona
1032	Africană	1194	Galiciană	1350	Malayalam	1909	Somaleză
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongoleză	1511	Albaneză
1044	Arabă	1203	Gujarati	1353	Moldovenească	1512	Sârbă
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azeră	1226	Croată	1358	Malteză	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Maghiară	1363	Burmese	1516	Suedează
1057	Bielorusă	1233	Armeană	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgară	1235	Interlingua	1369	Nepaleză	1521	Tamilă
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Olandeză	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norvegiană	1527	Tajik
1066	Bengali	1248	Indoneziană	1393	Occitan	1528	Thai
	Bangla	1253	Islandeză	1403	(Afan) Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetană	1254	Italiană	1408	Oriya	1531	Turkmenă
1070	Bretonă	1257	Ebraică	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalană	1261	Japoneză	1428	Poloneză	1534	Setswana
1093	Corsicană	1269	Yiddish	1435	Pashto;	1535	Tonga
1097	Cehă	1283	Javanese		Pushto	1538	Turcă
1103	Welsh	1287	Georgiană	1436	Portugheză	1539	Tsonga
1105	Daneză	1297	Kazacă	1463	Quechua	1540	Tătară
1109	Germană	1298	Groenlandeză	1481	Rhaeto-	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodgiană		Romance	1547	Ucrainiană
1132	Greacă	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	Engleză	1301	Coreană	1483	Română	1572	Uzbekă
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Rusă	1581	Vietnameză
1149	Spaniolă	1307	Kurdă	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estoniană	1311	Kirghiză	1495	Sanskrită	1613	Wolof
1151	Bască	1313	Latină	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persană	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laotiană	1502	Sârbo-	1684	Chineză
1166	Fiji	1332	Lituaniană		Croată	1697	Zulu
1171	Faroeese	1334	Letoniană;	1503	Singhalese		
1174	Franceză		Lettish	1505	Slovacă		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenă	1703	Nespecificat

Codurile de zonă (Codurile regionale)

Pentru detalii, vedeți informațiile de la pag. 85.

Standard	Număr de cod	Standard	Număr de cod
Argentina	2044	Indonezia	2238
Australia	2047	Italia	2254
Austria	2046	Japonia	2276
Belgia	2057	Malayesia	2363
Brazilia	2070	Mexic	2362
Canada	2079	Norvegia	2379
Chile	2090	Noua Zeelandă	2390
China	2092	Olanda	2376
Coreea	2304	Pakistan	2427
Danemarca	2115	Portugalia	2436
Elveția	2086	Marii Britanie și Irlanda de Nord	2184
Filippine	2424	Rusia	2489
Finlanda	2165	Singapore	2501
Franța	2174	Spania	2149
Germania	2109	Suedia	2499
Hong Kong	2219	Taiwan	2543
India	2248	Thailanda	2528

Index

Cuvintele scrise în ghilimele apar afișate pe ecran

Numeric

16:9 22, 81
4:3 LETTER BOX 22, 81
4:3 PAN SCAN 22, 81
„48kHz/96kHz PCM” 84

A

„A-B Erase” 66
Ajustarea
 imaginii redată 56
 sunetului redat 56
 imaginii înregistrate 46
Antena 13
„AFT” 77
Album 35, 63
„Album Search” 59
„Audio” 80
Audio 54, 83
„Audio Connection” 22
„Audio DRC” 83
„Audio Filter” 57
„Audio Settings” 56
„Auto Adjust” 79
„Auto Chapter” 85
Auto Clock Set 79
„Auto Display” 88
„Auto Title Erase” 49
„AV SYNC” 57

B

Baterii 19
„Bilingual” 50, 51
„BNR” 56
„Brightness” 47, 56

C

Calitatea imaginii 46, 56
Calitatea sunetului 56
„C NR” 56
Canal Plus 26
„Capture” 69
„Capture All” 69
„CATV” 76
Căutare
 repede înapoi/repede
 înainte 54
 localizarea începutului unui
 titlu/capitol/pistă 54
 mod de căutare 59
 visual search 59
CD 10
Ceasul 22, 79
„Change IN” 69
„Change OUT” 69
„Channel List” 78
„Channel Setting” 76
Capitol 35, 47, 68, 102
CHAPTER MARK 68
CHAPTER MARK ERASE 68
„Chapter Search” 59
„Chasing Playback” 57

„Check Overlap” 48
Child Lock 53
Cod regional 11
Comutator TV/DVD 19
Curățarea discurilor 95
 „Colour” 47, 56
 „Colour System” 86
 „Combine” 70
 „Command Mode” 21, 88
 „Component Out” 81
COMPONENT VIDEO OUT
 14
Conectarea 14
 cablului de antenă 13
 cablurilor audio 17
 cablurilor video 14
„Contrast” 47, 56
Copy-Free 42
Copy-Never 42
Copy-Once 42
Cordonul de rețea 18
Cordon video 14
CPRM 8
„Create Playlist” 69
Crearea capitolelor 68

D

DATA CD 10
„Decoder” 27
„Digital Out” 84
„Dimmer” 87
Dimensiunea imaginii 46
„Disc Info” 29, 38, 68
Disc Map 68
Discuri care pot fi înregistrate
 8
Discuri care pot fi redată 10
Discuri care pot fi utilizate 8,
 10
Display
 Afișarea pe panoul frontal
 35, 101
„Divide” 67
Dolby Digital 17, 84, 102
„Downmix” 83
DTS 84, 102
Dubbing 71
 „Dub Mode” 71
 High-speed Dubbing 71
 Rec Mode Conversion
 Dubbing 72
 „Settings” 75
Durata de înregistrare rămasă
 35
Durata de înregistrare 41, 49,
 85
„DVD Bilingual Rec.” 87
„DVD Menu” 80
„DVD Rec. Picture Size” 46
DVD VIDEO 10, 102
DVD+R 8, 102

DVD+RW 8, 102
DVD-R 8, 102
DVD-RW 8, 102
Discuri DVD-RW (mod Video)
 65
„DVE” 56

E

Easy Setup 22, 88
Editare 64, 69
„Erase” 48, 65, 69
„Erase All” 68
„Erase Titles” 67
Etichetarea 38
„Extend Rec” 44

F

„Factory Setup” 88
„Features” 85
„Finalize” 39
Finalizare 39
„Format” 29
„Format DVD” 87
Formatare 29
Format întrețesut 103

G

GB 30
Ghid de depanare 89
Ghid rapid al tipurilor de
 discuri 8

H

„HDD Bilingual Rec” 87
„Hue” 56

I

Imagine miniatură 34
INPUT SELECT 51
Intrare component video 14
Intrare video 14
Introducere caractere 36

Î

Înșețare cadru 55
Înregistrare 41, 49, 85
 ajustarea imaginii 46
 formatul de înregistrare 8
 mod de înregistrare 32, 41
 durata de înregistrare 32
 „Update” 43
 în timpul vizionării unui alt
 program 31
Înregistrare bilingvă 42
Înregistrarea și redarea
 simultană 58
Întrețesut 103

J

JPEG (fișiere imagine) 60

L

Limba 80
LINE 2 IN 24
LINE3/DECODER 23
LINE 4 IN 24
„Line Audio Input” 50, 51
„Line1 Output” 82
„Line3 Input” 82
„Line3 Output” 82
„Line4 Input” 82

M

Manipularea discurilor 95
MENU 52
Meniu
 Meniul discului DVD 52
 Top menu 52
„MNR” 56
„Modify” 48
Moduri de redare 35
Mod Video 8
Mod VR 8, 64
„Move” 69
MPEG 84, 103

N

NICAM 42, 77
„Normal” 76
Numărul albumului 35
Numărul capitolului 35
Numărul titlului 35

O

One Touch Menu 53
One Touch Play 53
One Touch Timer 44
On-screen Display
 limba pentru „OSD” 22, 80
„Options” 87
Original 33, 64, 103

P

Page mode 33
Panou spate 101
Parental Control 53, 85
Părți componente și elemente de control 98
„Pause Mode” 81
PAY-TV 26
„PAY-TV/CANAL+” 78
„PB Video Equalizer” 56
PBC 52
PDC 43
Pistă 103
Piste audio MP3 60
Protecția la copiere 102
Playback (redare) 10, 35, 52,
 54, 55
 repede înainte 55
 repede înapoi 55
 Freeze Frame 55
 întărire instantanee 54
 reluare instantanee 54
 fișiere imagine JPEG 60
 piste audio MP3 60

Resume Play 53
Scan audio 52
Slow-motion Play 55
Playlist 33, 64, 69, 103
„Power Save” 87
„Present Time” 80
„Preview” 69
Progressive 16, 103
„Progressive Mode” 82
„Protect” 65
„Protect Disc” 38
Protecție
 disc 38
 titlu 65

Q

Quick Timer 46

R

„Rec Mode” 46
Rec Mode Adjust 44
„Rec NR” 46
REC PAUSE 31
„Rec Settings” 46
„Rec Video Equalizer” 47
RECOVERY 94
Resetarea recorderului 88
Resume Play 53
„RGB” 22, 82

S

Semnale de control la copiere
 42
Setarea manuală a ceasului
 80
Setările discului 29, 38, 68, 87
Sistemele color 97
Sistem TV 76
Spațiul pe disc 30
S VIDEO 14
„S Video” 22, 82
Scan Audio 52
„Scart Setting” 82
Scene List 69
Screen Saver 86
„Search” 59
SET 20, 37
„Set Thumbnail” 65
„Settings” 76
Slow-motion Play 55
SMARTLINK 15
Sortare 33
„Station Name” 78
Subtitlu 54, 80
Super VIDEO CD 10
Surround 54
Synchro Rec 49
„System” 76

T

Tastele cu cifre 37, 45
Telecomanda 19, 98
Teletext 32, 79
„Time Search” 59
TIME/TEXT 35

TIMER 43

Timer List 47
Timer recording
 verificare / modificare /
 anulare 47
 setare manuală 43
 Rec Mode Adjust 44
 Synchro Rec 49
 Video Plus+ 45
Tipurile de discuri 8
Titlu 35, 103
TITLE LIST 52
Title List 32, 52
 Sort 33
 Thumbnail 34
 „Title Name” 65
„Title Search” 60
TOP MENU 52
„Track Search” 59
Tuner System 22
„TV Direct Rec” 31, 85
„TV Guide Page” 79
„TV Type” 22, 81
TV/VIDEO 31
TVS (TV Virtual Surround) 54

U

„Unfinalize” 40
Unghiul 54
Urmărirea redării 57

V

Verificarea/schimbarea/
 anularea setărilor timer-ului
 (Timer List) 47
„Video” 22, 81, 82
VIDEO CD 10
Video Plus+ 45
„Video Settings” 56
Visual Search 59
VPS 43

Y

„Y NR” 56

Z

ZWEITON 42

